Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 55

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

65ο έτος

28 Φεβρουαρίου 2022

Περιεχόμενα

I *Νομοθετικές πράξεις*

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

★ **Κανονισμός (ΕΕ) 2022/312 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2020/1429 όσον αφορά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς για την εφαρμογή προσωρινών μέτρων σχετικά με τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής** [1] 1

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

★ **Απόφαση (ΕΕ) 2022/313 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 2022, για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ουκρανία** 4

II *Μη νομοθετικές πράξεις*

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

★ **Απόφαση (ΕΕ) 2022/314 του Συμβουλίου, της 15ης Φεβρουαρίου 2022, σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση για τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων της ανοικτής θάλασσας στον Βόρειο Ειρηνικό Ωκεανό** 12

★ **Μεταφραση — Συμβαση για τη Διατηρηση και τη Διαχειριση των Αλιευτικων Πορων τησ Ανοικτησ Θαλασσασ στον Βορειο Ειρηνικο Ωκεανο** 14

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

★ **Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2022/315 της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2021, για την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/161 όσον αφορά την παρέκκλιση από την υποχρέωση των χονδρεμπόρων να απενεργοποιούν τον μοναδικό κωδικό αναγνώρισης των φαρμάκων που εξάγονται στο Ηνωμένο Βασίλειο** [1] 33

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/316 της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2022, για την έγκριση τροποποιήσεων των προδιαγραφών προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης [«Tarragona» (ΠΟΠ)]** 37

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/317 της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2022, για την παροχή προστασίας δυνάμει του άρθρου 99 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ονομασία «Dehesa Peñalba» (ΠΟΠ)** 38

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/318 της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2022, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [«Nijolės Šakočienės šakotis» (ΠΓΕ)]** 39

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/319 της Επιτροπής, της 21ης Φεβρουαρίου 2022, για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [«Trote del Trentino» (ΠΓΕ)]** 40

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/320 της Επιτροπής, της 25ης Φεβρουαρίου 2022, σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση του αιθέριου ελαίου μανταρινιού που λαμβάνεται με έκθλιψη ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για πουλερικά, χοίρους, μηρυκαστικά, ίππους, κουνέλια και σολομοειδή** [1] 41

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

★ **Απόφαση (ΕΕ) 2022/321 του Συμβουλίου, της 24ης Φεβρουαρίου 2022, για νέα παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισάχθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430, ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση** 45

★ **Απόφαση (ΕΕ) 2022/322 του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2022, για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ) όσον αφορά την έγκριση τροποποιήσεων των παραρτημάτων 1, 6 έως 10, 14 και 17 της σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία** 47

★ **Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2022/323 της Επιτροπής, της 22ας Φεβρουαρίου 2022, σχετικά με ανεπίλυτες αντιρρήσεις όσον αφορά τους όρους χορήγησης άδειας για το βιοκτόνο Sojet σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου** *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2022) 973]* [1] 51

★ **Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2022/324 της Επιτροπής, της 24ης Φεβρουαρίου 2022, για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2021/973, ώστε να ληφθούν υπόψη ορισμένες εξοικονομήσεις εκπομπών CO_2 από οικολογικές καινοτομίες για τον υπολογισμό των εκπομπών CO_2 της Daimler AG και της ομάδας Daimler AG** *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2022) 690]* [1] 54

★ **Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2022/325 της Επιτροπής, της 24ης Φεβρουαρίου 2022, για την τροποποίηση των εκτελεστικών αποφάσεων (ΕΕ) 2015/698, (ΕΕ) 2017/2448, (ΕΕ) 2017/2452, (ΕΕ) 2018/1109, (ΕΕ) 2018/1110, 2019/1304, (ΕΕ) 2019/1306 και (ΕΕ) 2021/1388 όσον αφορά τον κάτοχο της έγκρισης και τον εκπρόσωπό του στην Ένωση για τη διάθεση, στην αγορά, προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από ορισμένους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς** *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2022) 1049]* [1] 70

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

★ **Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2022/326 της Επιτροπής, της 24ης Φεβρουαρίου 2022, για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2019/961 που επιτρέπει το προσωρινό μέτρο το οποίο έλαβε η Γαλλική Δημοκρατία σύμφωνα με το άρθρο 129 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH), ώστε να περιορίσει τη χρήση και τη διάθεση στην αγορά ορισμένων ξύλων που έχουν υποστεί επεξεργασία με κρεόσωτο και με άλλες ουσίες συναφείς με το κρεόσωτο** *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2022) 1074]* ([1]) 76

Διορθωτικά

★ **Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) 2022/262 του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία** (ΕΕ L 42 I της 23.2.2022) 78

([1]) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/312 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Φεβρουαρίου 2022

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) 2020/1429 όσον αφορά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς για την εφαρμογή προσωρινών μέτρων σχετικά με τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ([1]),

Αφού ζητήθηκε η γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ([2]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η πανδημία της COVID-19 οδήγησε σε απότομη μείωση της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας, η οποία προκλήθηκε από σημαντική μείωση της ζήτησης. Το γεγονός αυτό είχε σοβαρές επιπτώσεις στις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις.

(2) Οι περιστάσεις αυτές εκφεύγουν του ελέγχου των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων, οι οποίες αντιμετωπίζουν συνεχώς σημαντικά προβλήματα ρευστότητας και σημαντικές ζημίες, και, σε ορισμένες περιπτώσεις, διατρέχουν τον κίνδυνο να κηρυχθούν αφερέγγυες.

(3) Με σκοπό την αντιμετώπιση των αρνητικών οικονομικών επιπτώσεων της πανδημίας της COVID-19 και τη στήριξη των σιδηροδρομικών επιχειρήσεων, ο κανονισμός (ΕΕ) 2020/1429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([3]) έδωσε τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να επιτρέπουν στους διαχειριστές υποδομής να μειώνουν τα τέλη για την πρόσβαση σε σιδηροδρομική υποδομή, να αναβάλλουν την καταβολή τους ή να απαλλάσσουν τις σιδηροδρομικές επιχειρήσεις από την καταβολή τους. Η δυνατότητα αυτή δόθηκε για την περίοδο αναφοράς από την 1η Μαρτίου 2020 έως την 31η Δεκεμβρίου 2020 και παρατάθηκε περαιτέρω με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2021/1061 της Επιτροπής ([4]) έως την 31η Δεκεμβρίου 2021.

([1]) Γνώμη της 19ης Ιανουαρίου 2022 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

([2]) Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2022 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 24ης Φεβρουαρίου 2022.

([3]) Κανονισμός (ΕΕ) 2020/1429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 2020, σχετικά με τη θέσπιση μέτρων για μια βιώσιμη σιδηροδρομική αγορά στο πλαίσιο της επιδημικής έκρηξης της COVID-19 (ΕΕ L 333 της 12.10.2020, σ. 1).

([4]) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/1061 της Επιτροπής, της 28ης Ιουνίου 2021, για την παράταση της περιόδου αναφοράς του κανονισμού (ΕΕ) 2020/1429 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση μέτρων για μια βιώσιμη σιδηροδρομική αγορά στο πλαίσιο της επιδημικής έκρηξης της COVID-19 (ΕΕ L 229 της 29.6.2021, σ. 1).

(4) Η συνέχιση της πανδημίας της COVID-19 και η εμφάνιση πολύ μεταδοτικών και απρόβλεπτων παραλλαγών, όπως η παραλλαγή Όμικρον του ιού της νόσου COVID-19, ίσως καταστήσουν αναγκαία νέα περιοριστικά μέτρα.

(5) Η πανδημία της COVID-19 εξακολουθεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη σιδηροδρομική κυκλοφορία και είναι πιθανό οι σιδηροδρομικές επιχειρήσεις να συνεχίσουν να πλήττονται. Σε μια προσπάθεια κάλυψης των επειγουσών αναγκών του τομέα, η περίοδος αναφοράς που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΕ) 2020/1429 θα πρέπει να παραταθεί περαιτέρω έως τις 30 Ιουνίου 2022.

(6) Η απρόβλεπτη εξέλιξη της πανδημίας της COVID-19, η αιφνίδια εμφάνιση νέων παραλλαγών και η ανάγκη αξιολόγησης των επιπτώσεών τους στον σιδηροδρομικό τομέα απαιτούν ταχεία και ευέλικτη ρυθμιστική απόκριση. Για να αποφευχθούν κενά στην αντιμετώπιση της τρέχουσας κατάστασης, είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί η συνέχεια της εφαρμογής των κανόνων μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2021. Δεδομένης της φύσης των μέτρων του κανονισμού (ΕΕ) 2020/1429, η αναδρομική εφαρμογή της παράτασης της περιόδου αναφοράς δεν έχει ως αποτέλεσμα την παραβίαση της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης των ενδιαφερομένων.

(7) Η Επιτροπή θα πρέπει να αναλύει συνεχώς τις οικονομικές επιπτώσεις της πανδημίας της COVID-19 στον σιδηροδρομικό τομέα και η Ένωση θα πρέπει να είναι σε θέση να παρατείνει, χωρίς καθυστέρηση, την περίοδο εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2020/1429 σε περίπτωση που συνεχιστούν οι δυσμενείς συνθήκες.

(8) Προκειμένου να παραταθεί η ισχύς των κανόνων που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΕ) 2020/1429, εάν αυτό είναι αναγκαίο και δικαιολογημένο, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία να εκδίδει πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 290 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε να παραταθεί η περίοδος εφαρμογής των μέτρων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) 2020/1429. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η Επιτροπή να διεξάγει, κατά τις προπαρασκευαστικές της εργασίες, τις κατάλληλες διαβουλεύσεις, μεταξύ άλλων σε επίπεδο εμπειρογνωμόνων, και οι διαβουλεύσεις αυτές να πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στη διοργανική συμφωνία της 13ης Απριλίου 2016 για τη βελτίωση του νομοθετικού έργου ([5]). Πιο συγκεκριμένα, προκειμένου να εξασφαλιστεί η ίση συμμετοχή στην προετοιμασία των κατ' εξουσιοδότηση πράξεων, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο λαμβάνουν όλα τα έγγραφα κατά τον ίδιο χρόνο με τους εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, και οι εμπειρογνώμονές τους έχουν συστηματικά πρόσβαση στις συνεδριάσεις των ομάδων εμπειρογνωμόνων της Επιτροπής που ασχολούνται με την προετοιμασία κατ' εξουσιοδότηση πράξεων.

(9) Δεδομένου ότι ο στόχος του παρόντος κανονισμού, δηλαδή η παράταση της εφαρμογής των προσωρινών κανόνων σχετικά με τις χρεώσεις για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής, οι οποίοι θεσπίστηκαν για την αντιμετώπιση της επείγουσας κατάστασης που προκάλεσε η έξαρση της πανδημίας της COVID-19, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορεί όμως, λόγω της κλίμακας ή των αποτελεσμάτων της δράσης, να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, η οποία διατυπώνεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο εν λόγω άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του εν λόγω στόχου.

(10) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΕ) 2020/1429 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(11) Λαμβανομένου υπόψη του επείγοντος χαρακτήρα που συνεπάγονται οι εξαιρετικές περιστάσεις λόγω της πανδημίας της COVID-19 οι οποίες δικαιολογούν τα προτεινόμενα μέτρα, και ιδίως για την ταχεία έγκριση των αναγκαίων μέτρων ώστε να αντιμετωπιστούν τα σοβαρά και άμεσα προβλήματα που αντιμετωπίζει ο τομέας, θεωρείται σκόπιμο να προβλεφθεί εξαίρεση από την προθεσμία των οκτώ εβδομάδων που αναφέρεται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ένωση, το οποίο προσαρτάται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

(12) Προκειμένου να διασφαλιστεί η συνέχεια, και να καταστεί δυνατή η άμεση εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει επειγόντως την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, και να εφαρμοστεί αναδρομικά από την 1η Ιανουαρίου 2022,

([5]) ΕΕ L 123 της 12.5.2016, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2020/1429

Ο κανονισμός (ΕΕ) 2020/1429 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 1*

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει προσωρινούς κανόνες σχετικά με τη χρέωση για τη χρήση σιδηροδρομικής υποδομής όπως ορίζεται στο κεφάλαιο IV της οδηγίας 2012/34/ΕΕ. Εφαρμόζεται για τη χρήση της σιδηροδρομικής υποδομής εσωτερικών και διεθνών σιδηροδρομικών μεταφορών που καλύπτονται από την εν λόγω οδηγία, κατά την περίοδο από την 1η Μαρτίου 2020 έως τις 30 Ιουνίου 2022 ("περίοδος αναφοράς").».

2) Το άρθρο 5 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Εάν η Επιτροπή διαπιστώσει, με βάση τα στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ότι εξακολουθεί να υφίσταται μείωση του επιπέδου της σιδηροδρομικής κυκλοφορίας σε σύγκριση με το επίπεδο κατά την αντίστοιχη περίοδο των προηγουμένων ετών και ότι η τάση αυτή είναι πιθανό να συνεχιστεί, και εάν διαπιστώσει επίσης, βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών δεδομένων, ότι η κατάσταση αυτή αποτελεί συνέπεια των επιπτώσεων της πανδημίας της COVID-19, η Επιτροπή εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις σύμφωνα με το άρθρο 6 για την τροποποίηση της περιόδου αναφοράς που καθορίζεται στο άρθρο 1 αντίστοιχα. Κάθε τέτοια τροποποίηση μπορεί να παρατείνει την περίοδο αναφοράς μόνο κατά έξι μήνες το πολύ, ενώ η περίοδος αναφοράς δεν μπορεί να παραταθεί μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2023.».

3) Το άρθρο 6 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η προβλεπόμενη στο άρθρο 5 παράγραφος 2 εξουσία έκδοσης κατ' εξουσιοδότηση πράξεων ανατίθεται στην Επιτροπή έως την 31η Δεκεμβρίου 2023.».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2022.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Φεβρουαρίου 2022.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Η Πρόεδρος	*Η Πρόεδρος*
R. METSOLA	A. PANNIER-RUNACHER

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/313 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Φεβρουαρίου 2022

για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ουκρανία

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 212,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία ([1]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Ένωση») και της Ουκρανίας εξακολουθούν να αναπτύσσονται εντός του πλαισίου της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας (ΕΠΓ) και της ανατολικής εταιρικής σχέσης. Η συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ένωσης και της Ουκρανίας ([2]) («Συμφωνία Σύνδεσης»), η οποία συμπεριλαμβάνει τη Σφαιρική και σε Βάθος Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών (DCFTA), τέθηκε σε ισχύ την 1η Σεπτεμβρίου 2017.

(2) Την άνοιξη του 2014, η Ουκρανία ξεκίνησε ένα φιλόδοξο πρόγραμμα μεταρρυθμίσεων με στόχο τη σταθεροποίηση της οικονομίας και τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσης των πολιτών της. Η καταπολέμηση της διαφθοράς, καθώς και οι συνταγματικές μεταρρυθμίσεις, η μεταρρύθμιση του εκλογικού συστήματος και οι δικαστικές μεταρρυθμίσεις συγκαταλέγονται μεταξύ των πρώτων προτεραιοτήτων του θεματολογίου. Η υλοποίηση των εν λόγω μεταρρυθμίσεων υποστηρίχθηκε από πέντε διαδοχικά προγράμματα μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής, στο πλαίσιο των οποίων η Ουκρανία έχει λάβει συνδρομή υπό μορφή δανείων συνολικού ύψους 5 δισεκατομμυρίων EUR. Η τελευταία μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή, που διατέθηκε στο πλαίσιο της πανδημίας της COVID-19 δυνάμει της απόφασης (ΕΕ) 2020/701 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([3]), παρείχε στην Ουκρανία δάνεια ύψους 1,2 δισεκατομμυρίων EUR και ολοκληρώθηκε τον Σεπτέμβριο του 2021.

(3) Η οικονομία της Ουκρανίας έχει πληγεί από την ύφεση του 2020 που προκλήθηκε από την πανδημία της COVID-19 και από τις παρατεταμένες απειλές κατά της ασφάλειας στα σύνορά της με τη Ρωσία. Η συνεχής συσσώρευση αβεβαιότητας είχε ως αποτέλεσμα την πρόσφατη απώλεια εμπιστοσύνης, η οποία επηρέασε αρνητικά τις οικονομικές προοπτικές, και από τα μέσα Ιανουαρίου του 2022 την απώλεια πρόσβασης στις διεθνείς κεφαλαιαγορές. Οι επιδεινούμενες συνθήκες χρηματοδότησης έχουν συμβάλει στο σημαντικό και αυξανόμενο υπολειπόμενο κενό εξωτερικής χρηματοδότησης και επιβαρύνουν σημαντικά τις επενδύσεις, αποδυναμώνοντας έτσι την ανθεκτικότητα της Ουκρανίας σε μελλοντικούς οικονομικούς και πολιτικούς κλυδωνισμούς.

(4) Η ουκρανική κυβέρνηση έχει επιδείξει ισχυρή δέσμευση για την εφαρμογή περαιτέρω μεταρρυθμίσεων, με βραχυπρόθεσμη εστίαση στην τρέχουσα κρίσιμη συγκυρία σε βασικούς τομείς πολιτικής όπως η οικονομική ανθεκτικότητα και σταθερότητα, η διακυβέρνηση και το κράτος δικαίου, και η ενέργεια.

([1]) Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Φεβρουαρίου 2022 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Φεβρουαρίου 2022.

([2]) Συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ουκρανίας, αφετέρου (ΕΕ L 161 της 29.5.2014, σ. 3).

([3]) Απόφαση (ΕΕ) 2020/701 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2020, σχετικά με την παροχή μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στους εταίρους της διεύρυνσης και της γειτονίας στο πλαίσιο της πανδημίας της COVID-19 (ΕΕ L 165 της 27.5.2020, σ. 31).

(5) Η ανανεωμένη δέσμευση για τέτοιες μεταρρυθμίσεις και η ισχυρή πολιτική βούληση, ώθησαν τις ουκρανικές αρχές να επιταχύνουν την υλοποίηση των μεταρρυθμίσεων από το καλοκαίρι του 2021. Αυτό επέτρεψε επίσης στην Ουκρανία να ολοκληρώσει επιτυχώς την πράξη μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής που διατέθηκε στο πλαίσιο της πανδημίας της COVID-19, καθώς όλες οι μεταρρυθμιστικές δράσεις που συμφωνήθηκαν με την Ένωση στο μνημόνιο συνεννόησης υλοποιήθηκαν.

(6) Για να καταστεί δυνατή η μεγαλύτερη ευελιξία πολιτικής στο πλαίσιο της κρίσης που σχετίζεται με την πανδημία της COVID-19, το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο («ΔΝΤ») ενέκρινε, τον Ιούνιο του 2020, 18μηνη συμφωνία stand-by για την Ουκρανία για το ισοδύναμο των 5 δισεκατομμυρίων USD. Η εν λόγω συμφωνία επικεντρώνεται σε τέσσερις προτεραιότητες: i) τον μετριασμό των οικονομικών επιπτώσεων της κρίσης, μεταξύ άλλων με τη στήριξη των νοικοκυριών και των επιχειρήσεων· ii) την εξασφάλιση της συνεχούς ανεξαρτησίας της κεντρικής τράπεζας και της ευέλικτης συναλλαγματικής ισοτιμίας· iii) τη διασφάλιση της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας με παράλληλη ανάκτηση του κόστους από την εξυγίανση τραπεζών· και iv) την προώθηση βασικών μέτρων διακυβέρνησης και καταπολέμησης της διαφθοράς για τη διατήρηση και την εμβάθυνση των πρόσφατων οφελών. Λόγω ανομοιόμορφων επιδόσεων όσον αφορά την υλοποίηση, η πρώτη επανεξέταση του προγράμματος, στην οποία συμφωνήθηκε επίσης παράταση του προγράμματος έως τα τέλη Ιουνίου του 2022, ολοκληρώθηκε μόλις τον Νοέμβριο του 2021. Έτσι, το σύνολο των εκταμιεύσεων στο πλαίσιο του τρέχοντος προγράμματος του ΔΝΤ ανήλθε μέχρι στιγμής στο ποσό των 2,8 δισεκατομμυρίων USD. Έχει προγραμματιστεί η διενέργεια δύο ακόμη επανεξετάσεων έως το τέλος του δεύτερου τριμήνου του 2022.

(7) Λόγω των υψηλών κινδύνων χρηματοδότησης του προϋπολογισμού και στο πλαίσιο της αργής ανάκαμψης από την κρίση που σχετίζεται με την πανδημία της COVID-19 και της ταχείας επιτάχυνσης του πληθωρισμού, η Ουκρανία ζήτησε νέο μακροπρόθεσμο πρόγραμμα μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής ύψους έως 2,5 δισεκατομμυρίων EUR από την Ένωση στις 16 Νοεμβρίου 2021. Μια τέτοια μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή έκτακτης ανάγκης ανταποκρίνεται, ειδικότερα, στην απότομη και απροσδόκητη αύξηση των αναγκών εξωτερικής χρηματοδότησης της Ουκρανίας, η οποία προκλήθηκε από την de facto απώλεια πρόσβασης στις χρηματοπιστωτικές αγορές, και στις υποκείμενες άμεσες προκλήσεις.

(8) Δεδομένου ότι η Ουκρανία είναι χώρα που καλύπτεται από την ΕΠΓ, θα πρέπει να θεωρείται επιλέξιμη για τη λήψη μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής από την Ένωση.

(9) Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης θα πρέπει να συνιστά έκτακτο χρηματοδοτικό μέσο μη δεσμευτικής και μη προσδιορισμένης στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών, το οποίο αποσκοπεί στην αντιμετώπιση των άμεσων αναγκών εξωτερικής χρηματοδότησης του δικαιούχου και θα πρέπει να στηρίζει την εφαρμογή προγράμματος πολιτικής που περιέχει ισχυρά μέτρα άμεσης προσαρμογής και διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων τα οποία έχουν σχεδιαστεί για τη βελτίωση της θέσης του ισοζυγίου πληρωμών του δικαιούχου βραχυπρόθεσμα και της οικονομικής ανθεκτικότητας μεσοπρόθεσμα.

(10) Δεδομένου ότι η απώλεια πρόσβασης στις αγορές και η εκροή κεφαλαίων έχουν δημιουργήσει στο ισοζύγιο πληρωμών της Ουκρανίας σημαντικό υπολειπόμενο κενό εξωτερικής χρηματοδότησης που υπερβαίνει τους πόρους που χορηγούν το ΔΝΤ και άλλοι πολυμερείς οργανισμοί, η παροχή ταχείας μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής έκτακτης ανάγκης της Ένωσης στην Ουκρανία, υπό τις παρούσες έκτακτες περιστάσεις, θεωρείται πως καλύπτει επαρκώς, σε βραχυπρόθεσμη βάση, τους μεγάλους κινδύνους που διατρέχει η χώρα. Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης θα στηρίξει την οικονομική σταθεροποίηση της Ουκρανίας και θα αποσκοπεί στην ενίσχυση της άμεσης ανθεκτικότητας της χώρας, καθώς και, στις περιπτώσεις που αυτό είναι επί του παρόντος εφικτό, στην ενίσχυση του προγράμματος διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων της Ουκρανίας, συμπληρώνοντας τους πόρους που διατίθενται στο πλαίσιο της χρηματοδοτικής ρύθμισης του ΔΝΤ.

(11) Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης θα πρέπει να αποσκοπεί στην αποκατάσταση μιας βιώσιμης κατάστασης εξωτερικής χρηματοδότησης για την Ουκρανία, στηρίζοντας με τον τρόπο αυτόν την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξή της.

(12) Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης αναμένεται να συμβαδίζει με την εφαρμογή των πράξεων δημοσιονομικής στήριξης στο πλαίσιο του Μηχανισμού Γειτονίας, Ανάπτυξης και Διεθνούς Συνεργασίας – Παγκόσμια Ευρώπη που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/947 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([4]).

([4]) Κανονισμός (ΕΕ) 2021/947 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Ιουνίου 2021, για τη θέσπιση Μηχανισμού Γειτονίας, Ανάπτυξης και Διεθνούς Συνεργασίας – Παγκόσμια Ευρώπη, για την τροποποίηση και κατάργηση της απόφασης αριθ. 466/2014/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ) 2017/1601 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 480/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 209 της 14.6.2021, σ. 1).

(13) Ο προσδιορισμός του ποσού της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης βασίζεται σε μια ποσοτική εκτίμηση των υπολειπόμενων εξωτερικών χρηματοδοτικών αναγκών της Ουκρανίας και λαμβάνει υπόψη την ικανότητά της για αυτοχρηματοδότηση μέσω ιδίων πόρων και ιδίως μέσω των συναλλαγματικών αποθεμάτων που διαθέτει. Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης θα πρέπει να συμπληρώνει τα προγράμματα και τους πόρους που χορηγούν το ΔΝΤ και η Παγκόσμια Τράπεζα. Κατά τον καθορισμό του ποσού της συνδρομής λαμβάνονται επίσης υπόψη οι αναμενόμενες χρηματοδοτικές συνεισφορές πολυμερών χορηγών και η ανάγκη να διασφαλιστεί δίκαιη κατανομή των βαρών μεταξύ της Ένωσης και των άλλων χορηγών, καθώς και οι τυχόν προϋπάρχουσες ενέργειες άλλων μέσων εξωτερικής χρηματοδότησης της Ένωσης στην Ουκρανία και η προστιθέμενη αξία της συνολικής συμμετοχής της Ένωσης.

(14) Η Επιτροπή θα πρέπει να μεριμνήσει ώστε η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης να συμφωνεί νομικά και ουσιαστικά με τις βασικές αρχές και τους στόχους, καθώς και τα μέτρα που λαμβάνονται στους διάφορους τομείς της εξωτερικής δράσης και τις άλλες συναφείς πολιτικές της Ένωσης.

(15) Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης θα πρέπει να στηρίξει την εξωτερική πολιτική της έναντι της Ουκρανίας. Η Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης θα πρέπει να συνεργάζονται στενά σε όλη τη διάρκεια της επιχείρησης μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής, για τον συντονισμό και την εξασφάλιση της συνοχής της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης.

(16) Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης θα πρέπει να στηρίζει την προσήλωση της Ουκρανίας στις κοινές με την Ένωση αξίες, στις οποίες περιλαμβάνονται η δημοκρατία, το κράτος δικαίου, η χρηστή διακυβέρνηση, ο σεβασμός των ανθρώπινων δικαιωμάτων, η βιώσιμη ανάπτυξη και η μείωση της φτώχειας, καθώς και την προσήλωσή της στις αρχές ενός ελεύθερου και θεμιτού εμπορίου βάσει κανόνων.

(17) Προϋπόθεση για να χορηγήσει η Ένωση μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή θα πρέπει να είναι ο σεβασμός, εκ μέρους της Ουκρανίας, των ουσιαστικών θεσμών της δημοκρατίας, στους οποίους περιλαμβάνεται το πολυκομματικό κοινοβουλευτικό σύστημα, και του κράτους δικαίου και η εγγύηση του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων. Επιπλέον, οι ειδικοί στόχοι της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης θα πρέπει να ενισχύουν την αποτελεσματικότητα, τη διαφάνεια και τη λογοδοσία των συστημάτων διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών και να προωθούν τις διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις που σκοπό έχουν να στηρίξουν τη βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, τη δημιουργία αξιοπρεπών θέσεων εργασίας και τη δημοσιονομική εξυγίανση. Η Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης θα πρέπει να παρακολουθούν τακτικά τόσο την πλήρωση των προϋποθέσεων όσο και την επίτευξη αυτών των στόχων.

(18) Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης που συνδέονται με τη μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της, η Ουκρανία θα πρέπει να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη και την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και άλλων παρατυπιών που συνδέονται με την εν λόγω συνδρομή. Επιπλέον, θα πρέπει να υπάρξει πρόβλεψη για τη διενέργεια εξακριβώσεων από την Επιτροπή και ελέγχων από το Ελεγκτικό Συνέδριο, καθώς και για την άσκηση των αρμοδιοτήτων της από την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία.

(19) Η αποδέσμευση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης δεν θίγει τις εξουσίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ως αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.

(20) Τα ποσά που απαιτούνται για την παροχή της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης θα πρέπει να είναι σύμφωνα με τις πιστώσεις του προϋπολογισμού που προβλέπονται στο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο.

(21) Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης θα πρέπει να τελεί υπό τη διαχείριση της Επιτροπής. Για να εξασφαλιστεί η δυνατότητα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου να παρακολουθούν την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή θα πρέπει να τα ενημερώνει τακτικά για τις εξελίξεις που αφορούν τη συνδρομή και να τους παρέχει τα σχετικά έγγραφα.

(22) Για να εξασφαλιστούν ενιαίοι όροι για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, θα πρέπει να ανατεθούν εκτελεστικές αρμοδιότητες στην Επιτροπή. Οι εν λόγω αρμοδιότητες θα πρέπει να ασκούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([5]).

(23) Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης θα πρέπει να υπόκειται σε όρους οικονομικής πολιτικής που θα καθοριστούν σε μνημόνιο συνεννόησης («ΜΣ»). Προκειμένου να εξασφαλιστούν ενιαίες προϋποθέσεις εφαρμογής και για λόγους αποτελεσματικότητας, θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή η εξουσία να διαπραγματευθεί τους εν λόγω όρους με τις αρχές της Ουκρανίας υπό την εποπτεία της επιτροπής των αντιπροσώπων των κρατών μελών δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011. Δυνάμει του εν λόγω κανονισμού, η συμβουλευτική διαδικασία θα πρέπει κατά γενικό κανόνα να εφαρμόζεται σε όλες τις περιπτώσεις εκτός από αυτές που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό. Λαμβανομένων υπόψη των δυνητικά σημαντικών επιπτώσεων συνδρομής άνω των 90 εκατομμυρίων EUR, είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθεί η διαδικασία εξέτασης όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 182/2011 για πράξεις που υπερβαίνουν το εν λόγω κατώτατο όριο. Λαμβάνοντας υπόψη το ποσό της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης προς την Ουκρανία, η διαδικασία εξέτασης θα πρέπει να εφαρμόζεται για την έγκριση του ΜΣ και για οποιαδήποτε μείωση, αναστολή ή ακύρωση της συνδρομής.

(24) Δεδομένου ότι ο στόχος της παρούσας απόφασης, δηλαδή η παροχή μακροοικονομικής συνδρομής έκτακτης ανάγκης στην Ουκρανία με σκοπό τη στήριξη, ιδίως, της οικονομικής ανθεκτικότητας και της σταθερότητάς της, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορεί όμως, λόγω της κλίμακας και των αποτελεσμάτων της, να επιτευχθεί καλύτερα σε ενωσιακό επίπεδο, η Ένωση δύναται να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ). Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ιδίου άρθρου, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη του εν λόγω στόχου.

(25) Λαμβανομένου υπόψη του επείγοντος χαρακτήρα που συνεπάγονται οι εξαιρετικές περιστάσεις λόγω της πανδημίας της COVID-19 και των απορρεουσών οικονομικών συνεπειών, θεωρείται σκόπιμο να προβλεφθεί εξαίρεση από την προθεσμία των οκτώ εβδομάδων που αναφέρεται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ, στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

(26) Για να καταστεί δυνατή η ταχεία εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει επειγόντως την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η Ένωση χορηγεί μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή ανώτατου ποσού 1,2 δισεκατομμυρίων EUR στην Ουκρανία («μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης»), με σκοπό τη στήριξη της οικονομικής σταθεροποίησης και ενός ουσιαστικού προγράμματος μεταρρυθμίσεων στην Ουκρανία. Το πλήρες ποσό της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης χορηγηθείται στην Ουκρανία υπό μορφή δανείων. Η αποδέσμευση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης εξαρτάται από την έγκριση του προϋπολογισμού της Ένωσης για το σχετικό έτος από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο. Η συνδρομή συμβάλλει στην κάλυψη των αναγκών που σχετίζονται με το ισοζύγιο πληρωμών της Ουκρανίας, όπως αυτές προσδιορίζονται στο πρόγραμμα του ΔΝΤ.

2. Για τη χρηματοδότηση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται εξ ονόματος της Ένωσης να δανείζεται τα αναγκαία κεφάλαια από τις κεφαλαιαγορές ή από χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς και να τα δανείζει στην Ουκρανία. Τα δάνεια έχουν μέγιστη μέση διάρκεια 15 ετών.

3. Η Επιτροπή διαχειρίζεται την αποδέσμευση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης κατά τρόπο συνεπή προς τις συμφωνίες ή τα μνημόνια συνεννόησης μεταξύ του ΔΝΤ και της Ουκρανίας και προς τις βασικές αξίες και τους στόχους των οικονομικών μεταρρυθμίσεων που ορίζονται στη Συμφωνία Σύνδεσης, συμπεριλαμβανομένης της DCFTA, που συμφωνήθηκε στο πλαίσιο της ΕΠΓ.

([5]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 182/2011 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Φεβρουαρίου 2011, για τη θέσπιση κανόνων και γενικών αρχών σχετικά με τους τρόπους ελέγχου από τα κράτη μέλη της άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων από την Επιτροπή (ΕΕ L 55 της 28.2.2011, σ. 13).

Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για εξελίξεις που αφορούν τη μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των σχετικών εκταμιεύσεων, και διαβιβάζει τα σχετικά έγγραφα στα εν λόγω όργανα εγκαίρως.

4. Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης διατίθεται για περίοδο 12 μηνών, αρχής γενομένης από την πρώτη ημέρα μετά την έναρξη ισχύος του ΜΣ που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1.

5. Εάν οι ανάγκες χρηματοδότησης της Ουκρανίας μειωθούν ριζικά κατά την περίοδο εκταμίευσης της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης, σε σύγκριση με τις αρχικές προβλέψεις, η Επιτροπή, ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 7 παράγραφος 2, μειώνει το ποσό της συνδρομής ή την αναστέλλει ή την ακυρώνει.

Άρθρο 2

1. Προϋπόθεση για να χορηγήσει η Ένωση μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή είναι ο σεβασμός, εκ μέρους της Ουκρανίας, των ουσιαστικών θεσμών της δημοκρατίας, στους οποίους περιλαμβάνονται το πολυκομματικό κοινοβουλευτικό σύστημα, και του κράτους δικαίου και η εγγύηση του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων.

2. Η Επιτροπή και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης παρακολουθούν την τήρηση της προϋπόθεσης που ορίζεται στην παράγραφο 1 καθ' όλη τη διάρκεια ισχύος της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται σύμφωνα με την απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου ([6]).

Άρθρο 3

1. Η Επιτροπή, σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2, συμφωνεί με τις αρχές της Ουκρανίας σχετικά με σαφώς καθορισμένους όρους οικονομικής πολιτικής και χρηματοδοτικούς όρους, εστιάζοντας ιδιαίτερα στις διαρθρωτικές μεταρρυθμίσεις και στην εξυγίανση των δημόσιων οικονομικών από τις οποίες εξαρτάται η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης. Οι εν λόγω όροι οικονομικής πολιτικής και χρηματοδοτικοί όροι καθορίζονται σε ΜΣ το οποίο περιλαμβάνει χρονοδιάγραμμα για την εκπλήρωση των εν λόγω όρων. Οι όροι οικονομικής πολιτικής και οι χρηματοδοτικοί όροι που καθορίζονται στο ΜΣ είναι συνεπείς με τις συμφωνίες ή τα μνημόνια συνεννόησης που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3, συμπεριλαμβανομένων των προγραμμάτων μακροοικονομικής προσαρμογής και διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων που εφαρμόζει η Ουκρανία με τη στήριξη του ΔΝΤ.

2. Οι όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αποσκοπούν, ειδικότερα, στην ενίσχυση της αποτελεσματικότητας, της διαφάνειας και της λογοδοσίας των συστημάτων διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών στην Ουκρανία, περιλαμβανομένης της χρήσης της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης. Κατά τον σχεδιασμό των μέτρων πολιτικής λαμβάνονται επίσης δεόντως υπόψη η πρόοδος όσον αφορά το αμοιβαίο άνοιγμα των αγορών, η ανάπτυξη εμπορίου βάσει κανόνων και υπό δίκαιους όρους και άλλες προτεραιότητες στο πλαίσιο της εξωτερικής πολιτικής της Ένωσης. Η Επιτροπή παρακολουθεί τακτικά την πρόοδο στην επίτευξη των στόχων αυτών.

3. Οι λεπτομερείς χρηματοδοτικοί όροι της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης καθορίζονται σε δανειακή σύμβαση που πρόκειται να συναφθεί μεταξύ της Επιτροπής και της Ουκρανίας.

4. Η Επιτροπή επαληθεύει, σε τακτά διαστήματα, ότι εξακολουθούν να πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3, συμπεριλαμβανομένου και του κατά πόσον οι οικονομικές πολιτικές της Ουκρανίας συνάδουν με τους στόχους της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης. Για τους σκοπούς αυτής της επαλήθευσης, η Επιτροπή συνεργάζεται στενά με το ΔΝΤ και την Παγκόσμια Τράπεζα και, εφόσον είναι αναγκαίο, με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο.

Άρθρο 4

1. Με την επιφύλαξη των όρων που καθορίζονται στην παράγραφο 3, η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης χορηγείται από την Επιτροπή σε δύο ίσες δόσεις, εκάστη των οποίων συνίσταται σε ένα δάνειο. Το χρονικό πλαίσιο για την εκταμίευση κάθε δόσης καθορίζεται στο ΜΣ.

([6]) Απόφαση 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουλίου 2010, για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης (ΕΕ L 201 της 3.8.2010, σ. 30).

2. Τα ποσά της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης που χορηγούνται υπό μορφή δανείου διατίθενται, κατά περίπτωση, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2021/947.

3. Η απόφαση της Επιτροπής για την αποδέσμευση των δόσεων εξαρτάται από την εκπλήρωση των ακόλουθων όρων:

α) της προϋπόθεσης που ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1·

β) των συνεχών ικανοποιητικών επιδόσεων ως προς την εφαρμογή μη προληπτικής πιστωτικής συμφωνίας του ΔΝΤ·

γ) της ικανοποιητικής εφαρμογής των όρων οικονομικής πολιτικής και των χρηματοδοτικών όρων που συμφωνούνται στο ΜΣ.

Η αποδέσμευση της δεύτερης δόσης πραγματοποιείται, καταρχήν, το νωρίτερο τρεις μήνες μετά την αποδέσμευση της πρώτης δόσης.

4. Όταν δεν πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στην παράγραφο 3 πρώτο εδάφιο, η Επιτροπή αναστέλλει προσωρινά ή ακυρώνει την εκταμίευση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με τους λόγους της αναστολής ή ακύρωσης.

5. Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης εκταμιεύεται στην Εθνική Τράπεζα της Ουκρανίας. Με την επιφύλαξη των όρων που πρόκειται να συμφωνηθούν στο ΜΣ, περιλαμβανομένης της επιβεβαίωσης των υπολειπόμενων δημοσιονομικών χρηματοδοτικών αναγκών, τα ενωσιακά κονδύλια μπορεί να έχουν ως τελικό αποδέκτη το υπουργείο Οικονομικών της Ουκρανίας.

Άρθρο 5

1. Οι δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις που σχετίζονται με τη μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης διενεργούνται σε ευρώ με την ίδια τοκοφόρο ημερομηνία και δεν εμπλέκουν την Ένωση στη μεταβολή της διάρκειας ούτε εκθέτουν την Ένωση σε κινδύνους συναλλάγματος ή επιτοκίου, ή σε οποιουσδήποτε άλλους εμπορικούς κινδύνους.

2. Όταν το επιτρέπουν οι περιστάσεις και εφόσον υποβάλει σχετικό αίτημα η Ουκρανία, η Επιτροπή μπορεί να προβεί στις προσήκουσες ενέργειες προκειμένου να διασφαλίσει την προσθήκη ρήτρας πρόωρης εξόφλησης στους όρους και τις προϋποθέσεις του δανείου και την ύπαρξη ανάλογης ρήτρας στους όρους και τις προϋποθέσεις των δανειοληπτικών πράξεων.

3. Σε περίπτωση που οι περιστάσεις επιτρέπουν βελτίωση του επιτοκίου του δανείου και εφόσον υποβάλει σχετικό αίτημα η Ουκρανία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει την αναχρηματοδότηση του συνόλου ή μέρους των αρχικών δανειοληπτικών πράξεών της ή μπορεί να αναπροσαρμόσει τους αντίστοιχους χρηματοδοτικούς όρους. Οι πράξεις αναχρηματοδότησης ή αναπροσαρμογής διενεργούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 4 και δεν έχουν ως αποτέλεσμα την παράταση της διάρκειας των οικείων δανειοληπτικών πράξεων ή την αύξηση του οφειλόμενου κεφαλαίου κατά την ημερομηνία διεξαγωγής των πράξεων αναχρηματοδότησης ή αναπροσαρμογής.

4. Το σύνολο των εξόδων της Ένωσης που συνδέονται με τις δανειοληπτικές και τις δανειοδοτικές πράξεις στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης βαρύνει την Ουκρανία.

5. Η Επιτροπή ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για τις εξελίξεις ως προς τις πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

Άρθρο 6

1. Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης υλοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([7]).

([7]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2018/1046 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2018, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης, την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1296/2013, (ΕΕ) αριθ. 1301/2013, (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, (ΕΕ) αριθ. 1304/2013, (ΕΕ) αριθ. 1309/2013, (ΕΕ) αριθ. 1316/2013, (ΕΕ) αριθ. 223/2014, (ΕΕ) αριθ. 283/2014 και της απόφασης αριθ. 541/2014/ΕΕ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 (ΕΕ L 193 της 30.7.2018, σ. 1).

2. Η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης υλοποιείται υπό άμεση διαχείριση.

3. Η συμφωνία δανειοδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 περιλαμβάνει όλες τις ακόλουθες διατάξεις:

α) διασφάλιση ότι η Ουκρανία ελέγχει τακτικά κατά πόσο η χρηματοδότηση που χορηγείται από τον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης χρησιμοποιείται ορθά, λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για την πρόληψη παρατυπιών και απάτης και, εάν είναι απαραίτητο, κινεί νομική διαδικασία για την ανάκτηση τυχόν αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών που χορηγήθηκαν βάσει της παρούσας απόφασης·

β) διασφάλιση της προστασίας των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης, προβλέποντας ιδίως ειδικά μέτρα για την πρόληψη και την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παρατυπίας που επηρεάζει τη μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης, σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 ([8]), (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου ([9]) και τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([10]) και, για τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στην ενισχυμένη συνεργασία όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Εισαγγελία, τον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1939 του Συμβουλίου ([11])·

γ) ρητή εξουσιοδότηση προς την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης να διεξάγει έρευνες, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και εξακριβώσεων, καθώς και ψηφιακών επιχειρήσεων εγκληματολογικών ερευνών και συνεντεύξεων·

δ) ρητή εξουσιοδότηση προς την Επιτροπή ή τους αντιπροσώπους της να διενεργούν ελέγχους, συμπεριλαμβανομένων επιτόπιων ελέγχων και εξακριβώσεων·

ε) ρητή εξουσιοδότηση προς την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο να διενεργούν ελέγχους κατά και μετά την περίοδο διαθεσιμότητας της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων ελέγχων εγγράφων και επιτόπιων ελέγχων, όπως οι επιχειρησιακές αξιολογήσεις·

στ) διασφάλιση ότι η Ένωση δικαιούται την πρόωρη αποπληρωμή του δανείου εάν διαπιστωθεί ότι, σε σχέση με τη διαχείριση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης, η Ουκρανία έχει εμπλακεί σε οποιαδήποτε πράξη απάτης ή διαφθοράς ή οποιαδήποτε άλλη παράνομη δραστηριότητα σε βάρος των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης·

ζ) διασφάλιση ότι όλες οι δαπάνες στις οποίες υποβάλλεται η Ένωση σε σχέση με τις δανειοληπτικές και τις δανειοδοτικές πράξεις στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης βαρύνουν την Ουκρανία.

4. Πριν από την υλοποίηση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης, η Επιτροπή αξιολογεί, μέσω επιχειρησιακής αξιολόγησης, την ορθότητα των δημοσιονομικών ρυθμίσεων, των διοικητικών διαδικασιών και των μηχανισμών εσωτερικού και εξωτερικού ελέγχου της Ουκρανίας που σχετίζονται με τη συνδρομή.

Άρθρο 7

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή. Η εν λόγω επιτροπή αποτελεί επιτροπή κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 182/2011.

Άρθρο 8

1. Η Επιτροπή υποβάλλει, έως τις 30 Ιουνίου κάθε έτους, έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης κατά το προηγούμενο έτος, η οποία περιλαμβάνει αξιολόγηση της εν λόγω εφαρμογής. Η εν λόγω έκθεση:

α) εξετάζει την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά την υλοποίηση της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης·

([8]) Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1).

([9]) Κανονισμός (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2).

([10]) Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 883/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (Ευρατόμ) αριθ. 1074/1999 του Συμβουλίου (ΕΕ L 248 της 18.9.2013, σ. 1).

([11]) Κανονισμός (ΕΕ) 2017/1939 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2017, σχετικά με την εφαρμογή ενισχυμένης συνεργασίας για τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Εισαγγελίας (ΕΕ L 283 της 31.10.2017, σ. 1).

β) αξιολογεί την οικονομική κατάσταση και τις προοπτικές της Ουκρανίας, καθώς και την πρόοδο στην εφαρμογή των μέτρων πολιτικής που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1·

γ) παρουσιάζει τη σχέση μεταξύ των όρων οικονομικής πολιτικής που καθορίζονται στο ΜΣ, των τρεχουσών οικονομικών και δημοσιονομικών επιδόσεων της Ουκρανίας και των αποφάσεων της Επιτροπής να αποδεσμεύσει τις δόσεις της μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης.

2. Το αργότερο δύο έτη μετά τη λήξη της περιόδου διάθεσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο έκθεση εκ των υστέρων αξιολόγησης όσον αφορά τα αποτελέσματα και την αποτελεσματικότητα της περατωθείσας μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης, καθώς και τον βαθμό στον οποίο συνέβαλε στην επίτευξη των σκοπών της.

Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 24 Φεβρουαρίου 2022.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Η Πρόεδρος	*Η Πρόεδρος*
R. METSOLA	A. PANNIER-RUNACHER

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/314 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 15ης Φεβρουαρίου 2022

σχετικά με την προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση για τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων της ανοικτής θάλασσας στον Βόρειο Ειρηνικό Ωκεανό

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 43, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ([1]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 22 Ιουνίου 2018 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με την Επιτροπή Αλιείας του Βόρειου Ειρηνικού, με σκοπό την προσχώρηση της Ένωσης στη σύμβαση για τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων της ανοικτής θάλασσας στον Βόρειο Ειρηνικό Ωκεανό («η σύμβαση»).

(2) Η Ένωση είναι αρμόδια για τη θέσπιση μέτρων διατήρησης των θαλάσσιων βιολογικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής, καθώς και για τη σύναψη συμφωνιών με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς.

(3) Σύμφωνα με την απόφαση 98/392/ΕΚ του Συμβουλίου ([2]), η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος στη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών, της 10ης Δεκεμβρίου 1982, για το δίκαιο της θάλασσας («UNCLOS»), η οποία υποχρεώνει όλα τα συμβαλλόμενα μέρη της UNCLOS να συνεργάζονται για τη διαχείριση και τη διατήρηση των βιολογικών πόρων της θάλασσας.

(4) Σύμφωνα με την απόφαση 98/414/ΕΚ του Συμβουλίου ([3]), η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος της συμφωνίας για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982, οι οποίες αφορούν τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλληλεπικαλυπτόμενων αποθεμάτων ιχθύων και των αποθεμάτων άκρως μεταναστευτικών ιχθύων.

(5) Κατά την έκτη ετήσια σύνοδό της, από τις 23 έως τις 25 Φεβρουαρίου 2021, η Επιτροπή Αλιείας του Βόρειου Ειρηνικού κάλεσε την Ένωση να προσχωρήσει στη σύμβαση.

([1]) Έγκριση της 15ης Φεβρουαρίου 2022 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

([2]) Απόφαση 98/392/ΕΚ του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1998, για τη σύναψη από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών, της 10ης Δεκεμβρίου 1982, για το δίκαιο της θάλασσας και της συμφωνίας, της 28ης Ιουλίου 1994, σχετικά με την εφαρμογή του μέρους XI της εν λόγω σύμβασης (ΕΕ L 179 της 23.6.1998, σ. 1).

([3]) Απόφαση 98/414/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 1998, για την επικύρωση από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα της συμφωνίας για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας της 10ης Δεκεμβρίου 1982, οι οποίες αφορούν τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλληλοεπικαλυπτομένων αποθεμάτων ιχθύων (ιχθύες που απαντώνται τόσο εντός όσο και εκτός των αποκλειστικών οικονομικών ζωνών) (αλληλοεπικαλυπτόμενα αποθέματα) και των αποθεμάτων άκρως μεταναστευτικών ιχθύων (ΕΕ L 189 της 3.7.1998, σ. 14).

(6) Η προσχώρηση στη σύμβαση αναμένεται να προαγάγει τη συνοχή της προσέγγισης της Ένωσης όσον αφορά τη διατήρηση των πόρων ανά τους ωκεανούς και να ενισχύσει τη δέσμευσή της για τη μακροπρόθεσμη διατήρηση και τη βιώσιμη χρήση των αλιευτικών πόρων σε παγκόσμιο επίπεδο. Σύμφωνα με την κοινή ανακοίνωση του Ύπατου Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Επιτροπής, της 10ης Νοεμβρίου 2016, με τίτλο «Διεθνής διακυβέρνηση των ωκεανών: ένα θεματολόγιο για το μέλλον των ωκεανών μας», καθώς και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 3ης Απριλίου 2017 σχετικά με την εν λόγω κοινή ανακοίνωση, η προώθηση μέτρων για την υποστήριξη και την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας και, κατά περίπτωση, για τη βελτίωση της διακυβέρνησής τους αποτελεί κεντρικό στοιχείο της δράσης της Ένωσης στους εν λόγω οργανισμούς.

(7) Ζητήθηκε η γνώμη του Ευρωπαίου Επόπτη Προστασίας Δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([4]), ο οποίος υπέβαλε επίσημες παρατηρήσεις στις 27 Αυγούστου 2021. Τα προσωπικά δεδομένα που γίνονται αντικείμενο επεξεργασίας από τα κράτη μέλη ή από την Επιτροπή στο πλαίσιο της σύμβασης θα πρέπει να τυγχάνουν μεταχείρισης σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διατάξεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([5]) και του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725.

(8) Η Ένωση θα πρέπει συνεπώς να προσχωρήσει στη σύμβαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η προσχώρηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σύμβαση για τη διατήρηση και τη διαχείριση των αλιευτικών πόρων της ανοικτής θάλασσας στον Βόρειο Ειρηνικό Ωκεανό εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης.

Το κείμενο της σύμβασης επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου ορίζει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να καταθέσουν, εξ ονόματος της Ένωσης, το έγγραφο προσχώρησης που προβλέπεται στο άρθρο 24 παράγραφος 4 της σύμβασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της ([6]).

Βρυξέλλες, 15 Φεβρουαρίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J.-Y. LE DRIAN

([4]) Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

([5]) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών και την κατάργηση της οδηγίας 95/46/ΕΚ (Γενικός Κανονισμός για την Προστασία Δεδομένων) (ΕΕ L 119 της 4.5.2016, σ. 1).

([6]) Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της σύμβασης για την Ένωση θα δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

Μεταφραση

ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ ΤΗΣ ΑΝΟΙΚΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΑΣ ΣΤΟΝ ΒΟΡΕΙΟ ΕΙΡΗΝΙΚΟ ΩΚΕΑΝΟ

Τα ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ,

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ να διασφαλίσουν τη μακροπρόθεσμη διατήρηση και βιώσιμη χρήση των αλιευτικών πόρων στον Βόρειο Ειρηνικό Ωκεανό και, κατά τον τρόπο αυτό, να διαφυλάξουν τα θαλάσσια οικοσυστήματα στα οποία απαντούν οι εν λόγω πόροι·

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ τις σχετικές διατάξεις του διεθνούς δικαίου όπως αποτυπώνονται στη *σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας* της 10ης Δεκεμβρίου 1982, στη *συμφωνία για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με το δίκαιο της θάλασσας, της 10ης Δεκεμβρίου 1982, όσον αφορά τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλεπικαλυπτόμενων και των άκρως μεταναστευτικών αποθεμάτων ιχθύων* της 4ης Δεκεμβρίου 1995 και στη *συμφωνία για την προώθηση της τήρησης των διεθνών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης από τα αλιευτικά σκάφη στην ανοικτή θάλασσα* της 24ης Νοεμβρίου 1993 και λαμβάνοντας υπόψη τον *κώδικα δεοντολογίας για υπεύθυνη αλιεία* που εγκρίθηκε από τη Διάσκεψη του Οργανισμού Τροφίμων και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών («FAO») κατά την 28η σύνοδό του στις 31 Οκτωβρίου 1995, καθώς και τις *διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές για τη διαχείριση της αλιείας ειδών βαθέων υδάτων στην ανοικτή θάλασσα* που εγκρίθηκαν από τον FAO στις 29 Αυγούστου 2008·

ΣΗΜΕΙΩΝΟΝΤΑΣ την έκκληση της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών στα ψηφίσματά της 61/105 και 64/72 να ληφθούν μέτρα για την προστασία ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων και συναφών ειδών από σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις καταστροφικών αλιευτικών πρακτικών και το ψήφισμά της 60/31 με το οποίο ενθαρρύνονται τα κράτη, κατά περίπτωση, να αναγνωρίσουν ότι οι γενικές αρχές της *συμφωνίας για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με το δίκαιο της θάλασσας, της 10ης Δεκεμβρίου 1982, όσον αφορά τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλεπικαλυπτόμενων και των άκρως μεταναστευτικών αποθεμάτων ιχθύων* της 4ης Δεκεμβρίου 1995 θα πρέπει να ισχύουν και για διακριτά ιχθυαποθέματα στην ανοικτή θάλασσα·

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ την ανάγκη συλλογής επιστημονικών δεδομένων για την κατανόηση της θαλάσσιας βιοποικιλότητας και οικολογίας στην περιοχή και για την εκτίμηση των επιπτώσεων της αλιείας στα θαλάσσια είδη και στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα·

ΕΧΟΝΤΑΣ ΕΠΙΓΝΩΣΗ της ανάγκης αποφυγής δυσμενών επιπτώσεων στο θαλάσσιο περιβάλλον, διατήρησης της βιοποικιλότητας, διατήρησης της ακεραιότητας των θαλάσσιων οικοσυστημάτων και ελαχιστοποίησης του κινδύνου μακροπρόθεσμων ή μη αναστρέψιμων επιπτώσεων των αλιευτικών δραστηριοτήτων·

ΑΝΗΣΥΧΩΝΤΑΣ για τις πιθανές δυσμενείς επιπτώσεις των ανεξέλεγκτων αλιευτικών δραστηριοτήτων βυθού στα θαλάσσια είδη και στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα στην ανοικτή θάλασσα του Βόρειου Ειρηνικού Ωκεανού·

ΔΕΣΜΕΥΟΜΕΝΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ να ασκούν υπεύθυνες αλιευτικές δραστηριότητες και να συνεργάζονται αποτελεσματικά για την πρόληψη, την αποτροπή και την εξάλειψη των δραστηριοτήτων παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας («ΠΑΑ αλιεία») και των δυσμενών επιπτώσεων που έχουν στην κατάσταση των παγκόσμιων αλιευτικών πόρων και των οικοσυστημάτων στα οποία απαντούν·

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης, ισχύουν οι εξής ορισμοί:

α) «σύμβαση του 1982»: η *σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το δίκαιο της θάλασσας* της 10ης Δεκεμβρίου 1982·

β) «συμφωνία του 1995»: η *συμφωνία για την εφαρμογή των διατάξεων της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με το δίκαιο της θάλασσας, της 10ης Δεκεμβρίου 1982, όσον αφορά τη διατήρηση και διαχείριση των αλληλεπικαλυπτόμενων και των άκρως μεταναστευτικών αποθεμάτων ιχθύων* της 4ης Δεκεμβρίου 1995·

γ) «αλιεία βυθού»: οι αλιευτικές δραστηριότητες όπου το αλιευτικό εργαλείο είναι πιθανόν να έρθει σε επαφή με το θαλάσσιο πυθμένα κατά την κανονική διεξαγωγή των αλιευτικών δραστηριοτήτων·

δ) «συναίνεση»: η απουσία οποιασδήποτε επίσημης ένστασης κατά τον χρόνο λήψης της απόφασης·

ε) «συμβαλλόμενο μέρος»: οποιοδήποτε κράτος ή οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που έχει συναινέσει να δεσμεύεται από την παρούσα σύμβαση και για το/τον οποίο ισχύει η σύμβαση·

στ) «περιοχή της σύμβασης»: η περιοχή στην οποία εφαρμόζεται η παρούσα σύμβαση, όπως ορίζεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1·

ζ) «διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές του FAO»: οι *διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές για τη διαχείριση της αλιείας ειδών βαθέων υδάτων στην ανοικτή θάλασσα* που εγκρίθηκαν από τον FAO στις 29 Αυγούστου 2008, όπως μπορεί να τροποποιηθούν κατά καιρούς·

η) «αλιευτικοί πόροι»: όλα τα ψάρια, μαλάκια, καρκινοειδή και άλλα θαλάσσια είδη που αλιεύονται από αλιευτικά σκάφη εντός της περιοχής της σύμβασης, εκτός από:

i) καθιστικά είδη, εφόσον εμπίπτουν στα κυριαρχικά δικαιώματα παράκτιων κρατών σύμφωνα με το άρθρο 77 παράγραφος 4 της σύμβασης του 1982 και είδη-δείκτες ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων, όπως αναφέρονται στο άρθρο 13 παράγραφος 5 της παρούσας σύμβασης ή εγκρίνονται σύμφωνα με αυτό·

ii) κατάδρομα είδη·

iii) θαλάσσια θηλαστικά, θαλάσσια ερπετά και θαλάσσια πτηνά· και

iv) άλλα θαλάσσια είδη που καλύπτονται ήδη από προϋπάρχουσες διεθνείς πράξεις διαχείρισης της αλιείας εντός του πεδίου αρμοδιότητας των εν λόγω πράξεων·

θ) «αλιευτικές δραστηριότητες»:

i) η πραγματική ή η επιχειρούμενη διερεύνηση, αλίευση, ανάσυρση ή συλλογή αλιευτικών πόρων·

ii) κάθε δραστηριότητα που εύλογα αναμένεται να οδηγήσει στον εντοπισμό, την αλίευση, την ανάσυρση ή τη συλλογή των εν λόγω πόρων για οποιονδήποτε σκοπό·

iii) η επεξεργασία των εν λόγω πόρων στη θάλασσα και η μεταφόρτωση των εν λόγω πόρων εν πλω ή σε λιμένα· και

iv) κάθε εργασία, στη θάλασσα, προς άμεση υποστήριξη ή για την προπαρασκευή, οποιασδήποτε δραστηριότητας που περιγράφεται στα ανωτέρω σημεία i) έως iii) εξαιρουμένης οποιασδήποτε εργασίας που σχετίζεται με καταστάσεις έκτακτης ανάγκης στις οποίες διακυβεύονται η υγεία και η ασφάλεια μελών του πληρώματος ή η ασφάλεια αλιευτικών σκαφών·

ι) «αλιευτικό σκάφος»: οποιοδήποτε σκάφος το οποίο χρησιμοποιείται ή προορίζεται για να χρησιμοποιηθεί για σκοπούς αλιευτικών δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των σκαφών μεταποίησης ιχθύων, των σκαφών υποστήριξης, των σκαφών μεταφοράς ή οποιουδήποτε άλλου σκάφους το οποίο ασκεί άμεσα τέτοιου είδους αλιευτικές δραστηριότητες·

ια) «ΠΑΑ αλιεία»: οι δραστηριότητες που ορίζονται στην παράγραφο 3 του *διεθνούς σχεδίου δράσης του FAO* του 2001 *για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, αδήλωτης και ανεξέλεγκτης αλιείας*, καθώς και άλλες δραστηριότητες που μπορεί να αποφασίσει η επιτροπή·

ιβ) «προληπτική προσέγγιση»: η προληπτική προσέγγιση όπως ορίζεται στο άρθρο 6 της συμφωνίας του 1995·

ιγ) «οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης»: οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης στον οποίο τα οικεία κράτη μέλη έχουν μεταβιβάσει αρμοδιότητες σε θέματα που καλύπτονται από την παρούσα σύμβαση, συμπεριλαμβανομένης της εξουσίας να λαμβάνει αποφάσεις που δεσμεύουν τα κράτη μέλη όσον αφορά τα εν λόγω θέματα· και

ιδ) «μεταφόρτωση»: η εκφόρτωση αλιευτικών πόρων ή προϊόντων αλιευτικών πόρων που αλιεύονται στην περιοχή της σύμβασης από ένα αλιευτικό σκάφος σε άλλο αλιευτικό σκάφος είτε στη θάλασσα είτε σε λιμένα.

Άρθρο 2

Στόχος

Στόχος της παρούσας σύμβασης είναι να διασφαλιστούν η μακροπρόθεσμη διατήρηση και η βιώσιμη χρήση των αλιευτικών πόρων στην περιοχή της σύμβασης, και παράλληλα να προστατευτούν τα θαλάσσια οικοσυστήματα του Βόρειου Ειρηνικού Ωκεανού στα οποία απαντούν οι εν λόγω πόροι.

Άρθρο 3

Γενικές αρχές

Για την υλοποίηση του στόχου της παρούσας σύμβασης, αναλαμβάνονται μεμονωμένα ή συλλογικά, κατά περίπτωση, οι ακόλουθες δράσεις:

α) προώθηση της βέλτιστης χρήσης και διασφάλιση της μακροχρόνιας βιωσιμότητας των αλιευτικών πόρων·

β) θέσπιση μέτρων, με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές πληροφορίες, για να εξασφαλιστεί ότι οι αλιευτικοί πόροι διατηρούνται ή αποκαθίστανται σε επίπεδα ικανά να εξασφαλίσουν τη μέγιστη βιώσιμη απόδοση, λαμβανομένων υπόψη των αλιευτικών προτύπων, της αλληλεξάρτησης των αποθεμάτων και οποιωνδήποτε γενικώς συνιστώμενων διεθνών ελάχιστων προτύπων, υποπεριφερειακών, περιφερειακών ή παγκόσμιων·

γ) θέσπιση και εφαρμογή μέτρων σύμφωνα με την προληπτική προσέγγιση και μια οικοσυστημική προσέγγιση της αλιείας, καθώς και σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες του διεθνούς δικαίου, ιδίως όπως αντικατοπτρίζονται στη σύμβαση του 1982, στη συμφωνία του 1995 και σε άλλες σχετικές διεθνείς πράξεις·

δ) αξιολόγηση των επιπτώσεων των αλιευτικών δραστηριοτήτων σε είδη που ανήκουν στο ίδιο οικοσύστημα ή εξαρτώνται ή συνδέονται με τα στοχευόμενα αποθέματα, και θέσπιση, όπου απαιτείται, μέτρων διατήρησης και διαχείρισης για τα εν λόγω είδη με σκοπό τη διατήρηση ή την αποκατάσταση των πληθυσμών των εν λόγω ειδών πάνω από τα επίπεδα στα οποία ενδέχεται να απειληθεί σοβαρά η αναπαραγωγή τους·

ε) προστασία της βιοποικιλότητας στο θαλάσσιο περιβάλλον, μεταξύ άλλων με την πρόληψη σημαντικών δυσμενών επιπτώσεων στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα, λαμβανομένων υπόψη τυχόν σχετικών διεθνών προτύπων ή κατευθυντήριων γραμμών, μεταξύ των οποίων οι διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές του FAO·

στ) πρόληψη ή εξάλειψη της υπεραλίευσης και της πλεονάζουσας αλιευτικής ικανότητας και διασφάλιση ότι τα επίπεδα αλιευτικής προσπάθειας ή τα επίπεδα αλίευσης βασίζονται στις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές πληροφορίες και δεν υπερβαίνουν εκείνα που αντιστοιχούν σε βιώσιμη χρήση των αλιευτικών πόρων·

ζ) διασφάλιση της έγκαιρης και κατάλληλης συλλογής και ανταλλαγής πλήρων και επακριβών δεδομένων σχετικά με τις αλιευτικές δραστηριότητες, μεταξύ άλλων όσον αφορά όλα τα στοχευόμενα και τα μη στοχευόμενα είδη εντός της περιοχής της σύμβασης·

η) διασφάλιση ότι οποιαδήποτε επέκταση της αλιευτικής προσπάθειας, ανάπτυξη νέων ή εξερευνητικών τύπων αλιείας, ή αλλαγή των εργαλείων που χρησιμοποιούνται για την υφιστάμενη αλιεία, δεν πραγματοποιείται χωρίς προηγούμενη αξιολόγηση του αντικτύπου των εν λόγω αλιευτικών δραστηριοτήτων επί της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των αλιευτικών πόρων και χωρίς τη διαπίστωση ότι οι εν λόγω δραστηριότητες δεν θα έχουν σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα, ή τη διασφάλιση ότι η διαχείριση των εν λόγω δραστηριοτήτων πραγματοποιείται με τρόπο που προλαμβάνει τις εν λόγω επιπτώσεις, ειδάλλως δεν επιτρέπεται η άσκησή τους·

θ) διασφάλιση, σύμφωνα με το άρθρο 7 της συμφωνίας του 1995, ότι τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζονται για τα αλληλοεπικαλυπτόμενα ιχθυαποθέματα στην ανοικτή θάλασσα είναι συμβατά με εκείνα που θεσπίζονται για περιοχές υπό εθνική δικαιοδοσία, προκειμένου να διασφαλίζονται η διατήρηση και η διαχείριση των εν λόγω αλιευτικών πόρων στο σύνολό τους·

ι) διασφάλιση της συμμόρφωσης με τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης, καθώς και της επάρκειας, από απόψεως αυστηρότητας, των κυρώσεων που επιβάλλονται για τις παραβάσεις προκειμένου να είναι αποτελεσματικές για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης, να αποθαρρύνουν τις παραβάσεις οπουδήποτε και αν λαμβάνουν χώρα, και να αποστερούν τους παραβάτες από τα οφέλη που προκύπτουν από τις παράνομες δραστηριότητές τους·

ια) ελαχιστοποίηση της ρύπανσης και των αποβλήτων που προέρχονται από αλιευτικά σκάφη, των απορρίψεων, των αλιεύσεων από απολεσθέντα ή εγκαταλελειμμένα εργαλεία, και των επιπτώσεων σε άλλα είδη και θαλάσσια οικοσυστήματα μέσω μέτρων που περιλαμβάνουν, στον βαθμό που είναι εφικτό, την ανάπτυξη και χρήση επιλεκτικών, περιβαλλοντικά ασφαλών και οικονομικά αποδοτικών αλιευτικών εργαλείων και τεχνικών· και

ιβ) εφαρμογή της παρούσας σύμβασης κατά τρόπο δίκαιο, διαφανή και αμερόληπτο, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο.

Άρθρο 4

Περιοχή εφαρμογής

1. Η παρούσα σύμβαση εφαρμόζεται στα ύδατα της περιοχής ανοικτής θάλασσας του Βόρειου Ειρηνικού Ωκεανού, εξαιρουμένων των περιοχών ανοικτής θάλασσας της Βεριγγείου Θαλάσσης και άλλων περιοχών ανοικτής θάλασσας που περιβάλλονται από την αποκλειστική οικονομική ζώνη ενός μόνο κράτους. Η περιοχή εφαρμογής οριοθετείται προς νότο από συνεχή γραμμή που αρχίζει από το θαλάσσιο όριο των υδάτων υπό τη δικαιοδοσία των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής γύρω από την Κοινοπολιτεία των Βορείων Μαριάνων Νήσων στις είκοσι (20) μοίρες βόρειο γεωγραφικό πλάτος, και έπειτα εκτείνεται ανατολικά και συνδέει τις ακόλουθες συντεταγμένες:

— 20°00'00"Β, 180°00'00"Α/Δ·

— 10°00'00"Β,180°00'00"Α/Δ·

— 10°00'00"Β,140°00'00"Δ·

— 20°00'00"Β, 140°00'00"Δ· και

— από εκεί ανατολικά έως το θαλάσσιο όριο των υδάτων υπό την αλιευτική δικαιοδοσία του Μεξικού.

2. Καμία διάταξη της παρούσας σύμβασης ούτε οποιαδήποτε πράξη ή δραστηριότητα που διενεργείται σύμφωνα με την παρούσα σύμβαση δεν αποτελεί αναγνώριση των αξιώσεων ή θέσεων οποιουδήποτε συμβαλλόμενου μέρους αναφορικά με το νομικό καθεστώς και την έκταση των υδάτων και ζωνών που αξιώνονται από μέρους οποιουδήποτε σχετικού συμβαλλόμενου μέρους.

Άρθρο 5

Ίδρυση της επιτροπής

1. Συστήνεται η Επιτροπή Αλιείας Βόρειου Ειρηνικού («επιτροπή»). Η επιτροπή λειτουργεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος είναι μέλος της επιτροπής.

2. Αλιευτική οντότητα που αναφέρεται στη σύμβαση μπορεί να συμμετέχει στις εργασίες της επιτροπής σύμφωνα με το παράρτημα. Η συμμετοχή αλιευτικής οντότητας στις εργασίες της επιτροπής δεν συνιστά παρέκκλιση από την αποδεκτή εφαρμογή του διεθνούς δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της σύμβασης του 1982.

3. Η επιτροπή συνεδριάζει σε τακτική βάση τουλάχιστον μία φορά ανά διετία, σε χρόνο και τόπο που αποφασίζονται από την επιτροπή, και μπορεί να συνεδριάζει όποτε παρίσταται ανάγκη για την εκτέλεση των καθηκόντων της δυνάμει της παρούσας σύμβασης.

4. Οποιοδήποτε μέλος της επιτροπής μπορεί να ζητήσει συνεδρίαση της επιτροπής, η οποία συγκαλείται με τη συγκατάθεση της πλειοψηφίας των μελών της επιτροπής. Ο/η πρόεδρος συγκαλεί στη συνέχεια την εν λόγω συνεδρίαση εγκαίρως, σε χρόνο και τόπο που καθορίζονται από τον/την πρόεδρο σε διαβούλευση με τα μέλη της επιτροπής.

5. Η επιτροπή εκλέγει πρόεδρο και αντιπρόεδρο μεταξύ των αντιπροσώπων των συμβαλλόμενων μερών, οι οποίοι/-ες προέρχονται από διαφορετικό συμβαλλόμενο μέρος. Εκλέγονται για περίοδο δύο ετών και έχουν δικαίωμα να επανεκλεγούν, αλλά δεν μπορούν να θητεύσουν για πάνω από τέσσερα διαδοχικά έτη με την ίδια ιδιότητα. Πρόεδρος και αντιπρόεδρος συνεχίζουν να ασκούν τα καθήκοντά τους έως την εκλογή των διαδόχων τους.

6. Η επιτροπή εφαρμόζει την αρχή της σχέσης κόστους-αποτελεσματικότητας για τη συχνότητα, τη διάρκεια και τον προγραμματισμό των συνεδριάσεων της επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της.

7. Η επιτροπή διαθέτει διεθνή νομική προσωπικότητα και την αναγκαία νομική ικανότητα για την άσκηση των καθηκόντων της και για την επίτευξη των στόχων της. Τα προνόμια και οι ασυλίες των οποίων απολαύουν η επιτροπή και οι υπάλληλοί της στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου μέρους καθορίζονται βάσει συμφωνίας μεταξύ της επιτροπής και του σχετικού συμβαλλόμενου μέρους.

8. Όλες οι συνεδριάσεις της επιτροπής και των επικουρικών οργάνων είναι ανοικτές στη συμμετοχή διαπιστευμένων παρατηρητών σύμφωνα με εσωτερικό κανονισμό που εγκρίνει η επιτροπή. Τα σχετικά έγγραφα δημοσιοποιούνται σύμφωνα με τον εν λόγω εσωτερικό κανονισμό.

9. Η επιτροπή μπορεί να συστήσει μόνιμη γραμματεία αποτελούμενη από εκτελεστικό/-ή γραμματέα και άλλο προσωπικό που τυχόν απαιτείται από την επιτροπή ή/και να συνάψει συμβατικές ρυθμίσεις με τη γραμματεία υφιστάμενου οργανισμού για την παροχή υπηρεσιών. Τυχόν εκτελεστικός/-ή γραμματέας διορίζεται με την έγκριση των συμβαλλόμενων μερών.

Άρθρο 6

Επικουρικά όργανα

1. Συστήνονται επιστημονική επιτροπή, καθώς και επιτροπή τεχνικών θεμάτων και συμμόρφωσης. Η επιτροπή μπορεί, με συναίνεση, να συστήσει κατά καιρούς οποιοδήποτε άλλο επικουρικό όργανο για να συνδράμει στην επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης.

2. Κάθε επικουρικό όργανο, μετά από κάθε συνεδρίαση, υποβάλλει στην επιτροπή έκθεση σχετικά με τις εργασίες του, η οποία περιλαμβάνει, κατά περίπτωση, συμβουλές και συστάσεις προς την επιτροπή.

3. Τα επικουρικά όργανα μπορούν να συγκροτούν ομάδες εργασίας και να ζητούν εξωτερικές συμβουλές σύμφωνα με τυχόν οδηγίες της επιτροπής.

4. Τα επικουρικά όργανα είναι υπεύθυνα έναντι της επιτροπής και λειτουργούν σύμφωνα με τον εσωτερικό κανονισμό της επιτροπής, εκτός εάν η επιτροπή αποφασίσει διαφορετικά.

Άρθρο 7

Καθήκοντα της επιτροπής

1. Η επιτροπή, σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται στο άρθρο 3 και με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές πληροφορίες και τις συμβουλές της επιστημονικής επιτροπής:

α) εγκρίνει μέτρα διατήρησης και διαχείρισης για τη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των αλιευτικών πόρων στην περιοχή της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένου του συνολικού επιτρεπόμενου αλιεύματος ή του συνολικού επιτρεπόμενου επιπέδου αλιευτικής προσπάθειας για τους εν λόγω αλιευτικούς πόρους, κατά την κρίση της επιτροπής·

β) διασφαλίζει ότι τα επίπεδα συνολικού επιτρεπόμενου αλιεύματος ή το συνολικό επιτρεπόμενο επίπεδο αλιευτικής προσπάθειας συνάδουν με τις συμβουλές και τις συστάσεις της επιστημονικής επιτροπής·

γ) εγκρίνει, κατά περίπτωση, μέτρα διατήρησης και διαχείρισης για είδη που ανήκουν στο ίδιο οικοσύστημα ή εξαρτώνται από τα στοχευόμενα αποθέματα ή συνδέονται με αυτά·

δ) εγκρίνει, κατά περίπτωση, στρατηγικές διαχείρισης για οποιουσδήποτε αλιευτικούς πόρους και για είδη που ανήκουν στο ίδιο οικοσύστημα ή εξαρτώνται από τα στοχευόμενα αποθέματα ή συνδέονται με αυτά, όπου είναι αναγκαίο για την επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης·

ε) εγκρίνει μέτρα διατήρησης και διαχείρισης για την πρόληψη σημαντικών δυσμενών επιπτώσεων στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα στην περιοχή της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των εξής:

   i) μέτρων για τη διενέργεια και την εξέταση εκτιμήσεων επιπτώσεων για να προσδιοριστεί αν οι αλιευτικές δραστηριότητες αναμένεται να επιφέρουν τέτοιου είδους επιπτώσεις στα εν λόγω οικοσυστήματα σε μια δεδομένη περιοχή·

   ii) μέτρων για την αντιμετώπιση απροσδόκητων συναντήσεων με ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα κατά τη διάρκεια κανονικών αλιευτικών δραστηριοτήτων βυθού· και

   iii) κατά περίπτωση, μέτρων που προσδιορίζουν τις τοποθεσίες στις οποίες δεν πραγματοποιούνται αλιευτικές δραστηριότητες·

στ) καθορίζει τη φύση και την έκταση της συμμετοχής σε υφιστάμενους αλιευτικούς πόρους, μεταξύ άλλων μέσω της κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων·

ζ) καθορίζει με συναίνεση τους όρους και τις προϋποθέσεις για κάθε νέα αλιεία στην περιοχή της σύμβασης και τη φύση και την έκταση της συμμετοχής στην εν λόγω αλιεία, μεταξύ άλλων μέσω της κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων· και

η) συμφωνεί σχετικά με τα μέσα με τα οποία τα αλιευτικά συμφέροντα νέων συμβαλλόμενων μερών μπορούν να διευθετούνται κατά τρόπο που συνάδει με την ανάγκη διασφάλισης της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των αλιευτικών πόρων που καλύπτονται από την παρούσα σύμβαση.

2. Η επιτροπή θεσπίζει μέτρα για να εξασφαλίσει την αποτελεσματική παρακολούθηση, τον έλεγχο και την εποπτεία, καθώς και τη συμμόρφωση με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης και με τα μέτρα που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας σύμβασης, καθώς και την επιβολή τους. Για τον σκοπό αυτό, η επιτροπή:

α) θεσπίζει διαδικασίες για τη ρύθμιση και την παρακολούθηση της μεταφόρτωσης αλιευτικών πόρων και προϊόντων αλιευτικών πόρων που αλιεύονται στην περιοχή της σύμβασης, συμπεριλαμβανομένης της κοινοποίησης στην επιτροπή της τοποθεσίας και της ποσότητας κάθε μεταφόρτωσης·

β) αναπτύσσει και εφαρμόζει πρόγραμμα παρατηρητών αλιείας στον Βόρειο Ειρηνικό Ωκεανό («πρόγραμμα παρατηρητών»), λαμβάνοντας υπόψη τα σχετικά διεθνή πρότυπα και κατευθυντήριες γραμμές·

γ) θεσπίζει διαδικασίες για την επιβίβαση και την επιθεώρηση των αλιευτικών σκαφών στην περιοχή της σύμβασης·

δ) θεσπίζει κατάλληλους μηχανισμούς συνεργασίας για την αποτελεσματική παρακολούθηση, τον έλεγχο και την εποπτεία για τη διασφάλιση της επιβολής των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζει η επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων μηχανισμών για την πρόληψη, την αποτροπή και την εξάλειψη της ΠΑΑ αλιείας·

ε) εκπονεί πρότυπα, προδιαγραφές και διαδικασίες ώστε τα μέλη της επιτροπής να αναφέρουν κινήσεις και δραστηριότητες χρησιμοποιώντας δορυφορικούς πομπούς καθορισμού θέσης σε πραγματικό χρόνο για σκάφη που ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή της σύμβασης και, σύμφωνα με τις εν λόγω διαδικασίες, συντονίζει την έγκαιρη διάδοση των δεδομένων που συλλέγονται από δορυφορικά συστήματα παρακολούθησης σκαφών των μελών·

στ) θεσπίζει διαδικασίες με τις οποίες η είσοδος στην, και η έξοδος από την, περιοχή της σύμβασης αλιευτικών σκαφών που αλιεύουν ή σχεδιάζουν να αλιεύσουν αλιευτικούς πόρους στην περιοχή της σύμβασης κοινοποιούνται εγκαίρως στην επιτροπή·

ζ) θεσπίζει, κατά περίπτωση, συμβατά με το διεθνές δίκαιο μέτρα που σχετίζονται με τις αγορές και τα οποία δεν εισάγουν διακρίσεις, για την πρόληψη, την αποτροπή και την εξάλειψη της ΠΑΑ αλιείας· και

η) θεσπίζει διαδικασίες για τον έλεγχο της συμμόρφωσης με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης και με τα μέτρα που θεσπίζονται κατ' εφαρμογή της παρούσας σύμβασης.

3. Η επιτροπή:

α) εγκρίνει ή/και τροποποιεί, κατά περίπτωση, με συναίνεση, τους κανόνες διεξαγωγής των συνεδριάσεών της και εκτέλεσης των καθηκόντων της, συμπεριλαμβανομένου του εσωτερικού της κανονισμού, των δημοσιονομικών της κανονισμών και άλλων κανονισμών·

β) εγκρίνει πρόγραμμα εργασιών και εντολή για την επιστημονική επιτροπή, την επιτροπή τεχνικών θεμάτων και συμμόρφωσης και, κατά περίπτωση, για τα άλλα επικουρικά όργανα·

γ) παραπέμπει στην επιστημονική επιτροπή κάθε ζήτημα που αφορά την επιστημονική βάση για τις αποφάσεις που ενδέχεται να χρειαστεί να λάβει η Επιτροπή σχετικά με τη διατήρηση και τη διαχείριση αλιευτικών πόρων και ειδών που ανήκουν στο ίδιο οικοσύστημα ή εξαρτώνται από τα στοχευόμενα αποθέματα ή συνδέονται με αυτά, καθώς και σχετικά με την αξιολόγηση και την αντιμετώπιση των επιπτώσεων των αλιευτικών δραστηριοτήτων στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα·

δ) καθορίζει τους όρους και τις προϋποθέσεις για κάθε πειραματική, επιστημονική και εξερευνητική αλιευτική δραστηριότητα στην περιοχή της σύμβασης και καθορίζει το πεδίο κάθε συνεργατικής επιστημονικής έρευνας σχετικά με τους αλιευτικούς πόρους, τα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα και τα είδη που ανήκουν στο ίδιο οικοσύστημα ή εξαρτώνται από τα στοχευόμενα αποθέματα ή συνδέονται με αυτά·

ε) εγκρίνει και τροποποιεί κατά καιρούς κατάλογο ειδών-δεικτών για ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα για τα οποία απαγορεύεται η κατευθυνόμενη αλιεία·

στ) διευθύνει τις εξωτερικές σχέσεις της επιτροπής· και

ζ) εκτελεί κάθε άλλο καθήκον και κάθε άλλη δραστηριότητα που είναι ενδεχομένως αναγκαία για την προώθηση του στόχου της παρούσας σύμβασης.

Άρθρο 8

Λήψη αποφάσεων

1. Κατά γενικό κανόνα, η επιτροπή λαμβάνει τις αποφάσεις της με συναίνεση.

2. Εκτός εάν η παρούσα σύμβαση προβλέπει ρητά ότι μια απόφαση λαμβάνεται με συναίνεση, εάν ο πρόεδρος κρίνει ότι έχουν εξαντληθεί όλες οι προσπάθειες για την επίτευξη συναίνεσης:

α) οι αποφάσεις της επιτροπής για διαδικαστικά ζητήματα λαμβάνονται με πλειοψηφία των μελών της επιτροπής που συμμετέχουν στην ψηφοφορία με θετική ή αρνητική ψήφο· και

β) οι αποφάσεις για ζητήματα ουσίας λαμβάνονται με πλειοψηφία τριών τετάρτων των μελών της επιτροπής που συμμετέχουν στην ψηφοφορία με θετική ή αρνητική ψήφο.

3. Εάν προκύψει θέμα σχετικά με το αν ένα ζήτημα είναι ζήτημα ουσίας ή όχι, το ζήτημα αυτό αντιμετωπίζεται ως ζήτημα ουσίας.

4. Δεν λαμβάνονται αποφάσεις εάν δεν υπάρχει απαρτία, με τα δύο τρίτα των μελών της επιτροπής να είναι παρόντα κατά τη στιγμή που πρέπει να ληφθεί η απόφαση.

Άρθρο 9

Εφαρμογή των αποφάσεων της επιτροπής

1. Οι δεσμευτικές αποφάσεις της επιτροπής τίθενται σε ισχύ με τον εξής τρόπο:

α) ο/η πρόεδρος της επιτροπής κοινοποιεί αμελλητί γραπτώς σε όλα τα μέλη της επιτροπής μια τέτοια απόφαση μετά τη λήψη της από την επιτροπή·

β) η απόφαση καθίσταται δεσμευτική για όλα τα μέλη της επιτροπής ενενήντα (90) ημέρες μετά την ημερομηνία διαβίβασης που αναφέρεται στην κοινοποίηση του/της προέδρου σχετικά με την έγκριση της απόφασης από την επιτροπή, σύμφωνα με το στοιχείο α) ανωτέρω, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στην απόφαση·

γ) ένα μέλος της επιτροπής μπορεί να υποβάλει ένσταση κατά απόφασης αποκλειστικά και μόνο εάν ο λόγος της ένστασης είναι ότι η απόφαση έρχεται σε αντίθεση με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης, της σύμβασης του 1982 ή της συμφωνίας του 1995, ή ότι η απόφαση αδικαιολόγητα εισάγει διακρίσεις, τυπικά ή ουσιαστικά, εις βάρος του ενιστάμενου μέλους·

δ) εάν μέλος της επιτροπής υποβάλει ένσταση, ενημερώνει σχετικώς εγγράφως τον/την πρόεδρο της επιτροπής τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από την ημερομηνία κατά την οποία η απόφαση καθίσταται δεσμευτική σύμφωνα με το στοιχείο β) ανωτέρω· στην περίπτωση αυτή, η απόφαση δεν είναι, στον βαθμό που αναφέρεται, δεσμευτική για το εν λόγω μέλος· ωστόσο, η απόφαση παραμένει δεσμευτική για όλα τα άλλα μέλη, εκτός εάν η επιτροπή αποφασίσει διαφορετικά·

ε) κάθε μέλος της επιτροπής που προβαίνει σε κοινοποίηση δυνάμει του στοιχείου δ) ανωτέρω αναφέρει εάν η απόφαση έρχεται σε αντίθεση με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης, της σύμβασης του 1982 ή της συμφωνίας του 1995, ή εάν αδικαιολόγητα εισάγει διακρίσεις, τυπικά ή ουσιαστικά, εις βάρος του εν λόγω μέλους και, ταυτόχρονα, παρέχει γραπτή αιτιολόγηση της θέσης του. Το μέλος πρέπει επίσης να θεσπίζει και να εφαρμόζει εναλλακτικά μέτρα τα οποία έχουν ισοδύναμο αποτέλεσμα με την απόφαση κατά της οποίας υπέβαλε ένσταση, και τα οποία έχουν την ίδια ημερομηνία εφαρμογής·

στ) ο/η πρόεδρος διαβιβάζει αμελλητί σε όλα τα μέλη της επιτροπής λεπτομερή στοιχεία σχετικά με κάθε κοινοποίηση και επεξήγηση που έχει λάβει σύμφωνα με τα στοιχεία δ) και ε) ανωτέρω·

ζ) σε περίπτωση που οποιοδήποτε μέλος της Επιτροπής επικαλεστεί τη διαδικασία που προβλέπεται στα στοιχεία δ) και ε) ανωτέρω, πραγματοποιείται συνεδρίαση της επιτροπής κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε άλλου μέλους για την επανεξέταση της απόφασης κατά της οποίας υποβλήθηκε η ένσταση. Η επιτροπή, με δικές της δαπάνες, προσκαλεί στην εν λόγω συνεδρίαση δύο ή περισσότερους εμπειρογνώμονες που είναι υπήκοοι μη μελών της επιτροπής και διαθέτουν επαρκείς γνώσεις σχετικά με το διεθνές δίκαιο στον τομέα της αλιείας και με τη λειτουργία περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας για να παράσχουν συμβουλές στην επιτροπή σχετικά με το εν λόγω ζήτημα. Η επιλογή και οι δραστηριότητες των εμπειρογνωμόνων αυτών πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις διαδικασίες που θεσπίζει η επιτροπή·

η) η συνεδρίαση της επιτροπής εξετάζει εάν οι λόγοι που αναφέρονται για την ένσταση που υπέβαλε το μέλος της επιτροπής είναι αιτιολογημένοι και εάν τα εναλλακτικά μέτρα που θεσπίστηκαν έχουν ισοδύναμο αποτέλεσμα με την απόφαση κατά της οποίας υποβλήθηκε η ένσταση·

θ) εάν η επιτροπή κρίνει ότι η απόφαση κατά της οποίας έχει υποβληθεί η ένσταση δεν εισάγει διακρίσεις, τυπικά ή ουσιαστικά, εις βάρος του ενιστάμενου μέλους της επιτροπής και δεν έρχεται σε αντίθεση με την παρούσα σύμβαση, τη σύμβαση του 1982 ή τη συμφωνία του 1995, αλλά ότι τα εναλλακτικά μέτρα έχουν ισοδύναμο αποτέλεσμα με την απόφαση της επιτροπής και ότι πρέπει να γίνουν αποδεκτά ως τέτοια από την επιτροπή, τα εναλλακτικά μέτρα είναι δεσμευτικά για το ενιστάμενο μέλος αντικαθιστώντας την απόφαση κατά της οποίας υποβλήθηκε η ένσταση· και

ι) εάν η επιτροπή κρίνει ότι η απόφαση κατά της οποίας υποβλήθηκε ένσταση δεν εισάγει διακρίσεις, τυπικά ή ουσιαστικά, κατά του ενιστάμενου μέλους και δεν έρχεται σε αντίθεση με την παρούσα σύμβαση, τη σύμβαση του 1982 ή τη συμφωνία του 1995, αλλά ότι τα εναλλακτικά μέτρα δεν έχουν ισοδύναμο αποτέλεσμα με την απόφαση κατά της οποίας υπέβαλε ένσταση το ενιστάμενο μέλος, αυτό μπορεί:

i) να υποβάλει διαφορετικά εναλλακτικά μέτρα προς κρίση της επιτροπής·

ii) εντός σαράντα πέντε (45) ημερών να εφαρμόσει την αρχική απόφαση κατά της οποίας είχε υποβάλει ένσταση· ή

iii) να κινήσει διαδικασίες επίλυσης διαφορών σύμφωνα με το άρθρο 19 ή την παράγραφο 4 του παραρτήματος.

2. Οποιοδήποτε μέλος της επιτροπής επικαλείται το δικαίωμα ένστασης που αναφέρεται στην παράγραφο 1, μπορεί ανά πάσα στιγμή να αποσύρει την κοινοποίηση ένστασης και να καταστεί δεσμευόμενο από την απόφαση αμέσως εάν αυτή είναι ήδη σε ισχύ ή στον χρόνο στον οποίο αυτή θα τεθεί σε ισχύ δυνάμει του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 10

Επιστημονική επιτροπή

1. Η επιστημονική επιτροπή παρέχει επιστημονικές συμβουλές και συστάσεις σύμφωνα με την εντολή της, η οποία πρέπει να εγκριθεί κατά την πρώτη τακτική συνεδρίαση της επιτροπής, και κατά καιρούς ενδέχεται να τροποποιείται.

2. Η επιστημονική επιτροπή συνεδριάζει, εκτός εάν η επιτροπή αποφασίσει διαφορετικά, τουλάχιστον μία φορά ανά διετία και πριν από την τακτική συνεδρίαση της επιτροπής.

3. Η επιστημονική επιτροπή καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε οι εκθέσεις της να εγκρίνονται με συναίνεση. Στην περίπτωση αποτυχίας κάθε δυνατής προσπάθειας για την επίτευξη συναίνεσης, η έκθεση αναφέρει τις γνώμες της πλειοψηφίας και της μειοψηφίας και μπορεί να περιλαμβάνει τις διιστάμενες γνώμες των αντιπροσώπων των μελών για το σύνολο ή μέρος της έκθεσης.

4. Τα καθήκοντα της επιστημονικής επιτροπής είναι τα εξής:

α) συστήνει στην επιτροπή σχέδιο έρευνας, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών πτυχών και θεμάτων που πρέπει να εξεταστούν από τους επιστημονικούς εμπειρογνώμονες ή από άλλες οργανώσεις ή άτομα, ανάλογα με την περίπτωση, και εντοπίζει ανάγκες όσον αφορά τα δεδομένα και συντονίζει τις δραστηριότητες για την αντιμετώπιση των εν λόγω αναγκών·

β) προγραμματίζει, διεξάγει και επανεξετάζει σε τακτική βάση τις επιστημονικές αξιολογήσεις για την κατάσταση των αλιευτικών πόρων στην περιοχή της σύμβασης, προσδιορίζει τις δράσεις που απαιτούνται για τη διατήρηση και τη διαχείρισή τους και παρέχει συμβουλές και συστάσεις στην επιτροπή·

γ) συγκεντρώνει, αναλύει και διαδίδει τις σχετικές πληροφορίες·

δ) αξιολογεί τις επιπτώσεις των αλιευτικών δραστηριοτήτων στους αλιευτικούς πόρους και στα είδη τα οποία ανήκουν στο ίδιο οικοσύστημα ή εξαρτώνται από τα στοχευόμενα αποθέματα ή συνδέονται με αυτά·

ε) αναπτύσσει διαδικασία για τον προσδιορισμό των ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων, συμπεριλαμβανομένων σχετικών κριτηρίων προς τον σκοπό αυτό, και προσδιορίζει, με βάση τις βέλτιστες διαθέσιμες επιστημονικές πληροφορίες, τις περιοχές ή τα γνωρίσματα όπου τα εν λόγω οικοσυστήματα είναι γνωστό ότι υφίστανται ή ενδέχεται να υφίστανται, και τη θέση περιοχών αλιείας βυθού σε σχέση με τις εν λόγω περιοχές ή γνωρίσματα, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ανάγκη προστασίας των εμπιστευτικών πληροφοριών·

στ) εντοπίζει πρόσθετα είδη-δείκτες για ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα για τα οποία επιβάλλεται απαγόρευση της κατευθυνόμενης αλιείας και συμβουλεύει σχετικά την επιτροπή·

ζ) θεσπίζει επιστημονικά τεκμηριωμένα πρότυπα και κριτήρια για να προσδιοριστεί εάν οι αλιευτικές δραστηριότητες βυθού είναι πιθανόν να έχουν σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις στα ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα ή σε θαλάσσια είδη σε μια δεδομένη περιοχή βάσει των διεθνών προτύπων, όπως οι διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές του FAO, και διατυπώνει συστάσεις για τη λήψη μέτρων για την αποφυγή τέτοιων επιπτώσεων·

η) επανεξετάζει τυχόν αξιολογήσεις, διαπιστώσεις και διαχειριστικά μέτρα και διατυπώνει κάθε αναγκαία σύσταση για την επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης·

θ) εκπονεί κανόνες και πρότυπα, που εγκρίνονται από την επιτροπή, για τη συλλογή, την επαλήθευση, την υποβολή στοιχείων, και την ασφάλεια, την ανταλλαγή, την πρόσβαση και τη διάδοση δεδομένων σχετικά με αλιευτικούς πόρους, είδη που ανήκουν στο ίδιο οικοσύστημα ή εξαρτώνται από τα στοχευόμενα αποθέματα ή συνδέονται με αυτά, και αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή της σύμβασης·

ι) στο μέτρο του εφικτού, παρέχει στην επιτροπή ανάλυση εναλλακτικών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης, στην οποία εκτιμάται ο βαθμός στον οποίο κάθε εναλλακτική λύση αναμένεται να επιτύχει τους στόχους οποιασδήποτε στρατηγικής διαχείρισης που έχει εγκριθεί ή εξετάζεται από την επιτροπή· και

ια) παρέχει στην επιτροπή κάθε άλλη επιστημονική συμβουλή την οποία κρίνει σκόπιμη ή η οποία ενδέχεται να ζητηθεί από την επιτροπή.

5. Η επιστημονική επιτροπή μπορεί να ανταλλάσσει πληροφορίες για θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος με άλλους σχετικούς επιστημονικούς οργανισμούς ή ρυθμίσεις σύμφωνα με τους κανόνες και τα πρότυπα που θεσπίζονται από την επιτροπή δυνάμει της παραγράφου 4 στοιχείο θ) ανωτέρω και του άρθρου 21.

6. Η επιστημονική επιτροπή δεν αναπαράγει δραστηριότητες άλλων επιστημονικών οργανισμών και ρυθμίσεων που καλύπτουν την περιοχή της σύμβασης.

Άρθρο 11

Επιτροπή τεχνικών θεμάτων και συμμόρφωσης

1. Τα καθήκοντα της επιτροπής τεχνικών θεμάτων και συμμόρφωσης είναι τα εξής:

α) παρακολούθηση και επισκόπηση της συμμόρφωσης προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που έχουν θεσπιστεί από την επιτροπή και υποβολή των αναγκαίων συστάσεων προς την επιτροπή· και

β) επισκόπηση της εφαρμογής των μέτρων συνεργασίας για την παρακολούθηση, τον έλεγχο, την επιτήρηση και την επιβολή που έχουν θεσπιστεί από την επιτροπή και υποβολή των αναγκαίων συστάσεων προς την επιτροπή.

2. Η επιτροπή αποφασίζει πότε η επιτροπή τεχνικών θεμάτων και συμμόρφωσης θα πραγματοποιήσει την πρώτη συνεδρίασή της. Από τότε και στο εξής, η επιτροπή τεχνικών θεμάτων και συμμόρφωσης συνεδριάζει, εκτός εάν η επιτροπή αποφασίσει διαφορετικά, τουλάχιστον μία φορά ανά διετία, και πριν από την τακτική συνεδρίαση της επιτροπής.

3. Η επιτροπή τεχνικών θεμάτων και συμμόρφωσης καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε οι εκθέσεις της να εγκρίνονται με συναίνεση. Στην περίπτωση αποτυχίας κάθε δυνατής προσπάθειας για την επίτευξη συναίνεσης, η έκθεση αναφέρει τις γνώμες της πλειοψηφίας και της μειοψηφίας και μπορεί να περιλαμβάνει τις διιστάμενες γνώμες των αντιπροσώπων των μελών για το σύνολο ή μέρος της έκθεσης.

4. Κατά την εκτέλεση των καθηκόντων της, η επιτροπή τεχνικών θεμάτων και συμμόρφωσης:

α) αποτελεί βήμα για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα μέσα με τα οποία τα μέλη της επιτροπής εφαρμόζουν τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που έχουν θεσπιστεί από την επιτροπή στην περιοχή της σύμβασης καθώς και συμπληρωματικά μέτρα σε παρακείμενα ύδατα, κατά περίπτωση·

β) αποτελεί βήμα για την ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με την επιβολή, συμπεριλαμβανομένων των προσπαθειών, των στρατηγικών και των σχεδίων με σκοπό την επιβολή·

γ) λαμβάνει εκθέσεις από κάθε μέλος της επιτροπής σχετικά με τα μέτρα που το μέλος έχει λάβει για την παρακολούθηση, έρευνα και επιβολή κυρώσεων για παραβιάσεις των διατάξεων της παρούσας σύμβασης και τα μέτρα που έχει λάβει δυνάμει της παρούσας σύμβασης·

δ) υποβάλλει έκθεση στην επιτροπή σχετικά με τα πορίσματα ή συμπεράσματά της όσον αφορά τον βαθμό συμμόρφωσης προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης·

ε) υποβάλλει συστάσεις στην Επιτροπή σχετικά με θέματα που αφορούν την παρακολούθηση, τον έλεγχο, την επιτήρηση και την επιβολή·

στ) εκπονεί κανόνες και διαδικασίες που διέπουν τη χρήση των δεδομένων και άλλων πληροφοριών για σκοπούς παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης· και

ζ) εξετάζει ή/και διερευνά κάθε άλλο ζήτημα που παραπέμπεται σε αυτήν από την επιτροπή.

5. Η επιτροπή τεχνικών θεμάτων και συμμόρφωσης ασκεί τα καθήκοντά της σύμφωνα με τις διαδικασίες και τις κατευθυντήριες γραμμές που κατά καιρούς εγκρίνει η Επιτροπή.

Άρθρο 12

Προϋπολογισμός

1. Κάθε μέλος της επιτροπής αναλαμβάνει τα έξοδά του που προκύπτουν από τη συμμετοχή στις συνεδριάσεις της επιτροπής και των επικουρικών οργάνων της.

2. Σε κάθε τακτική συνεδρίαση η επιτροπή εγκρίνει, με συναίνεση, ετήσιο προϋπολογισμό για καθένα από τα δύο επόμενα έτη. Ο/η εκτελεστικός/-ή γραμματέας διαβιβάζει στα μέλη σχέδιο προϋπολογισμού για καθένα από τα έτη αυτά, συνοδευόμενο από χρονοδιάγραμμα συνεισφορών, το αργότερο εξήντα (60) ημέρες πριν από την τακτική συνεδρίαση της επιτροπής κατά την οποία πρόκειται να εξεταστούν οι εν λόγω προϋπολογισμοί. Σε περίπτωση που η επιτροπή αδυνατεί να συναινέσει σχετικά με την έγκριση ετήσιου προϋπολογισμού για δεδομένο έτος, ο προϋπολογισμός της επιτροπής για το προηγούμενο έτος μεταφέρεται στο εν λόγω έτος.

3. Ο προϋπολογισμός κατανέμεται μεταξύ των μελών της επιτροπής σύμφωνα με μαθηματικό τύπο που εγκρίνεται, με συναίνεση, από την επιτροπή. Τα μέλη της επιτροπής που αποκτούν την ιδιότητα του μέλους στη διάρκεια ενός οικονομικού έτους συνεισφέρουν στον προϋπολογισμό το ποσό που αναλογεί στον αριθμό των πλήρων μηνών που απομένουν στο έτος, αρχής γενομένης από την ημέρα απόκτησης της ιδιότητας μέλους.

4. Ο/η εκτελεστικός/-ή γραμματέας κοινοποιεί σε κάθε μέλος της επιτροπής το ποσό της συνεισφοράς του. Οι συνεισφορές καταβάλλονται το αργότερο τέσσερις μήνες μετά την ημερομηνία αυτής της κοινοποίησης, στο νόμισμα του κράτους στο οποίο εδρεύει η γραμματεία της σύμβασης. Τα μέλη της επιτροπής που δεν μπορούν να τηρήσουν την προθεσμία εξηγούν στην επιτροπή τους λόγους για τους οποίους δεν είναι σε θέση να το πράξουν.

5. Τα μέλη της επιτροπής που δεν έχουν καταβάλει πλήρως τις συνεισφορές τους επί δύο συναπτά έτη δεν δικαιούνται να συμμετέχουν στη διαδικασία λήψης αποφάσεων από την επιτροπή, ούτε δύνανται να υποβάλλουν ενστάσεις κατά αποφάσεων που λαμβάνονται από την επιτροπή, έως ότου εκπληρώσουν τις οικονομικές υποχρεώσεις τους έναντι της επιτροπής.

6. Οι οικονομικοί λογαριασμοί της επιτροπής αποτελούν αντικείμενο ετήσιου ελέγχου από εξωτερικούς ελεγκτές που επιλέγονται από την επιτροπή.

Άρθρο 13

Καθήκοντα του κράτους σημαίας

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει ότι τα αλιευτικά σκάφη που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του:

α) λειτουργούν στην περιοχή της σύμβασης συμμορφούμενα με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης και με τα μέτρα που θεσπίζονται δυνάμει της παρούσας σύμβασης και ότι τα εν λόγω σκάφη δεν ασκούν δραστηριότητες που υπονομεύουν την αποτελεσματικότητα των εν λόγω μέτρων· και

β) δεν ασκούν μη εξουσιοδοτημένες αλιευτικές δραστηριότητες σε περιοχές υπό την εθνική δικαιοδοσία άλλου κράτους παρακείμενου στην περιοχή της σύμβασης.

2. Κανένα συμβαλλόμενο μέρος δεν επιτρέπει σε οποιοδήποτε αλιευτικό σκάφος, το οποίο δικαιούται να φέρει τη σημαία του, να χρησιμοποιείται για αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή της σύμβασης, εκτός εάν διαθέτει σχετική άδεια από την αρμόδια αρχή ή αρχές του εν λόγω συμβαλλόμενου μέρους. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος επιτρέπει τη χρήση σκαφών που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του για αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή της σύμβασης, μόνον εφόσον είναι σε θέση να ασκεί αποτελεσματικά τις αρμοδιότητές του όσον αφορά τα εν λόγω σκάφη δυνάμει της παρούσας σύμβασης, της σύμβασης του 1982 και της συμφωνίας του 1995.

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι οι αλιευτικές δραστηριότητες από αλιευτικά σκάφη που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του και οι οποίες ασκούνται κατά παράβαση των διατάξεων της παρούσας σύμβασης, καθώς και μέτρων που έχουν θεσπιστεί δυνάμει της παρούσας σύμβασης και της αδειοδότησης της παραγράφου 2 συνιστούν παράβαση βάσει του νομικού του πλαισίου.

4. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος απαιτεί από τα αλιευτικά σκάφη που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του και τα οποία ασκούν αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή της σύμβασης:

α) να χρησιμοποιούν δορυφορικούς πομπούς καθορισμού θέσης σε πραγματικό χρόνο κατά την παραμονή τους στην περιοχή της σύμβασης σύμφωνα με τις διαδικασίες που εκπονούνται δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 2 στοιχείο ε)·

β) να ενημερώνουν την επιτροπή για την πρόθεσή τους να εισέλθουν και να εξέλθουν από την περιοχή της σύμβασης σύμφωνα με τις διαδικασίες που έχουν θεσπιστεί δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 2 στοιχείο στ)· και

γ) να ενημερώνουν την επιτροπή για τη θέση κάθε μεταφόρτωσης αλιευτικών πόρων και προϊόντων αλιευτικών πόρων που αλιεύονται στην περιοχή της σύμβασης, εν αναμονή της έγκρισης από την επιτροπή των διαδικασιών για τη ρύθμιση και την παρακολούθηση των μεταφορτώσεων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο α).

5. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος απαγορεύει στα σκάφη που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του να επιδίδονται σε κατευθυνόμενη αλιεία των ακόλουθων τάξεων: Alcyonacea, Antipatharia, Gorgonacea και Scleractinia, καθώς και κάθε άλλου είδους-δείκτη για ευπαθή θαλάσσια οικοσυστήματα, όπως τυχόν προσδιορίζεται κατά καιρούς από την επιστημονική επιτροπή και εγκρίνεται από την επιτροπή.

6. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος τοποθετεί παρατηρητές επί των αλιευτικών σκαφών που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του και δραστηριοποιούνται στην περιοχή της σύμβασης σύμφωνα με το πρόγραμμα παρατηρητών που θεσπίζεται σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 στοιχείο β). Αλιευτικά σκάφη που ασκούν αλιεία βυθού στην περιοχή της σύμβασης έχουν κάλυψη εκατό (100) τοις εκατό στο πλαίσιο του προγράμματος. Αλιευτικά σκάφη που ασκούν άλλου είδους αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή της σύμβασης έχουν επίπεδο κάλυψης παρατηρητών σύμφωνο με τις αποφάσεις της επιτροπής.

7. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος εξασφαλίζει ότι τα αλιευτικά σκάφη που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του δέχονται την επιβίβαση από δεόντως εξουσιοδοτημένους επιθεωρητές σύμφωνα με τις διαδικασίες επιβίβασης και επιθεώρησης αλιευτικών σκαφών στην περιοχή της σύμβασης που έχει εγκρίνει η επιτροπή δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 2 στοιχείο γ). Οι δεόντως εξουσιοδοτημένοι επιθεωρητές συμμορφώνονται με τις εν λόγω διαδικασίες.

8. Για την αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας σύμβασης, κάθε συμβαλλόμενο μέρος:

α) τηρεί μητρώο των αλιευτικών σκαφών που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του και επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή της σύμβασης σύμφωνα με τις απαιτήσεις πληροφόρησης, τους κανόνες, τα πρότυπα και τις διαδικασίες που θεσπίζει η επιτροπή·

β) διαβιβάζει κατ' έτος στην επιτροπή, σύμφωνα με τις διαδικασίες που θεσπίζει η επιτροπή, πληροφορίες, όπως αποφασίζονται από την Επιτροπή, σχετικά με κάθε αλιευτικό σκάφος που καταχωρίζεται στο τηρούμενο βάσει της παρούσας παραγράφου μητρώο και κοινοποιεί αμελλητί στην επιτροπή οποιεσδήποτε τροποποιήσεις αυτών των πληροφοριών· και

γ) διαβιβάζει στην επιτροπή, στο πλαίσιο της ετήσιας έκθεσης που απαιτείται βάσει του άρθρου 16, τα ονόματα των αλιευτικών σκαφών που έχουν εγγραφεί στο μητρώο τα οποία διεξήγαγαν αλιευτικές δραστηριότητες κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος.

9. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος ενημερώνει επίσης αμελλητί την επιτροπή σχετικά με:

α) οποιεσδήποτε προσθήκες στο μητρώο· και

β) οποιεσδήποτε διαγραφές από το μητρώο, προσδιορίζοντας ποιοι από τους ακόλουθους λόγους ισχύουν:

i) εκούσια εγκατάλειψη της άδειας αλιείας από τον πλοιοκτήτη ή τον εφοπλιστή αλιευτικού σκάφους·

ii) ανάκληση ή μη ανανέωση της άδειας αλιείας που εκδόθηκε για αλιευτικό σκάφος βάσει της παραγράφου 2·

iii) το γεγονός ότι το σχετικό αλιευτικό σκάφος δεν δικαιούται πλέον να φέρει τη σημαία του·

iv) διάλυση, παροπλισμός ή απώλεια του σχετικού αλιευτικού σκάφους· ή

v) κάθε άλλος λόγος, με παροχή συγκεκριμένης επεξήγησης.

10. Η επιτροπή τηρεί το δικό της μητρώο αλιευτικών σκαφών, το οποίο στηρίζεται στις πληροφορίες που παρέχονται σε αυτήν σύμφωνα με τις παραγράφους 8 και 9. Η επιτροπή δημοσιοποιεί το εν λόγω μητρώο μέσω συμφωνημένων τρόπων, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ανάγκη προστασίας της εμπιστευτικότητας πληροφοριών προσωπικού χαρακτήρα, σύμφωνα με τις εθνικές πρακτικές κάθε συμβαλλόμενου μέρους. Η επιτροπή παρέχει επίσης σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος, κατόπιν αιτήματος, πληροφορίες σχετικά με κάθε σκάφος που καταχωρίζεται στο μητρώο της επιτροπής και οι οποίες δεν είναι άλλως δημόσια διαθέσιμες.

11. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος που δεν υποβάλλει τα δεδομένα και τις πληροφορίες που απαιτούνται βάσει του άρθρου 16 παράγραφος 3 για οποιοδήποτε έτος κατά το οποίο ασκήθηκε αλιεία στην περιοχή της σύμβασης από αλιευτικά σκάφη που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του δεν συμμετέχει στον σχετικό τύπο αλιείας έως ότου παρασχεθούν τα εν λόγω δεδομένα και πληροφορίες. Ο εσωτερικός κανονισμός που θεσπίζεται από την επιτροπή παρέχει περαιτέρω κατευθύνσεις ως προς την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 14

Καθήκοντα του κράτους λιμένα

1. Ένα συμβαλλόμενο μέρος έχει δικαίωμα και καθήκον να λαμβάνει μέτρα σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο για την προώθηση της αποτελεσματικότητας υποπεριφερειακών, περιφερειακών και παγκόσμιων μέτρων διατήρησης και διαχείρισης.

2. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος:

α) θέτει σε εφαρμογή τα μέτρα κράτους λιμένα που έχουν εγκριθεί από την επιτροπή όσον αφορά την είσοδο στους λιμένες του και τη χρήση των λιμένων του από αλιευτικά σκάφη που έχουν ασκήσει αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή της σύμβασης, μεταξύ άλλων όσον αφορά την εκφόρτωση και τη μεταφόρτωση αλιευτικών πόρων, την επιθεώρηση αλιευτικών σκαφών, τα έγγραφα, τα αλιεύματα και τα εργαλεία επί του σκάφους και τη χρήση των λιμενικών υπηρεσιών· και

β) παρέχει συνδρομή στα κράτη σημαίας, στο μέτρο του δυνατού και σύμφωνα με το εθνικό του δίκαιο και το διεθνές δίκαιο, όταν ένα αλιευτικό σκάφος βρίσκεται εθελοντικά στους λιμένες του και το κράτος σημαίας του σκάφους ζητεί από το συμβαλλόμενο μέρος να παράσχει συνδρομή για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης και με τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που έχουν εγκριθεί από την επιτροπή.

3. Σε περίπτωση που ένα συμβαλλόμενο μέρος θεωρεί ότι αλιευτικό σκάφος που χρησιμοποιεί τους λιμένες του έχει παραβιάσει διάταξη της παρούσας σύμβασης ή μέτρο διατήρησης και διαχείρισης που έχει εγκριθεί από την επιτροπή, ενημερώνει το ενδιαφερόμενο κράτος σημαίας, την επιτροπή και άλλα σχετικά κράτη και τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς. Το συμβαλλόμενο μέρος παρέχει στο κράτος σημαίας και, κατά περίπτωση, στην επιτροπή πλήρη τεκμηρίωση σχετικά με το θέμα, συμπεριλαμβανομένων τυχόν πρακτικών επιθεώρησης.

4. Καμία διάταξη του παρόντος άρθρου δεν ερμηνεύεται κατά τρόπο που να θίγει την άσκηση από τα συμβαλλόμενα μέρη της κυριαρχίας τους επί των λιμένων της επικράτειάς τους σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματός τους να αρνούνται την είσοδο σε λιμένες της επικράτειάς τους, καθώς και να θεσπίζουν αυστηρότερα μέτρα του κράτους λιμένα από εκείνα που θεσπίζει η επιτροπή σύμφωνα με την παρούσα σύμβαση.

Άρθρο 15

Καθήκοντα αλιευτικών οντοτήτων

Το άρθρο 13 και το άρθρο 14 παράγραφοι 2 και 3 εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, σε κάθε αλιευτική οντότητα που έχει εκφράσει τη σταθερή δέσμευσή της σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 16

Συλλογή, συγκέντρωση και ανταλλαγή δεδομένων

1. Η επιτροπή, λαμβάνοντας πλήρως υπόψη το παράρτημα Ι της συμφωνίας του 1995, καθώς και τις σχετικές διατάξεις των άρθρων 10 και 11, εκπονεί πρότυπα, κανόνες και διαδικασίες για, μεταξύ άλλων:

α) τη συλλογή, επαλήθευση και έγκαιρη υποβολή στην επιτροπή όλων των σχετικών δεδομένων από τα μέλη της επιτροπής·

β) τη συγκέντρωση και διαχείριση από την επιτροπή επακριβών και πλήρων δεδομένων για τη διευκόλυνση της αποτελεσματικής αξιολόγησης των αποθεμάτων ώστε να διασφαλίζεται ότι είναι δυνατή η παροχή των βέλτιστων επιστημονικών συμβουλών·

γ) την ανταλλαγή δεδομένων μεταξύ των μελών της επιτροπής, και με άλλες περιφερειακές οργανώσεις και ρυθμίσεις διαχείρισης της αλιείας, και με άλλες σχετικές οργανώσεις, συμπεριλαμβανομένων δεδομένων σχετικά με σκάφη που επιδίδονται σε ΠΑΑ αλιεία και, κατά περίπτωση, σχετικά με τον πραγματικό δικαιούχο των εν λόγω σκαφών, με σκοπό την ενοποίηση των εν λόγω πληροφοριών σε κεντρικό μορφότυπο προς διάδοση κατά περίπτωση·

δ) τη διευκόλυνση της συντονισμένης τεκμηρίωσης και ανταλλαγής δεδομένων μεταξύ περιφερειακών οργανώσεων και ρυθμίσεων διαχείρισης της αλιείας, συμπεριλαμβανομένων διαδικασιών για την ανταλλαγή δεδομένων σχετικά με τα μητρώα σκαφών, καθώς και μέτρων που σχετίζονται με την αγορά κατά περίπτωση· και

ε) τη διενέργεια τακτικών ελέγχων όσον αφορά τη συμμόρφωση των μελών της επιτροπής με τις απαιτήσεις συλλογής και ανταλλαγής δεδομένων, και για την αντιμετώπιση περιπτώσεων μη συμμόρφωσης που εντοπίζονται κατά τους εν λόγω ελέγχους.

2. Η επιτροπή εξασφαλίζει ότι είναι δημόσια διαθέσιμα δεδομένα που αφορούν τον αριθμό των αλιευτικών σκαφών που δραστηριοποιούνται στην περιοχή της σύμβασης, την κατάσταση των αλιευτικών πόρων που αποτελούν αντικείμενο διαχείρισης στο πλαίσιο της παρούσας σύμβασης, τις εκτιμήσεις των αλιευτικών πόρων, τα ερευνητικά προγράμματα στην περιοχή της σύμβασης και τις πρωτοβουλίες συνεργασίας με περιφερειακές και παγκόσμιες οργανώσεις.

3. Η επιτροπή καθορίζει τον μορφότυπο της ετήσιας έκθεσης που υποβάλλει κάθε μέλος της επιτροπής. Κάθε μέλος της επιτροπής υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στην επιτροπή την ετήσια έκθεσή του σύμφωνα με τον εν λόγω μορφότυπο. Η ετήσια έκθεση περιλαμβάνει περιγραφή του τρόπου με τον οποίο το μέλος της επιτροπής έχει εφαρμόσει τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης και τις διαδικασίες παρακολούθησης, ελέγχου και επιτήρησης και επιβολής που έχει εγκρίνει η επιτροπή, συμπεριλαμβανομένου του αποτελέσματος τυχόν μέτρων που έχει λάβει το μέλος σε σχέση με το άρθρο 17, καθώς και πληροφορίες για τυχόν πρόσθετα θέματα που μπορεί να αποφασίσει η επιτροπή.

4. Η επιτροπή θεσπίζει κανόνες για τη διασφάλιση της ασφάλειας, της πρόσβασης και της διάδοσης των δεδομένων, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων που υποβάλλονται μέσω δορυφορικών πομπών καθορισμού θέσης σε πραγματικό χρόνο, διατηρώντας παράλληλα την εμπιστευτικότητα, όπου ενδείκνυται, και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις εθνικές πρακτικές των μελών της επιτροπής.

Άρθρο 17

Συμμόρφωση και επιβολή

1. Κάθε μέλος της επιτροπής διασφαλίζει την επιβολή των διατάξεων της παρούσας σύμβασης και κάθε σχετικής απόφασης της επιτροπής.

2. Κάθε μέλος της επιτροπής ερευνά πλήρως, είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήσεως άλλου μέλους της επιτροπής και αφότου λάβει τις σχετικές πληροφορίες, οποιονδήποτε ισχυρισμό περί παραβίασης από αλιευτικά σκάφη που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του οποιασδήποτε διάταξης της παρούσας σύμβασης ή οποιουδήποτε μέτρου διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζεται από την επιτροπή.

3. Εφόσον υπάρχουν επαρκείς πληροφορίες σχετικά με εικαζόμενη παραβίαση των διατάξεων της παρούσας σύμβασης ή μέτρων που έχουν θεσπιστεί δυνάμει της παρούσας σύμβασης από αλιευτικό σκάφος που δικαιούται να φέρει τη σημαία του:

α) το μέλος της επιτροπής ενημερώνεται αμελλητί για την εικαζόμενη παράβαση· και

β) το μέλος της επιτροπής λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις του, συμπεριλαμβανομένης της ταχείας κίνησης διαδικασιών και, κατά περίπτωση, της απαγόρευσης απόπλου του εμπλεκόμενου σκάφους.

4. Σε περίπτωση που διαπιστωθεί, σύμφωνα με τη νομοθεσία μέλους της επιτροπής, ότι αλιευτικό σκάφος που δικαιούται να φέρει τη σημαία του έχει εμπλακεί στη διάπραξη σοβαρής παραβίασης των διατάξεων της παρούσας σύμβασης ή οποιωνδήποτε μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που έχει θεσπίσει η επιτροπή, το εν λόγω μέλος της επιτροπής διατάσσει το αλιευτικό σκάφος να παύσει τις δραστηριότητές του και, σε κατάλληλες περιπτώσεις, διατάσσει το αλιευτικό σκάφος να εγκαταλείψει αμέσως την περιοχή της σύμβασης. Το μέλος της επιτροπής εξασφαλίζει ότι το εν λόγω σκάφος δεν ασκεί αλιευτικές δραστηριότητες στην περιοχή της σύμβασης για αλιευτικούς πόρους μέχρις ότου συμμορφωθεί με όλες τις εκκρεμείς κυρώσεις που έχει επιβάλει το εν λόγω μέλος για την παράβαση.

5. Για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, στις σοβαρές παραβάσεις περιλαμβάνεται οποιαδήποτε από τις παραβάσεις που προσδιορίζονται στο άρθρο 21 παράγραφος 11 στοιχεία α) έως η) της συμφωνίας του 1995, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες παραβάσεις τυχόν καθοριστούν από την επιτροπή.

6. Εάν, εντός τριών (3) ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας σύμβασης, η επιτροπή δεν είναι σε θέση να συμφωνήσει σχετικά με τις διαδικασίες επιβίβασης και επιθεώρησης για τα αλιευτικά σκάφη στην περιοχή της σύμβασης, εφαρμόζονται τα άρθρα 21 και 22 της συμφωνίας του 1995 σαν να αποτελούσαν μέρος της παρούσας σύμβασης. Η επιβίβαση στα αλιευτικά σκάφη και η επιθεώρησή τους στην περιοχή της σύμβασης, καθώς και κάθε επακόλουθη δράση επιβολής, διενεργείται σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται στα εν λόγω άρθρα και τυχόν πρόσθετες πρακτικές διαδικασίες που αποφασίζονται από την επιτροπή.

7. Με την επιφύλαξη της υπεροχής της ευθύνης του κράτους σημαίας, κάθε μέλος της επιτροπής, σύμφωνα με τη νομοθεσία του:

α) στον μέγιστο δυνατό βαθμό, λαμβάνει μέτρα και συνεργάζεται για να εξασφαλίσει τη συμμόρφωση των υπηκόων του και των αλιευτικών σκαφών των οποίων την ιδιοκτησία, την εκμετάλλευση ή τον έλεγχο έχουν υπήκοοί του με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης και με κάθε μέτρο διατήρησης και διαχείρισης που έχει εγκρίνει η επιτροπή· και

β) είτε με δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αιτήσεως άλλου μέλους της επιτροπής και αφότου λάβει τις σχετικές πληροφορίες, ερευνά αμελλητί οποιαδήποτε εικαζόμενη παραβίαση, από υπηκόους του ή από αλιευτικά σκάφη των οποίων την ιδιοκτησία, την εκμετάλλευση ή τον έλεγχο έχουν υπήκοοί του, των διατάξεων της παρούσας σύμβασης ή οποιουδήποτε μέτρου διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζεται από την επιτροπή.

8. Όλες οι έρευνες και οι δικαστικές διαδικασίες διεξάγονται σε ταχύ ρυθμό. Οι κυρώσεις που προβλέπονται στις σχετικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις των μελών της επιτροπής πρέπει να είναι επαρκώς αυστηρές, προκειμένου να είναι αποτελεσματικές για τη διασφάλιση της συμμόρφωσης και για την αποθάρρυνση των παραβάσεων οπουδήποτε και αν λαμβάνουν χώρα, και πρέπει να αποστερούν τους παραβάτες από τα οφέλη που προκύπτουν από τις παράνομες δραστηριότητές τους.

9. Έκθεση σχετικά με την πρόοδο κάθε έρευνας που διεξάγεται σύμφωνα με τις παραγράφους 2, 3, 4 ή 7, η οποία περιλαμβάνει λεπτομέρειες για κάθε μέτρο που έχει ληφθεί ή προτείνεται να ληφθεί σε σχέση με την εικαζόμενη παράβαση, υποβάλλεται στο μέλος της επιτροπής που υποβάλλει το αίτημα και στην επιτροπή το συντομότερο δυνατόν και, σε κάθε περίπτωση, εντός δύο μηνών από την υποβολή του αιτήματος. Έκθεση σχετικά με το αποτέλεσμα της έρευνας υποβάλλεται στο μέλος της επιτροπής που υποβάλλει το αίτημα και στην επιτροπή μετά την ολοκλήρωση της έρευνας.

10. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται με την επιφύλαξη:

α) των δικαιωμάτων οποιουδήποτε μέλους της επιτροπής σύμφωνα με τις νομοθετικές και κανονιστικές ρυθμίσεις του που αφορούν την αλιεία· και

β) των δικαιωμάτων οποιουδήποτε συμβαλλόμενου μέρους σχετικά με οποιαδήποτε διάταξη που αφορά τη συμμόρφωση και την επιβολή, η οποία προβλέπεται από οποιαδήποτε σχετική διμερή ή πολυμερή συμφωνία και δεν είναι αντίθετη προς τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης, της συμφωνίας ή της σύμβασης του 1995.

Άρθρο 18

Διαφάνεια

Η επιτροπή προάγει τη διαφάνεια στις διαδικασίες λήψης των αποφάσεών της, καθώς και στις άλλες δραστηριότητές της. Οι αντιπρόσωποι διακυβερνητικών οργανισμών και μη κυβερνητικών οργανώσεων οι οποίες ασχολούνται με θέματα που αφορούν την εφαρμογή της παρούσας σύμβασης πρέπει να έχουν την ευκαιρία να συμμετέχουν στις συνεδριάσεις της επιτροπής και των επικουρικών της οργάνων ως παρατηρητές ή κατ' άλλο τρόπο που κρίνεται κατάλληλος από τα μέλη της επιτροπής και που προβλέπεται στον εσωτερικό κανονισμό που εγκρίνει η επιτροπή. Οι διαδικασίες δεν πρέπει να είναι αδικαιολόγητα περιοριστικές σχετικά με το θέμα αυτό. Οι διακυβερνητικοί οργανισμοί και οι μη κυβερνητικές οργανώσεις πρέπει να έχουν έγκαιρη πρόσβαση σε κατάλληλες πληροφορίες βάσει των κανόνων και διαδικασιών τις οποίες δύναται να θεσπίσει η επιτροπή. Όλα τα μέτρα διατήρησης, διαχείρισης και άλλα μέτρα ή ζητήματα που αποφασίζονται από την επιτροπή ή τα επικουρικά της όργανα δημοσιοποιούνται, εκτός εάν αποφασιστεί διαφορετικά από την επιτροπή.

Άρθρο 19

Διευθέτηση διαφορών

Οι διατάξεις σχετικά με τη διευθέτηση διαφορών, οι οποίες θεσπίζονται στο μέρος VIII της συμφωνίας του 1995, εφαρμόζονται, κατ' αναλογία, σε οποιαδήποτε διαφορά μεταξύ συμβαλλόμενων μερών, ανεξάρτητα από το εάν είναι επίσης συμβαλλόμενα μέρη της συμφωνίας του 1995.

Άρθρο 20

Συνεργασία με μη συμβαλλόμενα μέρη

1. Τα μέλη της επιτροπής ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες αλιευτικών σκαφών στην περιοχή της σύμβασης που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία μη συμβαλλόμενων μερών της παρούσας σύμβασης.

2. Η επιτροπή εφιστά την προσοχή οποιουδήποτε μη συμβαλλόμενου μέρους της παρούσας σύμβασης σε οποιαδήποτε δραστηριότητα η οποία αναλαμβάνεται από υπηκόους του ή από σκάφη που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του, και η οποία, κατά τη γνώμη της επιτροπής, επηρεάζει την επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης.

3. Η επιτροπή ζητεί από το μη συμβαλλόμενο μέρος που προσδιορίζεται στην παράγραφο 2 να συνεργαστεί πλήρως με την επιτροπή είτε με το να καταστεί συμβαλλόμενο μέρος είτε συμφωνώντας να εφαρμόσει τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζει η επιτροπή. Με την επιφύλαξη των όρων και προϋποθέσεων που μπορεί να καθορίσει η επιτροπή, το εν λόγω συνεργαζόμενο μη συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας σύμβασης μπορεί να επωφεληθεί από τη συμμετοχή στον τομέα της αλιείας ανάλογα, μεταξύ άλλων, με τη δέσμευσή του να συμμορφώνεται με τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης όσον αφορά τους σχετικούς αλιευτικούς πόρους και με το ιστορικό συμμόρφωσής του με αυτά, καθώς και ανάλογα με την ενδεχόμενη χρηματοδοτική συνεισφορά του στην επιτροπή.

4. Κάθε μέλος της επιτροπής λαμβάνει μέτρα σύμφωνα με την παρούσα σύμβαση, τη σύμβαση του 1982, τη συμφωνία του 1995 και άλλες σχετικές διατάξεις του διεθνούς δικαίου για την αποτροπή των δραστηριοτήτων αλιευτικών σκαφών που δικαιούνται να φέρουν σημαίες μη συμβαλλόμενων μερών της παρούσας σύμβασης, οι οποίες υπονομεύουν την αποτελεσματικότητα των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που θεσπίζονται από την επιτροπή.

5. Κάθε μέλος της επιτροπής λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα, σύμφωνα με τη νομοθεσία του, με σκοπό να εμποδίσει τα σκάφη που δικαιούνται να φέρουν τη σημαία του να μεταφέρουν τη νηολόγησή τους σε μη συμβαλλόμενα μέρη της παρούσας σύμβασης με σκοπό την αποφυγή της συμμόρφωσης με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης.

Άρθρο 21

Συνεργασία με άλλους οργανισμούς ή ρυθμίσεις

1. Η επιτροπή συνεργάζεται, κατά περίπτωση, σε θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος με τον FAO, με άλλους εξειδικευμένους οργανισμούς των Ηνωμένων Εθνών και με συναφείς περιφερειακούς οργανισμούς ή ρυθμίσεις, ιδίως με τις περιφερειακές οργανώσεις ή ρυθμίσεις διαχείρισης της αλιείας που είναι αρμόδιες για την αλιεία σε θαλάσσιες περιοχές κοντά ή παρακείμενες στην περιοχή της σύμβασης.

2. Η επιτροπή λαμβάνει υπόψη τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης ή τις συστάσεις που έχουν εγκριθεί από περιφερειακές οργανώσεις και ρυθμίσεις διαχείρισης της αλιείας και άλλους σχετικούς διακυβερνητικούς οργανισμούς που έχουν αρμοδιότητα σε σχέση με περιοχές που γειτνιάζουν με την περιοχή της σύμβασης ή όσον αφορά αλιευτικούς πόρους που δεν καλύπτονται από την παρούσα σύμβαση, είδη που ανήκουν στο ίδιο οικοσύστημα ή εξαρτώνται από τα στοχευόμενα αποθέματα ή συνδέονται με αυτά, και έχουν στόχους που συνάδουν με τον στόχο της παρούσας σύμβασης και τον υποστηρίζουν.

3. Η επιτροπή επιδιώκει να αναπτύξει συνεργατικές εργασιακές σχέσεις και, ενδεχομένως, συνάπτει συμφωνίες για τον σκοπό αυτό με διακυβερνητικούς οργανισμούς που μπορούν να συμβάλουν στο έργο της και έχουν δυνατότητα διασφάλισης της μακροπρόθεσμης διατήρησης και βιώσιμης χρήσης των έμβιων πόρων και των οικοσυστημάτων τους. Μπορεί να καλεί τις οργανώσεις αυτές να αποστέλλουν παρατηρητές στις συνεδριάσεις της ή στις συνεδριάσεις οποιουδήποτε επικουρικού οργάνου της. Μπορεί επίσης να επιδιώξει να συμμετάσχει στις συνεδριάσεις των οργανώσεων αυτών, ανάλογα με την περίπτωση.

4. Η επιτροπή επιδιώκει να προβεί σε κατάλληλες ρυθμίσεις για διαβουλεύσεις και συνεργασία με άλλους περιφερειακούς οργανισμούς ή ρυθμίσεις διαχείρισης της αλιείας, προκειμένου να αξιοποιηθούν, στον μέγιστο δυνατό βαθμό, οι υφιστάμενοι θεσμοί για την επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης. Στο πλαίσιο αυτό, η επιτροπή επιδιώκει να καθιερώσει συνεργασία όσον αφορά τις δραστηριότητες επιβολής με εκείνους τους οργανισμούς και τις ρυθμίσεις που εκτελούν αυτές τις δραστηριότητες στην περιοχή της σύμβασης.

Άρθρο 22

Επανεξέταση

1. Η επιτροπή διοργανώνει τακτικές επανεξετάσεις της αποτελεσματικότητας των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης που έχει θεσπίσει και της συμμόρφωσης με αυτά για την επίτευξη του στόχου της παρούσας σύμβασης. Αυτές οι επανεξετάσεις μπορούν να περιλαμβάνουν εξέταση της αποτελεσματικότητας των διατάξεων της ίδιας της σύμβασης.

2. Η επιτροπή καθορίζει την εντολή και τη μεθοδολογία αυτών των επανεξετάσεων, στις οποίες:

α) λαμβάνεται υπόψη η πρακτική άλλων περιφερειακών οργανώσεων διαχείρισης της αλιείας ως προς τη διενέργεια αξιολογήσεων των επιδόσεων·

β) συμπεριλαμβάνονται συνεισφορές των επικουρικών οργάνων, κατά περίπτωση· και

γ) περιλαμβάνεται η συμμετοχή προσώπου ή προσώπων αναγνωρισμένου κύρους τα οποία είναι ανεξάρτητα από τα μέλη της επιτροπής.

3. Η επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις συστάσεις που προκύπτουν από τις εν λόγω επανεξετάσεις και λαμβάνει μέτρα, κατά περίπτωση, συμπεριλαμβανομένης της κατάλληλης τροποποίησης των μέτρων διατήρησης και διαχείρισης και των μηχανισμών εφαρμογής τους. Τυχόν προτάσεις για τροποποίηση των διατάξεων της παρούσας σύμβασης που ανακύπτουν από τις εν λόγω επανεξετάσεις αντιμετωπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 29.

4. Τα αποτελέσματα οποιασδήποτε τέτοιας επανεξέτασης και η επακόλουθη αξιολόγηση από την επιτροπή δημοσιοποιούνται το συντομότερο δυνατόν μετά την υποβολή τους στην επιτροπή.

Άρθρο 23

Υπογραφή, επικύρωση, αποδοχή και έγκριση

1. Η παρούσα σύμβαση είναι ανοικτή προς υπογραφή στη Σεούλ την 1η Απριλίου 2012 από τα κράτη που συμμετείχαν στις πολυμερείς συνεδριάσεις για τη διαχείριση της αλιείας ανοικτής θάλασσας στον Βόρειο Ειρηνικό Ωκεανό και παραμένει ανοικτή προς υπογραφή για δώδεκα (12) μήνες.

2. Η παρούσα σύμβαση υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση από τα υπογράφοντα μέρη. Τα έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης κατατίθενται στην κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κορέας, η οποία είναι ο θεματοφύλακας. Ο θεματοφύλακας ενημερώνει όλα τα υπογράφοντα μέρη και όλα τα συμβαλλόμενα μέρη περί των επικυρώσεων, αποδοχών ή εγκρίσεων που κατατίθενται και εκτελεί κάθε άλλο καθήκον που προβλέπεται στη *Σύμβαση της Βιέννης περί του δικαίου των συνθηκών του 1969* και στο εθιμικό διεθνές δίκαιο.

Άρθρο 24

Προσχώρηση

1. Η σύμβαση είναι ανοικτή για προσχώρηση των κρατών που αναφέρονται στο άρθρο 23 παράγραφος 1.

2. Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας σύμβασης, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν, με συναίνεση, να καλέσουν να προσχωρήσουν στην παρούσα σύμβαση:

α) άλλα κράτη ή οργανισμούς περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης των οποίων τα αλιευτικά σκάφη επιθυμούν να ασκήσουν αλιευτικές δραστηριότητες για αλιευτικούς πόρους στην περιοχή της σύμβασης· και

β) άλλα παράκτια κράτη της περιοχής της σύμβασης.

3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος που δεν συναινεί σε σχέση με την παράγραφο 2 παρουσιάζει εγγράφως στην επιτροπή τους λόγους για τους οποίους δεν το πράττει.

4. Οι πράξεις προσχώρησης κατατίθενται στον θεματοφύλακα. Ο θεματοφύλακας ενημερώνει όλα τα υπογράφοντα μέρη και όλα τα συμβαλλόμενα μέρη για όλες τις προσχωρήσεις.

Άρθρο 25

Έναρξη Ισχύος

1. Η σύμβαση αρχίζει να ισχύει εκατόν ογδόντα (180) ημέρες από την ημερομηνία παραλαβής από τον θεματοφύλακα του τέταρτου εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης.

2. Για τα συμβαλλόμενα μέρη που έχουν καταθέσει έγγραφο επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης όσον αφορά την παρούσα σύμβαση μετά την εκπλήρωση των προϋποθέσεων έναρξης ισχύος αλλά πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος, η επικύρωση, η αποδοχή, η έγκριση ή η προσχώρηση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας σύμβασης ή τριάντα (30) ημέρες μετά την ημερομηνία κατάθεσης του εγγράφου, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

3. Για τα συμβαλλόμενα μέρη που έχουν καταθέσει έγγραφο επικύρωσης, αποδοχής, έγκρισης ή προσχώρησης μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας σύμβασης, η παρούσα σύμβαση τίθεται σε ισχύ τριάντα (30) ημέρες μετά την ημερομηνία κατάθεσης του εγγράφου.

Άρθρο 26

Επιφυλάξεις και εξαιρέσεις

Δεν είναι δυνατή η διατύπωση επιφυλάξεων ή εξαιρέσεων όσον αφορά την παρούσα σύμβαση.

Άρθρο 27

Διακηρύξεις και δηλώσεις

Το άρθρο 26 δεν αποκλείει την πραγματοποίηση εκ μέρους κράτους ή οργανισμού περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης, κατά την υπογραφή, επικύρωση, αποδοχή, έγκριση ή προσχώρηση στην παρούσα σύμβαση, διακηρύξεων ή δηλώσεων, καθ' οιονδήποτε τρόπο διατυπωμένων ή αποκαλουμένων, με σκοπό, μεταξύ άλλων, την εναρμόνιση των νομοθετικών και κανονιστικών διατάξεών του με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης, υπό τον όρο ότι οι εν λόγω διακηρύξεις ή δηλώσεις δεν επιδιώκουν να αποκλείσουν ή να τροποποιήσουν τη νομική επίπτωση των διατάξεων της παρούσας σύμβασης κατά την εφαρμογή τους στο εν λόγω κράτος ή οργανισμό περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης.

Άρθρο 28

Σχέση με άλλες συμφωνίες

1. Η παρούσα σύμβαση δεν θίγει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των συμβαλλόμενων μερών που απορρέουν από άλλες συμφωνίες οι οποίες είναι συμβατές με την παρούσα σύμβαση και δεν θίγουν την άσκηση από άλλα συμβαλλόμενα μέρη των δικαιωμάτων τους ή την εκτέλεση των υποχρεώσεών τους βάσει της παρούσας σύμβασης.

2. Καμία διάταξη της παρούσας σύμβασης δεν θίγει τα δικαιώματα, τη δικαιοδοσία και τα καθήκοντα των συμβαλλόμενων μερών βάσει της σύμβασης του 1982 ή της συμφωνίας του 1995. Η παρούσα σύμβαση ερμηνεύεται και εφαρμόζεται στο πνεύμα της σύμβασης του 1982 και της συμφωνίας του 1995 και σύμφωνα προς αυτές.

Άρθρο 29

Τροποποιήσεις

1. Οποιαδήποτε πρόταση τροποποίησης της παρούσας σύμβασης αποστέλλεται εγγράφως στον/-ην πρόεδρο της επιτροπής τουλάχιστον ενενήντα (90) ημέρες πριν από τη συνεδρίαση στην οποία προτείνεται να εξεταστεί, και ο/η πρόεδρος της επιτροπής διαβιβάζει αμελλητί την πρόταση σε όλα τα μέλη της επιτροπής. Οι προτεινόμενες τροποποιήσεις της παρούσας σύμβασης

εξετάζονται κατά την τακτική συνεδρίαση της επιτροπής, εκτός εάν η πλειοψηφία των μελών της επιτροπής ζητήσει τη διεξαγωγή ειδικής συνεδρίασης για τη συζήτηση της προτεινόμενης τροποποίησης. Μια ειδική συνεδρίαση μπορεί να συγκληθεί κατόπιν προειδοποίησης ενενήντα (90) τουλάχιστον ημερών.

2. Οι τροποποιήσεις της παρούσας σύμβασης από την επιτροπή εγκρίνονται από τα συμβαλλόμενα μέρη με συναίνεση. Το κείμενο κάθε τροποποίησης που εγκρίνεται με αυτό τον τρόπο διαβιβάζεται από τον θεματοφύλακα σε όλα τα συμβαλλόμενα μέρη.

3. Η τροποποίηση αρχίζει να ισχύει για όλα τα συμβαλλόμενα μέρη εκατόν είκοσι (120) ημέρες μετά την ημερομηνία διαβίβασης που αναγράφεται στην κοινοποίηση με την οποία ο θεματοφύλακας βεβαιώνει την παραλαβή έγγραφης ενημέρωσης περί έγκρισης από το σύνολο των συμβαλλόμενων μερών.

4. Κάθε κράτος ή οργανισμός περιφερειακής οικονομικής ολοκλήρωσης που καθίσταται συμβαλλόμενο μέρος της παρούσας σύμβασης μετά την έγκριση τροποποίησης σύμφωνα με την παράγραφο 2 θεωρείται ότι έχει εγκρίνει την εν λόγω τροποποίηση.

Άρθρο 30

Παράρτημα

Το παράρτημα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της παρούσας σύμβασης και, πλην ρητών διατάξεων περί του αντιθέτου, η αναφορά στην παρούσα σύμβαση συμπεριλαμβάνει αναφορά στο παράρτημα.

Άρθρο 31

Αποχώρηση

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος δύναται να αποχωρήσει από τη σύμβαση την 31η Δεκεμβρίου οποιουδήποτε έτους με γνωστοποίηση την 30ή ή πριν από την 30ή Ιουνίου του ίδιου έτους στον θεματοφύλακα, ο οποίος αποστέλλει αντίγραφα της εν λόγω γνωστοποίησης στα άλλα συμβαλλόμενα μέρη.

2. Κάθε άλλο συμβαλλόμενο μέρος δύναται ως εκ τούτου να αποχωρήσει από τη σύμβαση την ίδια 31η Δεκεμβρίου, με γνωστοποίηση στον θεματοφύλακα το αργότερο έναν μήνα από την παραλαβή του αντιγράφου γνωστοποίησης αποχώρησης που του απεστάλη σύμφωνα με την παράγραφο 1.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι από τις κυβερνήσεις τους, υπέγραψαν την παρούσα σύμβαση.

ΣΥΝΤΑΧΘΗΚΕ στο Τόκυο, στις 24 Φεβρουαρίου 2012, στην αγγλική και γαλλική γλώσσα, και αμφότερα τα κείμενα να είναι εξίσου αυθεντικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ

1. Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας σύμβασης, κάθε αλιευτική οντότητα, σκάφη της οποίας έχουν αλιεύσει ή προτίθενται να αλιεύσουν αλιευτικούς πόρους, μπορεί, με έγγραφο που κατατίθεται στον θεματοφύλακα, να δηλώσει τη σταθερή δέσμευσή της να τηρεί τους όρους της παρούσας σύμβασης και να συμμορφώνεται προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εγκρίνονται δυνάμει αυτής. Η δέσμευση αυτή αρχίζει να ισχύει τριάντα (30) ημέρες από την ημερομηνία παραλαβής του εγγράφου. Η εν λόγω αλιευτική οντότητα μπορεί να ανακαλέσει τη δέσμευσή της την 31η Δεκεμβρίου οποιουδήποτε έτους με γραπτή κοινοποίηση την 30ή ή πριν την 30ή Ιουνίου του ίδιου έτους στον θεματοφύλακα.

2. Κάθε αλιευτική οντότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μπορεί, με έγγραφο που κατατίθεται στον θεματοφύλακα, να δηλώσει τη σταθερή δέσμευσή της να τηρεί τους όρους της παρούσας σύμβασης, όπως ενδεχομένως τροποποιείται σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 3. Η δέσμευση αυτή αρχίζει να ισχύει από τις ημερομηνίες που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφος 3 ή κατά την ημερομηνία παραλαβής της έγγραφης κοινοποίησης που αναφέρεται στην παρούσα παράγραφο, ανάλογα με το ποια ημερομηνία είναι μεταγενέστερη.

3. Αλιευτική οντότητα η οποία έχει δηλώσει τη σταθερή δέσμευσή της να τηρεί τους όρους της παρούσας σύμβασης και να συμμορφώνεται προς τα μέτρα διατήρησης και διαχείρισης που εγκρίνονται δυνάμει αυτής, σύμφωνα με την παράγραφο 1, οφείλει να τηρεί τις υποχρεώσεις των μελών της επιτροπής και μπορεί να συμμετέχει στις εργασίες της επιτροπής, συμπεριλαμβανομένης της λήψης αποφάσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας σύμβασης. Για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης, οι αναφορές στην επιτροπή ή σε μέλη της επιτροπής περιλαμβάνουν και την αλιευτική οντότητα.

4. Εάν σε μια διαφορά εμπλέκεται αλιευτική οντότητα που έχει δηλώσει τη δέσμευσή της να τηρεί τους όρους της παρούσας σύμβασης σύμφωνα με το παρόν παράρτημα και η διαφορά δεν μπορεί να διευθετηθεί φιλικά, η διαφορά υποβάλλεται, κατόπιν αιτήσεως ενός εκ των μερών της διαφοράς, σε τελική και δεσμευτική διαιτησία σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες του Μόνιμου Διαιτητικού Δικαστηρίου.

5. Οι διατάξεις του παρόντος παραρτήματος σχετικά με τη συμμετοχή αλιευτικής οντότητας ισχύουν αποκλειστικά για τους σκοπούς της παρούσας σύμβασης.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΤ' ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/315 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 2021

για την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/161 όσον αφορά την παρέκκλιση από την υποχρέωση των χονδρεμπόρων να απενεργοποιούν τον μοναδικό κωδικό αναγνώρισης των φαρμάκων που εξάγονται στο Ηνωμένο Βασίλειο

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση ([1]), και ιδίως το άρθρο 54α παράγραφος 2 στοιχείο δ),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 22 στοιχείο α) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/161 της Επιτροπής ([2]), ο χονδρέμπορος απενεργοποιεί τον μοναδικό κωδικό αναγνώρισης των φαρμάκων που προτίθεται να διανείμει εκτός της Ένωσης.

(2) Την 1η Φεβρουαρίου 2020 το Ηνωμένο Βασίλειο αποχώρησε από την Ευρωπαϊκή Ένωση και από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας. Σύμφωνα με τα άρθρα 126 και 127 της συμφωνίας για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας (στο εξής: συμφωνία αποχώρησης), το δίκαιο της Ένωσης εφαρμόζεται ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο και εντός αυτού κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2020 (στο εξής: μεταβατική περίοδος).

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 185 της συμφωνίας αποχώρησης και με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου για τις Ιρλανδία/Βόρεια Ιρλανδία, η νομοθεσία της Ένωσης για τα φάρμακα εξακολούθησε να εφαρμόζεται στη Βόρεια Ιρλανδία μετά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου.

(4) Η αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση, ελλείψει παρέκκλισης από τους εφαρμοστέους κανόνες, είχε ως αποτέλεσμα την υποχρεωτική απενεργοποίηση των μοναδικών κωδικών αναγνώρισης για τα φάρμακα που προορίζονταν να διανεμηθούν στο Ηνωμένο Βασίλειο πλην της Βόρειας Ιρλανδίας.

(5) Στις 13 Ιανουαρίου 2021 ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/161 τροποποιήθηκε με τον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2021/457 της Επιτροπής ([3]) προκειμένου να χορηγηθεί παρέκκλιση από την απαίτηση απενεργοποίησης των μοναδικών κωδικών αναγνώρισης προϊόντων που εξάγονται στο Ηνωμένο Βασίλειο έως τις 31 Δεκεμβρίου 2021. Ο σκοπός της παρέκκλισης αυτής ήταν να εξασφαλιστεί ο εφοδιασμός με φάρμακα σε μικρές αγορές που εξαρτώνται παραδοσιακά από το Ηνωμένο Βασίλειο, δηλαδή στη Βόρεια Ιρλανδία, στην Κύπρο, στην Ιρλανδία και στη Μάλτα. Στις μικρές αυτές αγορές που εξαρτώνται παραδοσιακά από το Ηνωμένο Βασίλειο, πολλά φάρμακα αγοράζονταν και εξακολουθούν να αγοράζονται από το Ηνωμένο Βασίλειο, από χονδρεμπόρους που δεν είναι κάτοχοι άδειας παρασκευής ή εισαγωγής και, ως εκ τούτου, δεν μπορούν να εκπληρώσουν τις απαιτήσεις εισαγωγής που ορίζονται στην οδηγία 2001/83/ΕΚ και στον κατ' εξουσιοδότηση κανονισμό (ΕΕ) 2016/161.

([1]) ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 67.

([2]) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/161 της Επιτροπής, της 2ας Οκτωβρίου 2015, για τη συμπλήρωση της οδηγίας 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων σχετικά με τα χαρακτηριστικά ασφαλείας που εμφανίζονται στη συσκευασία των φαρμάκων για ανθρώπινη χρήση (ΕΕ L 32 της 9.2.2016, σ. 1).

([3]) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2021/457 της Επιτροπής, της 13ης Ιανουαρίου 2021, για την τροποποίηση του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/161 όσον αφορά παρέκκλιση από την υποχρέωση των χονδρεμπόρων να απενεργοποιούν τον μοναδικό κωδικό αναγνώρισης των προϊόντων που εξάγονται στο Ηνωμένο Βασίλειο (ΕΕ L 91 της 17.3.2021, σ. 1).

(6) Για να εξασφαλιστεί ότι τα φάρμακα εξακολουθούν να διατίθενται με μοναδικό κωδικό αναγνώρισης στις αγορές της Βόρειας Ιρλανδίας, της Κύπρου, της Ιρλανδίας και της Μάλτας, θα πρέπει να παραταθεί περαιτέρω η προσωρινή παρέκκλιση από την απαίτηση απενεργοποίησης των μοναδικών κωδικών αναγνώρισης προϊόντων που εξάγονται στο Ηνωμένο Βασίλειο. Χρειάζονται τρία επιπλέον έτη για να δοθεί στη βιομηχανία επαρκής χρόνος να προσαρμόσει τις αλυσίδες εφοδιασμού φαρμάκων που προορίζονται για τη Βόρεια Ιρλανδία, την Κύπρο, την Ιρλανδία και τη Μάλτα. Ωστόσο, η παρέκκλιση θα πρέπει περιορίζεται στα φάρμακα που προορίζονται αποκλειστικά για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου ή για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου από κοινού με την Κύπρο, την Ιρλανδία ή τη Μάλτα. Δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε φάρμακα που προορίζονται για αγορές εκτός του Ηνωμένου Βασιλείου ή συσκευάζονται με επισήμανση για όλη την ΕΕ ή για όλο τον κόσμο. Η παρούσα παρέκκλιση δεν θα πρέπει να θίγει την εφαρμογή του δικαίου της Ένωσης ως προς το Ηνωμένο Βασίλειο και εντός αυτού όσον αφορά τη Βόρεια Ιρλανδία, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου για τις Ιρλανδία/Βόρεια Ιρλανδία της συμφωνίας αποχώρησης, σε συνδυασμό με το παράρτημα 2 του εν λόγω πρωτοκόλλου.

(7) Για να ληφθούν υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά των εθνικών αλυσίδων εφοδιασμού, το άρθρο 23 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/161 δίνει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να απαιτούν από τους χονδρεμπόρους να επαληθεύουν και να απενεργοποιούν τους μοναδικούς κωδικούς αναγνώρισης για λογαριασμό μιας σειράς προσώπων ή φορέων που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο. Σε πολλές περιπτώσεις, αυτό σημαίνει ότι οι χονδρέμποροι που είναι εγκατεστημένοι σε άλλα μέρη του Ηνωμένου Βασιλείου πλην της Βόρειας Ιρλανδίας θα πρέπει να επαληθεύουν και να απενεργοποιούν τους μοναδικούς κωδικούς αναγνώρισης των φαρμάκων τα οποία προμηθεύουν στα εν λόγω πρόσωπα ή φορείς στη Βόρεια Ιρλανδία. Δεδομένου ότι οι εν λόγω χονδρέμποροι δεν είναι συνδεδεμένοι με το ενωσιακό σύστημα αποθετηρίων, είναι απαραίτητη η χορήγηση κατ' εξαίρεση παρέκκλισης από την απαίτηση απενεργοποίησης των μοναδικών κωδικών αναγνώρισης φαρμάκων, ώστε να δοθεί χρόνος στους εν λόγω χονδρεμπόρους να μεταφέρουν τις δραστηριότητες επαλήθευσης και απενεργοποίησης στη Βόρεια Ιρλανδία.

(8) Ο σκοπός του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2016/161 είναι ο καθορισμός των προδιαγραφών του μοναδικού κωδικού αναγνώρισης, των χαρακτηριστικών ασφάλειας και του συστήματος αποθετηρίων με την προοπτική της καθιέρωσης ενός αξιόπιστου συστήματος επαλήθευσης της γνησιότητας των φαρμάκων στην Ένωση. Η αμοιβαία αυτή εμπιστοσύνη υπονομεύεται, εάν αποθετήρια εκτός της Ένωσης μπορούν να αναφορτώνουν και να έχουν πρόσβαση σε ευαίσθητο υλικό στο σύστημα, ιδίως με δεδομένα τα περιορισμένα μέσα εποπτείας των εν λόγω αποθετηρίων.

(9) Για να εξασφαλιστεί ότι τα φάρμακα που επανεισάγονται στην Ένωση δεν διατίθενται στην αγορά αλλού εκτός από τη Βόρεια Ιρλανδία, την Κύπρο, την Ιρλανδία και τη Μάλτα, είναι απαραίτητο να εξασφαλιστεί ότι το σύστημα των αποθετηρίων παρέχει προειδοποίηση όταν το φάρμακο έχει επαληθευτεί αλλού στην Ένωση. Οι χονδρέμποροι στη Βόρεια Ιρλανδία, την Κύπρο, την Ιρλανδία και τη Μάλτα θα πρέπει επίσης να διενεργούν ελέγχους στα φορτία φαρμάκων με προορισμό την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου που παραλαμβάνονται από παρασκευαστές, κατόχους άδειας κυκλοφορίας και χονδρεμπόρους οι οποίοι ορίζονται από τον κάτοχο της άδειας κυκλοφορίας, ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα προϊόντα που παραλαμβάνουν συμμορφώνονται με τους κανόνες για τα χαρακτηριστικά ασφάλειας.

(10) Ως εκ τούτου, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/161 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(11) Λαμβανομένης υπόψη της επικείμενης λήξης της ισχύουσας παρέκκλισης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ επειγόντως. Δεδομένου ότι η ισχύουσα παρέκκλιση λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2021, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2022,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2016/161 τροποποιείται ως εξής:

1) στο άρθρο 3 παράγραφος 2, το στοιχείο δ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«δ) "ενεργός μοναδικός κωδικός αναγνώρισης": ο μοναδικός κωδικός αναγνώρισης που δεν έχει απενεργοποιηθεί ή δεν είναι πλέον απενεργοποιημένος και ο οποίος δεν έχει ταυτοποιηθεί ως "μη ενωσιακή συσκευασία", όπως αναφέρεται στο άρθρο 36 στοιχείο ιστ)·»

2) το άρθρο 20 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 20*

Επαλήθευση της γνησιότητας του μοναδικού κωδικού αναγνώρισης από τους χονδρεμπόρους

Ο χονδρέμπορος επαληθεύει τη γνησιότητα του μοναδικού κωδικού αναγνώρισης τουλάχιστον των ακόλουθων φαρμάκων που έχει στη φυσική κατοχή του:

α) φαρμάκων που του έχουν επιστραφεί από πρόσωπα που έχουν άδεια ή είναι εξουσιοδοτημένα να διαθέτουν φάρμακα στο κοινό ή από άλλον χονδρέμπορο·

β) φαρμάκων που παραλαμβάνει από χονδρέμπορο ο οποίος δεν είναι ούτε ο παρασκευαστής ούτε ο χονδρέμπορος-κάτοχος της άδειας κυκλοφορίας ούτε ο χονδρέμπορος που έχει οριστεί από τον κάτοχο της άδειας κυκλοφορίας, μέσω γραπτής σύμβασης, για να αποθηκεύει και να διανέμει τα φάρμακα που καλύπτονται από την άδεια κυκλοφορίας του φαρμάκου του, εξ ονόματός του.

Όταν ο χονδρέμπορος είναι εγκατεστημένος στη Βόρεια Ιρλανδία, στην Κύπρο, στην Ιρλανδία ή στη Μάλτα, διενεργεί επαρκείς επαληθεύσεις για να εξασφαλίσει ότι τα φορτία φαρμάκων τα οποία παρασκευάζονται και επισημαίνονται για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου συμμορφώνονται με την απαίτηση να φέρουν χαρακτηριστικά ασφάλειας σύμφωνα με το άρθρο 54α παράγραφος 1 της οδηγίας 2001/83/ΕΚ όταν παραλαμβάνονται από τον παρασκευαστή, τον κάτοχο της άδειας κυκλοφορίας ή χονδρέμπορο, μέσω γραπτής σύμβασης, για την αποθήκευση και τη διανομή των φαρμάκων που καλύπτονται από την άδεια κυκλοφορίας του φαρμάκου του, για λογαριασμό του.»

3) στο άρθρο 22, το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά παρέκκλιση από το στοιχείο α), έως την 31η Δεκεμβρίου 2024, η υποχρέωση απενεργοποίησης του μοναδικού κωδικού αναγνώρισης φαρμάκων που ο χονδρέμπορος προτίθεται να διανείμει εκτός της Ένωσης δεν ισχύει για τα φάρμακα που παρασκευάζονται και επισημαίνονται για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου ή για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου και τις αγορές της Κύπρου, της Ιρλανδίας ή της Μάλτας, τα οποία προτίθεται να διανείμει στο Ηνωμένο Βασίλειο.»

4) στο άρθρο 26, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4:

«4. Έως την 31η Δεκεμβρίου 2024, οι αρχές του Ηνωμένου Βασιλείου όσον αφορά τη Βόρεια Ιρλανδία μπορούν να άρουν την υποχρέωση επαλήθευσης των χαρακτηριστικών ασφάλειας και απενεργοποίησης του μοναδικού κωδικού αναγνώρισης φαρμάκου που παρέχεται στα πρόσωπα ή τους φορείς που απαριθμούνται στο άρθρο 23 για προϊόντα που προορίζονται για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου όσον αφορά τη Βόρεια Ιρλανδία τα οποία παρέχονται από χονδρεμπόρους εγκατεστημένους σε άλλα μέρη του Ηνωμένου Βασιλείου.»

5) στο άρθρο 32 παράγραφος 1 στοιχείο β) προστίθεται τελευταία περίοδος:

«Αποθετήρια που εξυπηρετούν εδάφη εκτός της Ένωσης δεν είναι συνδεδεμένα με τον κόμβο.»

6) στο άρθρο 36 προστίθεται το ακόλουθο σημείο ιστ):

«ιστ) την ενεργοποίηση προειδοποίησης για ταυτοποίηση“«μη ενωσιακής συσκευασίας” στο σύστημα αποθετηρίων και στον τερματικό σταθμό όταν, κατά την επαλήθευση της γνησιότητας ενός μοναδικού κωδικού αναγνώρισης σύμφωνα με το άρθρο 11, πληρούνται και οι δύο ακόλουθοι όροι:

i) κατά την επαλήθευση διαπιστώνεται ότι το φάρμακο που φέρει τον μοναδικό κωδικό αναγνώρισης παρασκευάζεται και επισημαίνεται για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου ή για την αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου και τις αγορές της Κύπρου, της Ιρλανδίας ή της Μάλτας·

ii) η επαλήθευση δεν πραγματοποιείται στη Βόρεια Ιρλανδία, στην Κύπρο, στην Ιρλανδία ή στη Μάλτα.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2022.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2021.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/316 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Φεβρουαρίου 2022

για την έγκριση τροποποιήσεων των προδιαγραφών προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης [«Tarragona» (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ([1]), και ιδίως το άρθρο 99,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση για έγκριση τροποποιήσεων των προδιαγραφών της προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης «Tarragona» που διαβιβάστηκε από την Ισπανία σύμφωνα με το άρθρο 105 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.

(2) Η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση για έγκριση των τροποποιήσεων των προδιαγραφών στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]), όπως απαιτείται από το άρθρο 97 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.

(3) Καμία δήλωση ένστασης δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή βάσει του άρθρου 98 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.

(4) Συνεπώς, είναι σκόπιμο να εγκριθούν οι τροποποιήσεις των προδιαγραφών σύμφωνα με το άρθρο 99 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι τροποποιήσεις των προδιαγραφών που έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορούν την ονομασία «Tarragona» (ΠΟΠ).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Φεβρουαρίου 2022.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος της Προέδρου,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.
([2]) ΕΕ C 402 της 5.10.2021, σ. 14.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/317 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Φεβρουαρίου 2022

για την παροχή προστασίας δυνάμει του άρθρου 99 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά την ονομασία «Dehesa Peñalba» (ΠΟΠ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου [1], και ιδίως το άρθρο 99,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 97 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, η αίτηση καταχώρισης της ονομασίας «Dehesa Peñalba» που διαβίβασε η Ισπανία εξετάστηκε από την Επιτροπή και δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2].

(2) Καμία δήλωση ένστασης δεν έχει υποβληθεί στην Επιτροπή βάσει του άρθρου 98 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013.

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 99 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013, η ονομασία «Dehesa Peñalba» θα πρέπει να προστατευθεί και να καταχωριστεί στο μητρώο που αναφέρεται στο άρθρο 104 του εν λόγω κανονισμού.

(4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την κοινή οργάνωση των γεωργικών αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Προστατεύεται η ονομασία «Dehesa Peñalba» (ΠΟΠ).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Φεβρουαρίου 2022.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος της Προέδρου,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Μέλος της Επιτροπής

[1] ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.
[2] ΕΕ C 398 της 1.10.2021, σ. 28.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/318 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Φεβρουαρίου 2022

για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [«Nijolės Šakočienės šakotis» (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ([1]), και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η αίτηση για την καταχώριση της ονομασίας «Nijolės Šakočienės šakotis», που υπέβαλε η Λιθουανία, δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]).

(2) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η ονομασία «Nijolės Šakočienės šakotis» πρέπει να καταχωριστεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Καταχωρίζεται η ονομασία «Nijolės Šakočienės šakotis» (ΠΓΕ).

Η ονομασία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αφορά προϊόν της κλάσης 2.3. Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής, ζαχαρώδη παρασκευάσματα ή προϊόντα μπισκοτοποιίας του παραρτήματος XI του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής ([3]).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Φεβρουαρίου 2022.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος της Προέδρου,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.
([2]) ΕΕ C 446 της 3.11.2021, σ. 38.
([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 668/2014 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2014, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων (ΕΕ L 179 της 19.6.2014, σ. 36).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/319 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 21ης Φεβρουαρίου 2022

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [«Trote del Trentino» (ΠΓΕ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ([1]), και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Ιταλίας για την έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Trote del Trentino», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 910/2013 της Επιτροπής ([2]).

(2) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([3]).

(3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, πρέπει να εγκριθεί η τροποποίηση των προδιαγραφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών η οποία έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορά την ονομασία «Trote del Trentino» (ΠΓΕ).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 21 Φεβρουαρίου 2022.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος της Προέδρου,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Μέλος της Επιτροπής

([1]) ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

([2]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 910/2013 της Επιτροπής, της 16ης Σεπτεμβρίου 2013, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Trote del Trentino (ΠΓΕ)] (ΕΕ L 252 της 24.9.2013, σ. 1).

([3]) ΕΕ C 446 της 3.11.2021, σ. 43.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/320 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 25ης Φεβρουαρίου 2022

σχετικά με τη χορήγηση άδειας για τη χρήση του αιθέριου ελαίου μανταρινιού που λαμβάνεται με έκθλιψη ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για πουλερικά, χοίρους, μηρυκαστικά, ίππους, κουνέλια και σολομοειδή

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων ([1]), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων, καθώς και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της εν λόγω άδειας. Το άρθρο 10 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει την επαναξιολόγηση των πρόσθετων υλών που έχουν αδειοδοτηθεί σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου ([2]).

(2) Βάσει της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ, το αιθέριο έλαιο μανταρινιού εγκρίθηκε χωρίς χρονικό περιορισμό ως πρόσθετη ύλη για χρήση σε όλα τα ζωικά είδη. Στη συνέχεια, η εν λόγω πρόσθετη ύλη καταχωρίστηκε στο μητρώο πρόσθετων υλών ζωοτροφών ως υφιστάμενο προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 σε συνδυασμό με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, υποβλήθηκε αίτηση για την επαναξιολόγηση του αιθέριου ελαίου μανταρινιού που λαμβάνεται με έκθλιψη για όλα τα ζωικά είδη.

(4) Η αιτούσα ζήτησε να εγκριθεί η χρήση του αιθέριου ελαίου μανταρινιού που λαμβάνεται με έκθλιψη και στο πόσιμο νερό. Ωστόσο, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 δεν επιτρέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση αρωματικών σύνθετων ουσιών στο πόσιμο νερό. Ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να επιτρέπεται η χρήση αιθέριου ελαίου μανταρινιού που λαμβάνεται με έκθλιψη στο πόσιμο νερό.

(5) Η αιτούσα ζήτησε την ταξινόμηση της πρόσθετης ύλης στην κατηγορία «αισθητικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «αρωματικές σύνθετες ουσίες». Η εν λόγω αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

(6) Στη γνώμη που εξέδωσε στις 5 Μαΐου 2021 ([3]), η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (στο εξής: Αρχή) κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, υπό τους προτεινόμενους όρους χρήσης, το αιθέριο έλαιο μανταρινιού που λαμβάνεται με έκθλιψη δεν έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία των καταναλωτών ή στο περιβάλλον. Ωστόσο, δεν ήταν δυνατόν να εξαχθούν συμπεράσματα για τα ζώα συντροφιάς και τα διακοσμητικά ψάρια που κανονικά δεν εκτίθενται σε υποπροϊόντα εσπεριδοειδών. Επιπλέον, η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το αιθέριο έλαιο μανταρινιού που λαμβάνεται με έκθλιψη θα πρέπει να θεωρείται ευαισθητοποιητικό για το δέρμα και ερεθιστικό για το δέρμα, τα μάτια και την αναπνευστική οδό. Συνεπώς, η Επιτροπή θεωρεί ότι θα πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα προστασίας για την πρόληψη δυσμενών επιδράσεων στην υγεία του ανθρώπου, ιδίως όσον αφορά τους χρήστες της πρόσθετης ύλης.

(7) Επίσης, η Αρχή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, δεδομένου ότι το αιθέριο έλαιο μανταρινιού που λαμβάνεται με έκθλιψη αναγνωρίζεται πως αρωματίζει τα τρόφιμα και η λειτουργία του στις ζωοτροφές θα είναι ουσιαστικά η ίδια με τη λειτουργία του στα τρόφιμα, δεν απαιτείται περαιτέρω απόδειξη της αποτελεσματικότητάς του. Επίσης, επαλήθευσε την έκθεση την οποία υπέβαλε το εργαστήριο αναφοράς που ορίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 σχετικά με τις μεθόδους ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές.

([1]) ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.

([2]) Οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των προσθέτων υλών στη διατροφή των ζώων (ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1).

([3]) EFSA Journal 2021· 19(6):6625.

(8) Από την αξιολόγηση του αιθέριου ελαίου μανταρινιού που λαμβάνεται με έκθλιψη διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να επιτραπεί η χρήση της εν λόγω ουσίας όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(9) Το γεγονός ότι δεν έχει χορηγηθεί άδεια για τη χρήση του αιθέριου ελαίου μανταρινιού που λαμβάνεται με έκθλιψη ως αρωματικής ύλης στο πόσιμο νερό δεν αποκλείει τη χρήση του σε σύνθετες ζωοτροφές που χορηγούνται με το νερό.

(10) Καθώς δεν συντρέχουν λόγοι ασφάλειας οι οποίοι να επιβάλλουν την άμεση εφαρμογή των τροποποιήσεων των όρων χορήγησης της άδειας για την εν λόγω ουσία, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί μεταβατική περίοδος, ώστε να ετοιμαστούν τα ενδιαφερόμενα μέρη για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που απορρέουν από την άδεια.

(11) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Χορήγηση άδειας

Χορηγείται άδεια για τη χρήση της ουσίας που προσδιορίζεται στο παράρτημα και ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «αισθητικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «αρωματικές σύνθετες ουσίες» ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για τη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Μεταβατικά μέτρα

1. Η ουσία που προσδιορίζεται στο παράρτημα και τα προμείγματα που περιέχουν την εν λόγω ουσία, που έχουν παραχθεί και επισημανθεί πριν από την 20ή Σεπτεμβρίου 2022 σύμφωνα με τους κανόνες που ίσχυαν πριν από την 20ή Μαρτίου 2022 μπορούν να εξακολουθήσουν να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται έως ότου εξαντληθούν τα υφιστάμενα αποθέματα.

2. Οι σύνθετες ζωοτροφές και οι πρώτες ύλες ζωοτροφών που περιέχουν την ουσία που προσδιορίζεται στο παράρτημα, οι οποίες έχουν παραχθεί και επισημανθεί πριν από την 20ή Μαρτίου 2023 σύμφωνα με τους κανόνες που ίσχυαν πριν από την 20ή Μαρτίου 2022, μπορούν να εξακολουθήσουν να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται έως ότου εξαντληθούν τα υφιστάμενα αποθέματα, εάν προορίζονται για τροφοπαραγωγά ζώα.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Φεβρουαρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Επωνυμία της κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύσταση, χημικός τύπος, περιγραφή, μέθοδος ανάλυσης	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικότητα	Μέγιστη περιεκτικότητα	Άλλες διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						mg δραστικής ουσίας/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			
Κατηγορία: Αισθητικές πρόσθετες ύλες. Λειτουργική ομάδα: Αρωματικές σύνθετες ουσίες.									
2b142-eo	-	Αιθέριο έλαιο μανταρινιού που λαμβάνεται με έκθλιψη	*Σύσταση πρόσθετης ύλης* Αιθέριο έλαιο μανταρινιού που λαμβάνεται από φλούδες καρπών του *Citrus reticulata* Blanco. Υγρή μορφή *Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας* Αιθέριο έλαιο μανταρινιού που λαμβάνεται με ψυχρή έκθλιψη από φλούδες του *Citrus reticulata* Blanco, όπως ορίζεται από το Συμβούλιο της Ευρώπης ([1]). d-λεμονένιο: 65-80 % γ- Τερπινένιο: 13-22 % α- Πινένιο [πιν-2(3)-ένιο]: 1-3,5 % Μυρκένιο: 1-2 % β-πινένιο [πιν-2(10)-ένιο]: 1-2 % N-μεθυλανθρανιλικό μεθύλιο: 0,15-0,7 % Περιλλαλδεΰδη: ≤ 0,063 % Αριθμός CAS: 8008-31-9 Αριθμός FEMA: 2657 Αριθμός CoE: 142	Πουλερικά Κουνέλια Σολομοειδή	-	-	15	1. Η πρόσθετη ύλη ενσωματώνεται στη ζωοτροφή υπό μορφή προμείγματος. 2. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων πρέπει να αναφέρονται οι συνθήκες αποθήκευσης και η σταθερότητα στη θερμική επεξεργασία. 3. Επιτρέπεται η ανάμειξη αιθέριου ελαίου μανταρινιού που λαμβάνεται με έκθλιψη με άλλες βοτανικές πρόσθετες ύλες, υπό τον όρο ότι οι ποσότητες περιλλαλδεΰδης στις πρώτες ύλες ζωοτροφών και στις σύνθετες ζωοτροφές είναι χαμηλότερες από εκείνες που προκύπτουν από τη χρήση μίας μόνο πρόσθετης ύλης στο μέγιστο ή συνιστώμενο επίπεδο για το είδος ή την κατηγορία ζώων. 4. Για τους χρήστες της πρόσθετης ύλης και των προμειγμάτων, οι υπεύθυνοι των επιχειρήσεων ζωοτροφών καθορίζουν επιχειρησιακές διαδικασίες και οργανωτικά μέτρα προκειμένου να αντιμετωπίζονται οι ενδεχόμενοι κίνδυνοι από την εισπνοή ή την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια. Όταν οι κίνδυνοι αυτοί δεν μπορούν να εξαλειφθούν ή να μειωθούν στο ελάχιστο με τις εν λόγω διαδικασίες και τα εν λόγω μέτρα, η πρόσθετη ύλη και τα προμείγματα χρησιμοποιούνται με μέσα ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένων και μέσων προστασίας του δέρματος, των ματιών και της αναπνοής.	20 Μαρτίου 2032
				Χοίροι	-	-	33		
				Μηρυκαστικά	-	-	30		
				Ίπποι	-	-	40		

			Μέθοδος ανάλυσης (2) Για τον ποσοτικό προσδιορισμό του φυτοχημικού δείκτη *d-λεμονένιο* στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών ή σε μείγμα αρωματικών σύνθετων ουσιών: — αεριοχρωματογραφία σε συνδυασμό με ανιχνευτή ιονισμού φλόγας (GC-FID) (βάσει ISO 3528)						

(1) Φυσικές πηγές αρωματικών υλών — Έκθεση αριθ. 2 (2007).

(2) Πληροφορίες σχετικά με τις μεθόδους ανάλυσης διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/321 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Φεβρουαρίου 2022

για νέα παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισάχθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430, ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 240 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430 του Συμβουλίου ([1]) εισάχθηκε παρέκκλιση ενός μηνός από το άρθρο 12 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου ([2]) όσον αφορά αποφάσεις χρήσης της συνήθους γραπτής διαδικασίας, όταν οι εν λόγω αποφάσεις λαμβάνονται από την Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών (ΕΜΑ). Η εν λόγω παρέκκλιση προβλεπόταν να ισχύσει έως τις 23 Απριλίου 2020.

(2) Στην απόφαση (ΕΕ) 2020/430 προβλέπεται ότι, εφόσον δικαιολογείται από συνεχιζόμενες εξαιρετικές περιστάσεις, το Συμβούλιο δύναται να ανανεώσει την εν λόγω απόφαση. Στις 21 Απριλίου 2020, το Συμβούλιο, με την απόφαση (ΕΕ) 2020/556 ([3]), παρέτεινε την παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 1 της απόφασης (ΕΕ) 2020/430 για περαιτέρω περίοδο ενός μηνός από τις 23 Απριλίου 2020. Η εν λόγω παράταση της παρέκκλισης προβλεπόταν να διαρκέσει έως τις 23 Μαΐου 2020. Στις 20 Μαΐου 2020, το Συμβούλιο, με την απόφαση (ΕΕ) 2020/702 ([4]), παρέτεινε την παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 1 της απόφασης (ΕΕ) 2020/430 έως τις 10 Ιουλίου 2020. Στις 3 Ιουλίου 2020, το Συμβούλιο, με την απόφαση (ΕΕ) 2020/970 ([5]), παρέτεινε την εν λόγω παρέκκλιση έως τις 10 Σεπτεμβρίου 2020.

Στις 4 Σεπτεμβρίου 2020, το Συμβούλιο, με την απόφαση (ΕΕ) 2020/1253 ([6]), παρέτεινε την εν λόγω παρέκκλιση έως τις 10 Νοεμβρίου 2020. Στις 6 Νοεμβρίου 2020, το Συμβούλιο, με την απόφαση (ΕΕ) 2020/1659 ([7]), παρέτεινε την εν λόγω παρέκκλιση έως τις 15 Ιανουαρίου 2021. Στις 12 Ιανουαρίου 2021, το Συμβούλιο, με την απόφαση (ΕΕ) 2021/26 ([8]),

([1]) Απόφαση (ΕΕ) 2020/430 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 2020, για προσωρινή παρέκκλιση από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 88 I της 24.3.2020, σ. 1).

([2]) Απόφαση 2009/937/ΕΕ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2009, για τη θέσπιση του εσωτερικού του κανονισμού (ΕΕ L 325 της 11.12.2009, σ. 35).

([3]) Απόφαση (ΕΕ) 2020/556 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2020, για την παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισάχθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430 ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 128 I της 23.4.2020, σ. 1).

([4]) Απόφαση (ΕΕ) 2020/702 του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2020, για την περαιτέρω παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισάχθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430 και παρατάθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/556 ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 165 της 27.5.2020, σ. 38).

([5]) Απόφαση (ΕΕ) 2020/970 του Συμβουλίου, της 3ης Ιουλίου 2020, για την περαιτέρω παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισάχθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430 και παρατάθηκε με τις αποφάσεις (ΕΕ) 2020/556 και (ΕΕ) 2020/702, ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 216 της 7.7.2020, σ. 1).

([6]) Απόφαση (ΕΕ) 2020/1253 του Συμβουλίου, της 4ης Σεπτεμβρίου 2020, για την περαιτέρω παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισάχθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430 και παρατάθηκε με τις αποφάσεις (ΕΕ) 2020/556, (ΕΕ) 2020/702 και (ΕΕ) 2020/970, ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 294 της 8.9.2020, σ. 1).

([7]) Απόφαση (ΕΕ) 2020/1659 του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2020, για νέα παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισήχθη με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430 και παρετάθη με τις αποφάσεις (ΕΕ) 2020/556, (ΕΕ) 2020/702, (ΕΕ) 2020/970 και (ΕΕ) 2020/1253, ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 376 της 10.11.2020, σ. 3).

([8]) Απόφαση (ΕΕ) 2021/26 του Συμβουλίου, της 12ης Ιανουαρίου 2021, για νέα παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισήχθη με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430 και παρετάθη με τις αποφάσεις (ΕΕ) 2020/556, (ΕΕ) 2020/702, (ΕΕ) 2020/970, (ΕΕ) 2020/1253 και (ΕΕ) 2020/1659, ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 11 της 14.1.2021, σ. 19).

παρέτεινε την εν λόγω παρέκκλιση έως τις 19 Μαρτίου 2021. Στις 12 Μαρτίου 2021, το Συμβούλιο, με την απόφαση (ΕΕ) 2021/454 ([9]), παρέτεινε την εν λόγω παρέκκλιση έως τις 21 Μαΐου 2021. Στις 20 Μαΐου 2021, το Συμβούλιο, με την απόφαση (ΕΕ) 2021/825 ([10]), παρέτεινε την εν λόγω παρέκκλιση έως τις 16 Ιουλίου 2021.

Στις 12 Ιουλίου 2021, το Συμβούλιο, με την απόφαση (ΕΕ) 2021/1142 ([11]), παρέτεινε την εν λόγω παρέκκλιση έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2021. Στις 24 Σεπτεμβρίου 2021, το Συμβούλιο, με την απόφαση (ΕΕ) 2021/1725 ([12]), παρέτεινε την εν λόγω παρέκκλιση έως τις 30 Νοεμβρίου 2021. Στις 25 Νοεμβρίου 2021, το Συμβούλιο, με την απόφαση (ΕΕ) 2021/2098 ([13]), παρέτεινε την εν λόγω παρέκκλιση έως τις 28 Φεβρουαρίου 2022.

(3) Δεδομένου ότι οι εξαιρετικές περιστάσεις που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 εξακολουθούν να υφίστανται, με τα έκτακτα προληπτικά μέτρα και μέτρα περιορισμού που έλαβαν τα κράτη μέλη να εξακολουθούν να ισχύουν, είναι αναγκαίο να παραταθεί η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 1 της απόφασης (ΕΕ) 2020/430, όπως παρατάθηκε με τις αποφάσεις (ΕΕ) 2020/556, (ΕΕ) 2020/702, (ΕΕ) 2020/970, (ΕΕ) 2020/1253, (ΕΕ) 2020/1659, (ΕΕ) 2021/26, (ΕΕ) 2021/454, (ΕΕ) 2021/825, (ΕΕ) 2021/1142, (ΕΕ) 2021/1725 και (ΕΕ) 2021/2098, για περαιτέρω περιορισμένη περίοδο έως τις 30 Ιουνίου 2022,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 1 της απόφασης (ΕΕ) 2020/430 παρατείνεται περαιτέρω έως τις 30 Ιουνίου 2022.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 24 Φεβρουαρίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
A. PANNIER-RUNACHER

([9]) Απόφαση (ΕΕ) 2021/454 του Συμβουλίου, της 12ης Μαρτίου 2021, για νέα παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισάχθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430, ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 89 της 16.3.2021, σ. 15).

([10]) Απόφαση (ΕΕ) 2021/825 του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2021, για νέα παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισάχθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430, ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 183 της 25.5.2021, σ. 40).

([11]) Απόφαση (ΕΕ) 2021/1142 του Συμβουλίου, της 12ης Ιουλίου 2021, για νέα παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισάχθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430, ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 247 της 13.7.2021, σ. 91).

([12]) Απόφαση (ΕΕ) 2021/1725 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2021, για νέα παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισάχθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430, ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 344 της 29.9.2021, σ. 5).

([13]) Απόφαση (ΕΕ) 2021/2098 του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2021, για νέα παράταση της προσωρινής παρέκκλισης από τον εσωτερικό κανονισμό του Συμβουλίου που εισάχθηκε με την απόφαση (ΕΕ) 2020/430, ενόψει των ταξιδιωτικών δυσχερειών που προκαλεί η πανδημία της COVID-19 στην Ένωση (ΕΕ L 427 της 30.11.2021, σ. 194).

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/322 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Φεβρουαρίου 2022

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ) όσον αφορά την έγκριση τροποποιήσεων των παραρτημάτων 1, 6 έως 10, 14 και 17 της σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η σύμβαση για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία σύμβαση του Σικάγου), η οποία ρυθμίζει τις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές, άρχισε να ισχύει στις 4 Απριλίου 1947. Με αυτήν ιδρύθηκε ο Διεθνής Οργανισμός Πολιτικής Αεροπορίας (ΔΟΠΑ).

(2) Τα κράτη μέλη της Ένωσης είναι συμβαλλόμενα κράτη της σύμβασης του Σικάγου και μέλη του ΔΟΠΑ, ενώ η Ένωση έχει την ιδιότητα του παρατηρητή σε ορισμένα όργανα του ΔΟΠΑ. Επί του παρόντος, επτά κράτη μέλη εκπροσωπούνται στο Συμβούλιο του ΔΟΠΑ («Συμβούλιο του ΔΟΠΑ»).

(3) Δυνάμει του άρθρου 54 της σύμβασης του Σικάγου, το Συμβούλιο του ΔΟΠΑ πρόκειται να εκδώσει διεθνή πρότυπα και συνιστώμενες πρακτικές («SARP») και να τα ορίσει ως παραρτήματα της σύμβασης του Σικάγου.

(4) Το Συμβούλιο του ΔΟΠΑ, κατά τη 225η σύνοδό του, πρόκειται να εγκρίνει την τροποποίηση 178 του παραρτήματος 1, την τροποποίηση 47 του παραρτήματος 6 μέρος I, την τροποποίηση 40 του παραρτήματος 6 μέρος II, την τροποποίηση 24 του παραρτήματος 6 μέρος III, την τροποποίηση 7 του παραρτήματος 7, την τροποποίηση 109 του παραρτήματος 8, την τροποποίηση 29 του παραρτήματος 9, την τροποποίηση 91 του παραρτήματος 10 τόμος IV, την τροποποίηση 17 του παραρτήματος 14 τόμος I και την τροποποίηση 18 του παραρτήματος 17 της σύμβασης του Σικάγου, όπως καθορίζονται στις επιστολές AN 12/1.1.25-20/112, AN 11/1.1.34-20/75, AN 3/45-20/85, AN 3/1.2-20/76, AN 7/1.3.105-20/42, SP 55/4-20/94, AS 8/2.1-21/48 Εμπιστευτικό και EC 6/3 – 21/67 προς τα κράτη.

(5) Κύριος σκοπός της τροποποίησης 178 του παραρτήματος 1 της σύμβασης του Σικάγου είναι να καταστεί δυνατή η εφαρμογή συστήματος ηλεκτρονικής αδειοδότησης προσωπικού με στόχο τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας.

(6) Κύριος σκοπός των τροποποιήσεων 47, 40 και 24 του παραρτήματος 6 μέρη I, II και III, αντίστοιχα, της σύμβασης του Σικάγου είναι η ενίσχυση του νομικού πλαισίου για τη συνεχή λειτουργικότητα των καταγραφέων πτήσης, η σαφήνεια των διατάξεων που αφορούν τον χρόνο εκτροπής πτήσεων μεγάλων αποστάσεων (EDTO) και τα παιδικά σωσίβια, η εφαρμογή συστημάτων προειδοποίησης προσέγγισης εδάφους (GPWS) σε ορισμένα αεροπλάνα, η προσθήκη νέου προτύπου για τον εξοπλισμό αεροπλάνων, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, με συστήματα προειδοποίησης και συνέγερσης υπέρβασης ορίων διαδρόμου (ROAAS), η παροχή επιχειρησιακής πίστωσης στο πλαίσιο των επιχειρησιακών ελαχίστων αεροδρομίου βάσει επιδόσεων (PBAOM), η διασφάλιση ότι το προβλεπόμενο αεροδρόμιο των πτήσεων διαθέτει επαρκείς εγκαταστάσεις και υπηρεσίες διάσωσης και πυρόσβεσης (RFF), η επικαιροποίηση των διατάξεων σχετικά με τις θαλάσσιες εναλλακτικές λύσεις για πτήσεις ελικοπτέρων σε μεγάλες αποστάσεις και η προσθήκη διατάξεων σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων από ελικόπτερα, καθώς και η επικαιροποίηση των διατάξεων που αφορούν την εκπαίδευση.

(7) Κύριος σκοπός της τροποποίησης 7 του παραρτήματος 7 της σύμβασης του Σικάγου είναι να διευκολυνθεί η μεταβίβαση αεροσκαφών από ένα κράτος σε άλλο, με την προσαρμογή του υποδείγματος του πιστοποιητικού νηολόγησης και την εισαγωγή υποδείγματος του πιστοποιητικού διαγραφής από το νηολόγιο.

(8) Κύριος σκοπός της τροποποίησης 109 του παραρτήματος 8 της σύμβασης του Σικάγου είναι, αφενός, να βελτιωθεί η σαφήνεια και να εξασφαλιστεί ότι τα κράτη που εγκρίνουν οποιαδήποτε τροποποίηση και επισκευή έχουν σαφή αντίληψη της ευθύνης τους για τη διαρκή αξιοπλοΐα, και, αφετέρου, να διευκρινιστούν οι ικανότητες σχεδιασμού της καταστολής πυρκαγιάς στο διαμέρισμα φορτίου σε μεγάλα αεροπλάνα, ελικόπτερα και μικρά αεροπλάνα.

(9) Κύριος σκοπός της τροποποίησης 29 του παραρτήματος 9 της σύμβασης του Σικάγου είναι να ενισχυθεί η ετοιμότητα των κρατών για μελλοντικές πανδημίες, με την άντληση διδαγμάτων από την πανδημία της COVID-19 και τον καθορισμό κατάλληλων μέτρων μετριασμού για μελλοντικές πανδημίες. Η τροποποίηση 29 αντιμετωπίζει επίσης την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων μέσω SARP. Επιπλέον, περιέχει μικρές αλλά χρήσιμες τροποποιήσεις των διατάξεων του άρθρου 9 της σύμβασης του Σικάγου που αφορούν τις πτήσεις επαναπατρισμού και τις αεροπορικές μεταφορές επιβατών με αναπηρία, καθώς και τροποποίηση των σημειώσεων στο τμήμα σχετικά με τα δεδομένα που περιέχονται στις καταστάσεις ονομάτων επιβατών (PNR) όσον αφορά τον όρο «push».

(10) Κύριος σκοπός της τροποποίησης 91 του παραρτήματος 10 τόμος IV της σύμβασης του Σικάγου είναι η εισαγωγή του εναερίου συστήματος αποφυγής σύγκρουσης (ACAS) X και η μείωση των περιπτώσεων ψευδών ειδοποιήσεων ACAS.

(11) Κύριος σκοπός της τροποποίησης 17 του παραρτήματος 14 τόμος I της σύμβασης του Σικάγου είναι να εξαιρεθεί η γενική αεροπορία από τις διατάξεις για τη διάσωση και την πυρόσβεση (RFF).

(12) Κύριος σκοπός της τροποποίησης 18 του παραρτήματος 17 της σύμβασης του Σικάγου είναι η εισαγωγή νέων SARP και η τροποποίηση των ισχυόντων SARP σχετικά με τη νοοτροπία ασφάλειας, τα προγράμματα ασφάλειας των φορέων εκμετάλλευσης αεροσκαφών, τις μεθόδους ανίχνευσης εκρηκτικών στις παραδιδόμενες αποσκευές και τα εθνικά προγράμματα ελέγχου ποιότητας της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας.

(13) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου του ΔΟΠΑ, δεδομένου ότι η τροποποίηση 178 του παραρτήματος 1, η τροποποίηση 47 του παραρτήματος 6 μέρος I, η τροποποίηση 40 του παραρτήματος 6 μέρος II, η τροποποίηση 24 του παραρτήματος 6 μέρος III, η τροποποίηση 7 του παραρτήματος 7, η τροποποίηση 109 του παραρτήματος 8, τροποποίηση 29 του παραρτήματος 9, η τροποποίηση 91 του παραρτήματος 10 τόμος IV, η τροποποίηση 17 του παραρτήματος 14 τόμος I και η τροποποίηση 18 του παραρτήματος 17 της σύμβασης του Σικάγου είναι δυνατόν να επηρεάσουν με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο του ενωσιακού δικαίου, και συγκεκριμένα τους κανονισμούς (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 ([1]), (ΕΕ) αριθ. 1332/2011 ([2]), (ΕΕ) αριθ. 965/2012 ([3]), (ΕΕ) αριθ. 139/2014 ([4]) και (ΕΕ) 2015/640 της Επιτροπής ([5]), τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/1998 της Επιτροπής ([6]) και τον κανονισμό (ΕΕ) 2018/1139 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([7]).

(14) Η θέση της Ένωσης κατά τη 225η σύνοδο του Συμβουλίου του ΔΟΠΑ ή σε οποιαδήποτε επακόλουθη σύνοδο όσον αφορά την έγκριση της τροποποίησης 178 του παραρτήματος 1, της τροποποίησης 47 του παραρτήματος 6 μέρος I, της τροποποίησης 40 του παραρτήματος 6 μέρος II, της τροποποίησης 24 του παραρτήματος 6 μέρος III, της τροποποίησης 7 του παραρτήματος 7, της τροποποίησης 109 του παραρτήματος 8, της τροποποίησης 29 του παραρτήματος 9, της τροποποίησης 91 του παραρτήματος 10 τόμος IV, της τροποποίησης 17 του παραρτήματος 14 τόμος I και της τροποποίησης 18 του παραρτήματος 17 της σύμβασης του Σικάγου θα πρέπει να είναι η υποστήριξη των εν λόγω τροποποιήσεων στο σύνολό τους. Η εν λόγω θέση θα πρέπει να εκφραστεί από τα κράτη μέλη της Ένωσης που είναι μέλη του Συμβουλίου του ΔΟΠΑ, τα οποία ενεργούν από κοινού εξ ονόματος της Ένωσης.

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1178/2011 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2011, για τον καθορισμό τεχνικών απαιτήσεων και διοικητικών διαδικασιών όσον αφορά το ιπτάμενο προσωπικό πολιτικής αεροπορίας δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 311 της 25.11.2011, σ. 1).

([2]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1332/2011 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με τη θέσπιση κοινών απαιτήσεων για τη χρήση του εναέριου χώρου και για τις επιχειρησιακές διαδικασίες αποφυγής εναέριας σύγκρουσης (ΕΕ L 336 της 20.12.2011, σ. 20).

([3]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 965/2012 της Επιτροπής, της 5ης Οκτωβρίου 2012, για καθορισμό τεχνικών απαιτήσεων και διοικητικών διαδικασιών όσον αφορά τις πτητικές λειτουργίες δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 296 της 25.10.2012, σ. 1).

([4]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 139/2014 της Επιτροπής, της 12ης Φεβρουαρίου 2014, για τη θέσπιση απαιτήσεων και διοικητικών διαδικασιών για τα αεροδρόμια σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 44 της 14.2.2014, σ. 1).

([5]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/640 της Επιτροπής, της 23ης Απριλίου 2015, σχετικά με πρόσθετες προδιαγραφές αξιοπλοΐας για συγκεκριμένο τύπο πτητικών λειτουργιών και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 965/2012 (ΕΕ L 106 της 24.4.2015, σ. 18).

([6]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/1998 της Επιτροπής, της 5ης Νοεμβρίου 2015, σχετικά με τον καθορισμό λεπτομερών μέτρων εφαρμογής των κοινών βασικών προτύπων ασφάλειας των αερομεταφορών από έκνομες ενέργειες (ΕΕ L 299 της 14.11.2015, σ. 1).

([7]) Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1139 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 4ης Ιουλίου 2018, για τη θέσπιση κοινών κανόνων στον τομέα της πολιτικής αεροπορίας και την ίδρυση Οργανισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Ασφάλεια της Αεροπορίας, και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2111/2005, (ΕΚ) αριθ. 1008/2008, (ΕΕ) αριθ. 996/2010, (ΕΕ) αριθ. 376/2014 και των οδηγιών 2014/30/ΕΕ και 2014/53/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, καθώς και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 552/2004 και (ΕΚ) αριθ. 216/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3922/91 του Συμβουλίου (ΕΕ L 212 της 22.8.2018, σ. 1).

(15) Η θέση της Ένωσης μετά την έγκριση της τροποποίησης 178 του παραρτήματος 1, της τροποποίησης 47 του παραρτήματος 6 μέρος I, της τροποποίησης 40 του παραρτήματος 6 μέρος II, της τροποποίησης 24 του παραρτήματος 6 μέρος III, της τροποποίησης 7 του παραρτήματος 7, της τροποποίησης 109 του παραρτήματος 8, της τροποποίησης 29 του παραρτήματος 9, της τροποποίησης 91 του παραρτήματος 10 τόμος IV, της τροποποίησης 17 του παραρτήματος 14 τόμος I και της τροποποίησης 18 του παραρτήματος 17 της σύμβασης του Σικάγου από το Συμβούλιο του ΔΟΠΑ, που θα ανακοινωθεί από τον Γενικό Γραμματέα του ΔΟΠΑ μέσω διαδικασίας επιστολής του ΔΟΠΑ προς τα κράτη, θα πρέπει να είναι η μη εναντίωση και η κοινοποίηση της συμμόρφωσης, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω τροποποιήσεις εγκρίνονται χωρίς ουσιαστικές αλλαγές. Ενδείκνυται επίσης να καθοριστεί η διαδικασία που θα ακολουθείται για την κοινοποίηση διαφορών στον ΔΟΠΑ σε περίπτωση που η νομοθεσία της Ένωσης αποκλίνει από τα πρόσφατα εγκριθέντα SARP μετά την προβλεπόμενη ημερομηνία εφαρμογής των εν λόγω SARP. Όσον αφορά τις διαφορές σε σχέση με τα πρότυπα που περιέχονται στα παραρτήματα 1, 6, 8 και 14 της σύμβασης του Σικάγου και τα οποία εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης, εφαρμόζεται η απόφαση (ΕΕ) 2021/1092 του Συμβουλίου ([8]). Η εν λόγω θέση θα πρέπει να εκφραστεί από όλα τα κράτη μέλη της Ένωσης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

1. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στη 225η σύνοδο του Συμβουλίου του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας ή σε οποιαδήποτε επακόλουθη σύνοδο είναι η υποστήριξη, στο σύνολό τους, της τροποποίησης 178 του παραρτήματος 1, της τροποποίησης 47 του παραρτήματος 6 μέρος I, της τροποποίησης 40 του παραρτήματος 6 μέρος II, της τροποποίησης 24 του παραρτήματος 6 μέρος III, της τροποποίησης 7 του παραρτήματος 7, της τροποποίησης 109 του παραρτήματος 8, της τροποποίησης 29 του παραρτήματος 9, της τροποποίησης 91 του παραρτήματος 10 τόμος IV, της τροποποίησης 17 του παραρτήματος 14 τόμος I και της τροποποίησης 18 του παραρτήματος 17 της σύμβασης για τη Διεθνή Πολιτική Αεροπορία.

2. Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης, εφόσον το Συμβούλιο του ΔΟΠΑ εγκρίνει χωρίς ουσιαστικές αλλαγές τις τροποποιήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, είναι η μη εναντίωση και η κοινοποίηση της συμμόρφωσης με κάθε εγκριθείσα τροποποίηση σε απάντηση στην αντίστοιχη επιστολή του ΔΟΠΑ προς τα κράτη.

Σε περίπτωση που η νομοθεσία της Ένωσης παρεκκλίνει από τα πρότυπα που περιέχονται στα παραρτήματα της σύμβασης του Σικάγου τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1, όπως τροποποιήθηκαν από τον ΔΟΠΑ, μετά την έναρξη ισχύος τους, με αποτέλεσμα να απαιτείται κοινοποίηση των διαφορών σε σχέση με τα εν λόγω παραρτήματα σύμφωνα με το άρθρο 38 της σύμβασης του Σικάγου, η Επιτροπή υποβάλλει, εγκαίρως και τουλάχιστον δύο μήνες πριν από την προθεσμία που ορίζει ο ΔΟΠΑ για την κοινοποίηση των διαφορών, στο Συμβούλιο προς συζήτηση και έγκριση, προπαρασκευαστικό έγγραφο όπου καθορίζονται οι λεπτομερείς διαφορές που τα κράτη μέλη πρέπει να κοινοποιήσουν στον ΔΟΠΑ εξ ονόματος της Ένωσης.

Κατά παρέκκλιση του δεύτερου εδαφίου της παρούσας παραγράφου, σε περίπτωση που η νομοθεσία της Ένωσης παρεκκλίνει από τα πρότυπα που περιέχονται στα παραρτήματα 1, 6, 8 και 14 της σύμβασης του Σικάγου, όπως τροποποιήθηκαν από τον ΔΟΠΑ, στον βαθμό που τα εν λόγω πρότυπα εμπίπτουν στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Ένωσης, μετά την έναρξη ισχύος τους, με αποτέλεσμα να απαιτείται κοινοποίηση των διαφορών σε σχέση με τα εν λόγω παραρτήματα σύμφωνα με το άρθρο 38 της σύμβασης του Σικάγου, η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο του ΔΟΠΑ όσον αφορά την κοινοποίηση των εν λόγω διαφορών καθορίζεται με βάση την απόφαση (ΕΕ) 2021/1092 του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Η θέση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 εκφράζεται από τα κράτη μέλη της Ένωσης που είναι μέλη του Συμβουλίου του ΔΟΠΑ, τα οποία ενεργούν από κοινού.

Η θέση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 εκφράζεται από όλα τα κράτη μέλη της Ένωσης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

([8]) Απόφαση (ΕΕ) 2021/1092 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2021, περί των κριτηρίων και της διαδικασίας κοινοποίησης των διαφορών αναφορικά με τα διεθνή πρότυπα που έχει εγκρίνει ο Διεθνής Οργανισμός Πολιτικής Αεροπορίας στον τομέα της ασφάλειας της αεροπορίας (ΕΕ L 236 της 5.7.2021, σ. 51).

Βρυξέλλες, 18 Φεβρουαρίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J.-Y. LE DRIAN

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/323 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Φεβρουαρίου 2022

σχετικά με ανεπίλυτες αντιρρήσεις όσον αφορά τους όρους χορήγησης άδειας για το βιοκτόνο Sojet σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2022) 973]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων [1], και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 8 Απριλίου 2020 η εταιρεία Sharda Cropchem España S.L. (στο εξής: αιτούσα) υπέβαλε στη Γαλλία, σύμφωνα με το άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, αίτηση για τη διαδοχική αμοιβαία αναγνώριση της εθνικής άδειας για το βιοκτόνο Sojet (στο εξής: βιοκτόνο) που έχει ήδη χορηγηθεί στη Γερμανία. Το βιοκτόνο είναι εντομοκτόνο υπό τον τύπο προϊόντων 18 που προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες στο εσωτερικό βιομηχανικών ή εμπορικών εγκαταστάσεων, νοικοκυριών ή ιδιωτικών χώρων, δημόσιων χώρων και χώρων σταβλισμού ζώων για την καταπολέμηση των μυγών. Το βιοκτόνο διαλύεται στο νερό και εφαρμόζεται σε φύλλα χαρτονιού με πινέλο και περιέχει τις δραστικές ουσίες imidacloprid (ιμιδακλοπρίδη) και cis-Tricos-9-ene (cis-εικοσιτριέν-9-ιο).

(2) Στις 6 Οκτωβρίου 2020, δυνάμει του άρθρου 35 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, η Γαλλία παρέπεμψε τις αντιρρήσεις της στην ομάδα συντονισμού, δηλώνοντας ότι οι όροι χορήγησης άδειας που έθεσε η Γερμανία δεν διασφαλίζουν ότι το βιοκτόνο πληροί την απαίτηση που ορίζεται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο iii) του εν λόγω κανονισμού. Η Γαλλία θεωρεί ότι, για να εξασφαλιστεί ο ασφαλής χειρισμός του βιοκτόνου, απαιτείται η χρήση μέσων ατομικής προστασίας, αποτελούμενων από προστατευτικά γάντια ανθεκτικά στα χημικά (το υλικό των γαντιών πρέπει να καθορίζεται από τον κάτοχο της άδειας στις πληροφορίες του προϊόντος) και ολόσωμη προστατευτική ενδυμασία μίας χρήσης τουλάχιστον τύπου 6, EN 13034. Σύμφωνα με τη Γαλλία, η εφαρμογή τεχνικών και οργανωτικών μέτρων δυνάμει της οδηγίας 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου [2], όπως ορίζεται στην άδεια που χορηγήθηκε από τη Γερμανία, ως πιθανό εναλλακτικό μέτρο της χρήσης μέσων ατομικής προστασίας δεν εξασφαλίζει επαρκή προστασία εάν τα μέτρα αυτά δεν προσδιορίζονται και δεν αξιολογούνται κατά την αξιολόγηση του βιοκτόνου.

(3) Η Γερμανία θεωρεί ότι η οδηγία 98/24/ΕΚ καθορίζει μια σειρά προτίμησης όσον αφορά τα διάφορα μέτρα μετριασμού του κινδύνου για την προστασία των εργαζομένων και δίνει προτεραιότητα στην εφαρμογή τεχνικών και οργανωτικών μέτρων έναντι της χρήσης μέσων ατομικής προστασίας κατά την εφαρμογή του βιοκτόνου. Σύμφωνα με τη Γερμανία, δυνάμει της εν λόγω οδηγίας, ο εργοδότης αποφασίζει ποια τεχνικά και οργανωτικά μέτρα θα εφαρμοστούν και, δεδομένου ότι υπάρχει ευρύ φάσμα τέτοιων μέτρων, δεν είναι εφικτό να περιγραφούν και να αξιολογηθούν τα μέτρα αυτά στην αδειοδότηση του βιοκτόνου.

(4) Αφού δεν επιτεύχθηκε συμφωνία στο πλαίσιο της ομάδας συντονισμού, στις 3 Μαρτίου 2021 η Γερμανία παρέπεμψε την ανεπίλυτη αντίρρηση στην Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012. Υπέβαλε στην Επιτροπή λεπτομερή δήλωση του θέματος επί του οποίου τα κράτη μέλη δεν κατόρθωσαν να καταλήξουν σε συμφωνία, καθώς και των λόγων της διαφωνίας. Η εν λόγω δήλωση διαβιβάστηκε στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη και στην αιτούσα.

[1] ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1.

[2] Οδηγία 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1998, για την προστασία της υγείας και ασφαλείας των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους οφειλομένους σε χημικούς παράγοντες (14η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ) (ΕΕ L 131 της 5.5.1998, σ. 11).

(5) Το άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 προβλέπει ότι ο εν λόγω κανονισμός εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ ([3]) και της οδηγίας 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου.

(6) Το άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο iii) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 προβλέπει ότι ένα από τα κριτήρια για τη χορήγηση άδειας είναι το βιοκτόνο να μην έχει μη αποδεκτές επιδράσεις, αυτό καθαυτό ή λόγω των υπολειμμάτων του, στην υγεία των ανθρώπων.

(7) Το σημείο 9 του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 ορίζει ότι η εφαρμογή των κοινών αρχών που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα για την αξιολόγηση των φακέλων των βιοκτόνων που αναφέρεται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, όταν εκτελείται ταυτόχρονα με τους λοιπούς όρους που περιλαμβάνονται στο άρθρο 19, καταλήγει σε απόφαση των αρμόδιων αρχών ή της Επιτροπής, με την οποία κρίνεται αν πρέπει ή όχι να χορηγηθεί άδεια για βιοκτόνο. Η εν λόγω άδεια μπορεί να περιλαμβάνει περιορισμούς στη χρήση του βιοκτόνου ή άλλους όρους.

(8) Το σημείο 18 στοιχείο δ) του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 ορίζει ότι με την εκτίμηση επικινδυνότητας που διενεργείται για το προϊόν προσδιορίζονται τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία του ανθρώπου, των ζώων και του περιβάλλοντος, τόσο κατά την προτεινόμενη συνήθη χρήση του βιοκτόνου, όσο και στο ρεαλιστικό σενάριο της χειρότερης περίπτωσης.

(9) Το σημείο 56 παράγραφος 2 του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 αναφέρει ότι κατά τη διαπίστωση της συμμόρφωσης με τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β), ένα από τα συμπεράσματα στα οποία καταλήγει ο φορέας αξιολόγησης είναι ότι υπό ειδικούς όρους/περιορισμούς, το βιοκτόνο είναι δυνατόν να πληροί τα κριτήρια.

(10) Το σημείο 62 του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 αναφέρει ότι ο φορέας αξιολόγησης κρίνει ανάλογα με την περίπτωση ότι πληρούται το κριτήριο iii) δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού μόνο εφόσον εφαρμόζονται μέτρα πρόληψης και προστασίας, συμπεριλαμβανομένου του σχεδιασμού μεθόδων εργασίας, των μηχανικών ελέγχων, της χρήσης κατάλληλου εξοπλισμού και υλικού, της εφαρμογής μέτρων συλλογικής προστασίας και όπου δεν μπορεί να αποτραπεί η έκθεση μέσω άλλων τρόπων λήψης μέτρων ατομικής προστασίας, καθώς και χρήσης προσωπικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως αναπνευστήρων, αναπνευστικών προσωπίδων, στολών, γαντιών και προστατευτικών γυαλιών, με σκοπό τον περιορισμό της έκθεσης των επαγγελματιών χειριστών.

(11) Ωστόσο, το σημείο 62 του παραρτήματος VI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 δεν προβλέπει ότι η αξιολόγηση που οδηγεί στο συμπέρασμα ότι πληρούται το κριτήριο iii) δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού μόνο εφόσον εφαρμόζονται μέτρα πρόληψης και προστασίας πρέπει να διενεργείται σύμφωνα με την οδηγία 98/24/ΕΚ. Επίσης, δεν προβλέπει ρητά ότι η εν λόγω οδηγία δεν εφαρμόζεται. Ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να συναχθεί από τις εν λόγω διατάξεις ότι η οδηγία 98/24/ΕΚ δεν εφαρμόζεται. Επιπλέον, οι σχετικές υποχρεώσεις που απορρέουν από την οδηγία 98/24/ΕΚ επιβάλλονται στους εργοδότες και όχι στις αρχές των κρατών μελών.

(12) Το άρθρο 4 της οδηγίας 98/24/ΕΚ προβλέπει ότι κατά την αξιολόγηση κάθε κινδύνου για την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων ο οποίος οφείλεται στην παρουσία χημικών παραγόντων, οι εργοδότες οφείλουν να λαμβάνουν τις απαραίτητες συμπληρωματικές πληροφορίες είτε από τον προμηθευτή είτε από άλλες εύκολα διαθέσιμες πηγές και ότι, εάν χρειάζεται, οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν την ειδική αξιολόγηση του κινδύνου για τους χρήστες με βάση την ενωσιακή νομοθεσία περί χημικών παραγόντων.

(13) Το άρθρο 6 της οδηγίας 98/24/ΕΚ προβλέπει την ιεράρχηση των μέτρων που πρέπει να λαμβάνει ο εργοδότης για την προστασία των εργαζομένων κατά την εργασία από κινδύνους που οφείλονται σε χημικούς παράγοντες. Πρέπει να δίνεται προτεραιότητα στην αντικατάσταση της επιβλαβούς ουσίας και όταν αυτό δεν είναι εφικτό, ο κίνδυνος από επιβλαβή χημικό παράγοντα για την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων κατά την εργασία πρέπει να περιορίζεται στο ελάχιστο μέσω της εφαρμογής προστατευτικών και προληπτικών μέτρων. Όταν η έκθεση σε επιβλαβείς ουσίες δεν είναι δυνατόν να αποφευχθεί με άλλα μέσα, η προστασία των εργαζομένων διασφαλίζεται μέσω της εφαρμογής μέτρων ατομικής προστασίας, συμπεριλαμβανομένου προσωπικού προστατευτικού εξοπλισμού.

([3]) Οδηγία 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 1989, σχετικά με την εφαρμογή μέτρων για την προώθηση της βελτίωσης της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων κατά την εργασία (ΕΕ L 183 της 29.6.1989, σ. 1).

(14) Λαμβανομένης υπόψη της μεθόδου εφαρμογής του βιοκτόνου και των διαθέσιμων πληροφοριών από τον φορέα αξιολόγησης, δεν προσδιορίστηκαν τεχνικά ή οργανωτικά μέτρα αυτού του είδους ούτε στην αίτηση χορήγησης άδειας για το βιοκτόνο ούτε κατά την αξιολόγηση της εν λόγω αίτησης.

(15) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι το βιοκτόνο πληροί το κριτήριο του άρθρου 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο iii) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, υπό την προϋπόθεση ότι στην άδεια και στην ετικέτα του βιοκτόνου περιλαμβάνεται ο ακόλουθος όρος σχετικά με τη χρήση του: «Για τον χειρισμό του προϊόντος απαιτείται η χρήση προστατευτικών γαντιών ανθεκτικών στα χημικά (το υλικό των γαντιών πρέπει να καθορίζεται από τον κάτοχο της άδειας στις πληροφορίες του προϊόντος) και ολόσωμης προστατευτικής ενδυμασίας μίας χρήσης τουλάχιστον τύπου 6, ΕΝ 13034 ή ισοδύναμου. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη της εφαρμογής από τους εργοδότες της οδηγίας 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου και άλλης ενωσιακής νομοθεσίας στον τομέα της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία».

(16) Ωστόσο, εάν η αιτούσα ή η αρχή αδειοδότησης προσδιορίσει αποτελεσματικά τεχνικά ή οργανωτικά μέτρα που οδηγούν σε ισοδύναμο ή υψηλότερο επίπεδο μείωσης της έκθεσης, τα μέτρα αυτά αντικαθιστούν τη χρήση μέσων ατομικής προστασίας και καθορίζονται στην άδεια και στην ετικέτα του βιοκτόνου.

(17) Στις 23 Νοεμβρίου 2021 η Επιτροπή έδωσε στην αιτούσα τη δυνατότητα να διατυπώσει γραπτές παρατηρήσεις σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012. Η αιτούσα υπέβαλε παρατηρήσεις τις οποίες η Επιτροπή έλαβε στη συνέχεια υπόψη της.

(18) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής βιοκτόνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το βιοκτόνο που προσδιορίζεται με τον αριθμό υπόθεσης BC-RW058475-96 στο μητρώο βιοκτόνων πληροί τον όρο του άρθρου 19 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο iii) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, υπό την προϋπόθεση ότι στην άδεια και στην ετικέτα του βιοκτόνου περιλαμβάνεται ο ακόλουθος όρος σχετικά με τη χρήση του: «Για τον χειρισμό του προϊόντος απαιτείται η χρήση προστατευτικών γαντιών ανθεκτικών στα χημικά (το υλικό των γαντιών πρέπει να καθορίζεται από τον κάτοχο της άδειας στις πληροφορίες του προϊόντος) και ολόσωμης προστατευτικής ενδυμασίας μίας χρήσης τουλάχιστον τύπου 6, ΕΝ 13034 ή ισοδύναμου. Αυτό ισχύει με την επιφύλαξη της εφαρμογής από τους εργοδότες της οδηγίας 98/24/ΕΚ του Συμβουλίου και άλλης ενωσιακής νομοθεσίας στον τομέα της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία».

Ωστόσο, εάν η αιτούσα ή η αρχή αδειοδότησης προσδιορίσει τεχνικά ή οργανωτικά μέτρα που επιτυγχάνουν ισοδύναμο ή υψηλότερο επίπεδο μείωσης της έκθεσης σε σχέση με τη μείωση που επιτυγχάνεται με τη χρήση των μέσων προστασίας που αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο, τα μέτρα αυτά αντικαθιστούν τη χρήση των εν λόγω μέσων ατομικής προστασίας και καθορίζονται στην άδεια και στην ετικέτα του βιοκτόνου. Στην περίπτωση αυτή, δεν ισχύει η υποχρέωση συμπερίληψης του όρου σχετικά με τη χρήση του βιοκτόνου που προβλέπεται στην πρώτη παράγραφο.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 22 Φεβρουαρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Στέλλα ΚΥΡΙΑΚΙΔΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/324 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Φεβρουαρίου 2022

για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2021/973, ώστε να ληφθούν υπόψη ορισμένες εξοικονομήσεις εκπομπών CO_2 από οικολογικές καινοτομίες για τον υπολογισμό των εκπομπών CO_2 της Daimler AG και της ομάδας Daimler AG

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2022) 690]

(Τα κείμενα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, εσθονική, ιρλανδική, ιταλική, ολλανδική, ουγγρική, σουηδική και τσεχική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/631 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Απριλίου 2019, σχετικά με τα πρότυπα επιδόσεων για τις εκπομπές CO_2 από τα καινούργια επιβατικά αυτοκίνητα και από τα καινούργια ελαφρά επαγγελματικά οχήματα και με την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 443/2009 και (ΕΕ) αριθ. 510/2011 ([1]), και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στην απόφασή του στην υπόθεση T-359/19 ([2]), το Γενικό Δικαστήριο ακύρωσε την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/583 της Επιτροπής ([3]) όσον αφορά τον υπολογισμό, για το ημερολογιακό έτος 2017, των μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 και την εξοικονόμηση εκπομπών CO_2 από οικολογικές καινοτομίες που καταγράφονται για τον κατασκευαστή Daimler AG και την ομάδα Daimler AG.

(2) Δεδομένου ότι οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 και οι εξοικονομήσεις εκπομπών CO_2 από οικολογικές καινοτομίες που ορίζονται στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/973 της Επιτροπής ([4]) προσδιορίστηκαν με τον ίδιο τρόπο όπως στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/583, κρίνεται σκόπιμο να αναπροσαρμοστούν οι τιμές που ορίζονται στην εν λόγω απόφαση.

(3) Για τον υπολογισμό των μέσων ειδικών εκπομπών της Daimler AG και της ομάδας Daimler AG το ημερολογιακό έτος 2019, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη οι εξοικονομήσεις εκπομπών CO_2 από οικολογικές καινοτομίες, εξοικονομήσεις που πιστοποιήθηκαν σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/158 της Επιτροπής ([5]), όπως αναφέρθηκαν από τα κράτη μέλη και επαληθεύτηκαν από την Daimler AG και την ομάδα Daimler AG.

(4) Οι εξοικονομήσεις CO_2 από οικολογικές καινοτομίες που καταγράφονται στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/973 θα πρέπει επομένως να αυξηθούν κατά 0,102 g CO_2/km για την Daimler AG και κατά 0,101 g CO_2/km για την ομάδα Daimler AG.

(5) Οι μέσες ειδικές εκπομπές CO_2 και η απόκλιση από τον στόχο που προσδιορίστηκαν για την Daimler AG και την ομάδα Daimler AG στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/973 υπολογίστηκαν εκ νέου, ώστε να ληφθεί υπόψη η αύξηση της εξοικονόμησης από οικολογικές καινοτομίες. Συνεπώς, είναι απαραίτητο να αναπροσαρμοστούν οι σχετικές καταχωρίσεις.

(6) Ως εκ τούτου, η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/973 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

([1]) ΕΕ L 111 της 25.4.2019, σ. 13.

([2]) ΕΕ C 452 της 8.11.2021, σ. 21.

([3]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/583 της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2019, για την επιβεβαίωση ή την τροποποίηση του προσωρινού υπολογισμού των μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 και των στόχων για τις ειδικές εκπομπές των κατασκευαστών επιβατικών αυτοκινήτων για το ημερολογιακό έτος 2017 και ορισμένων κατασκευαστών που ανήκουν στη σύμπραξη της Volkswagen για τα ημερολογιακά έτη 2014, 2015 και 2016 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 100 της 11.4.2019, σ. 66).

([4]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/973 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 2021, για την επιβεβαίωση ή την τροποποίηση του προσωρινού υπολογισμού των μέσων ειδικών εκπομπών CO_2 και των στόχων για τις ειδικές εκπομπές των κατασκευαστών επιβατικών αυτοκινήτων και ελαφρών επαγγελματικών οχημάτων για το ημερολογιακό έτος 2019 και, για τον κατασκευαστή επιβατικών αυτοκινήτων Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG και την ομάδα Volkswagen, για τα ημερολογιακά έτη 2014 έως 2018 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2019/631 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 17.6.2021, σ. 1).

([5]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/158 της Επιτροπής, της 30ής Ιανουαρίου 2015, για την έγκριση δύο εναλλακτών υψηλής απόδοσης «Robert Bosch GmbH» ως καινοτόμων τεχνολογιών για τη μείωση των εκπομπών CO_2 από επιβατικά οχήματα δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 443/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 26 της 31.1.2015, σ. 31).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2021/973

Το παράρτημα Ι της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2021/973 τροποποιείται ως εξής:

1) Στον πίνακα 1, η καταχώριση για την Daimler AG αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Α	Β	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ	Η	Θ	Ι
Όνομα κατασκευαστή	Ομάδες και παρεκκλίσεις	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέση μάζα	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Εξοικονομήσεις εκπομπών CO_2 από οικολογικές καινοτομίες	Διορθωτικός συντελεστής	Περιθώριο σφάλματος
«Daimler AG	P2	979 292	1 589,41	135,985	139,576	- 3,593	0,753	1	0,002»·

2) Στον πίνακα 2, η καταχώριση για την Daimler AG αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Α	Β	Γ	Δ	Ε	ΣΤ	Ζ	Η	Θ	Ι
Όνομα ομάδας	Ομάδα	Αριθμός ταξινομήσεων	Μέση μάζα	Μέσες ειδικές εκπομπές CO_2	Στόχος ειδικών εκπομπών	Απόκλιση από τον στόχο	Εξοικονομήσεις εκπομπών CO_2 από οικολογικές καινοτομίες	Διορθωτικός συντελεστής	Περιθώριο σφάλματος
«Daimler AG	P2	985 163	1 591,60	136,648	139,676	- 3,030	0,748	1	0,002».

Άρθρο 2

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στους ακόλουθους μεμονωμένους κατασκευαστές και ομάδες κατασκευαστών που έχουν σχηματιστεί σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) 2019/631:

1) ADAM OPEL GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-13
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

2) ADIDOR VOITURES SAS
2/4 Rue Hans List
78290 Croissy-sur-Seine
Γαλλία

3) ALFA ROMEO SpA
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Ιταλία

4) ALKE SRL
via Vigonovese 123
35127 Padova
Ιταλία

5) ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GmbH E CO KG
Alpenstraße 35-37
86807 Buchloe
Γερμανία

6) ANHUI JIANGHUAI AUTOMOBILE
Via Lanzo 27
10071 Borgaro Torinese
Ιταλία

7) ASTON MARTIN LAGONDA LIMITED
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
Aston Martin Lagonda of Europe GmbH,
Unterschweinstiege 2-14
60549 Frankfurt am Main
Γερμανία

8) AUDI AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

9) AUDI HUNGARIA MOTOR KFT
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

10) AUDI SPORT GmbH
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

11) AUTOMOBILE DACIA SA
1 Avenue du Golf
78280 Guyancourt Cedex
Γαλλία

12) AUTOMOBILES CITROEN
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Γαλλία

13) AUTOMOBILES PEUGEOT
7, rue Henri Sainte-Claire Deville
92500 Rueil-Malmaison
Γαλλία

14) AUTOMOBILI LAMBORGHINI SpA
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
Ιταλία

15) AVTOVAZ JSC
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
CS AUTOLADA
211 Konevova
130 00 Prague 3
Τσεχική Δημοκρατία

16) BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG
Petuelring 130
80788 München
Γερμανία

17) BEIJING BORGWARD AUTOMOTIVE CO LTD
Kriegsbergstraße 11
70174 Stuttgart
Γερμανία

18) BENTLEY MOTORS LTD
Pyms Lane
CW1 3PL
Crewe Cheshire
Ηνωμένο Βασίλειο

19) BLUECAR SAS
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Γαλλία

20) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Γερμανία

21) BMW Pool
Petuelring 130
80788 München
Γερμανία

22) BUGATTI AUTOMOBILES SAS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

23) CATERHAM CARS LIMITED
2 Kennet Road
DA1 4QN Dartford
Ηνωμένο Βασίλειο

24) CNG-TECHNIK GmbH
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
Γερμανία

25) DAIMLER AG
Building 120, Mercedesstrasse 120
70546 Stuttgart-Untertuerkheim
Γερμανία

26) DAIMLER Pool (M1)
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
DAIMLER AG
Building 120, Mercedesstrasse 120
70546 Stuttgart-Untertuerkheim
Γερμανία

27) DAIMLER Pool (N1)
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
DAIMLER AG
Building 120, Mercedesstrasse 120
70546 Stuttgart-Untertuerkheim
Γερμανία

28) DFSK MOTOR CO LTD
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
Giotti Victoria Sr.l. Pisana Road, 11/a
50021 Barberino, Val D' Elsa (FI)
Ιταλία

29) DONKERVOORT AUTOMOBIELEN BV
Pascallaan 96
8218 NJ Lelystad
Κάτω Χώρες

30) DR AUTOMOBILES SRL
Zona Industriale, Snc
86070 Macchia d'Isernia
Ιταλία

31) DR ING HCF PORSCHE AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

32) DR MOTOR COMPANY SRL
S S 85 Venafrana km 37500
86070 Macchia d'Isernia
Ιταλία

33) E-GO MOBILE AG
AG Campus-Boulevard 30 D
52074 Aachen
Γερμανία

34) FABBRICA DALLARA SRL
Via Guglielmo Marconi,18
43040 Varano de' Melegari (PR)
Ιταλία

35) FCA ITALY SpA
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Ιταλία

36) FCA TESLA Pool
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
FCA Italy SpA
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Ιταλία

37) FCA US LLC
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Ιταλία

38) FIAT GROUP Pool (N1)
C.so Settembrini, 40
Gate 8 – Building 6 – 1st floor – B15N Colonna N47
10135 Torino
Ιταλία

39) ESAGONO ENERGIA SRL
Via Puecher 9
20060 Pozzuolo Martesana (MI)
Ιταλία

40) FERRARI SpA
Via Emilia Est 1163
41122 Modena
Ιταλία

41) FORD INDIA PRIVATE LIMITED
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
Γερμανία

42) FORD MOTOR COMPANY
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
Γερμανία

43) FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
Γερμανία

44) FORD-WERKE GmbH
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
Γερμανία

45) FORD Pool (M1)
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Ford-Werke Gmbh
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
Γερμανία

46) FORD Pool (N1)
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Ford-Werke Gmbh
Niehl Plant, building, Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50735 Köln
Γερμανία

47) FUSO
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
Daimler AG, Building 120, Mercedesstrasse 120
70546
Stuttgart-Untertuerkheim
Γερμανία

48) GAZ
Poe 2
60502 Lähte Tartumaa
Εσθονία

49) GENERAL MOTORS HOLDINGS LLC
Bouwhuispad 1
8121 PX Olst
Κάτω Χώρες

50) GONOW AUTO CO LTD
Via della Muratella, 797
00054 Maccarese (RM)
Ιταλία

51) GOUPIL INDUSTRIE SA
Route de Villeneuve
47320 Bourran
Γαλλία

52) GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED
Great Wall Motor Europe Technical Center
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Γερμανία

53) GUMPERT AIWAYSAUTOMOBILE GmbH
Carl-Hahn-Straße 5
85053 Ingolstadt
Γερμανία

54) HONDA MOTOR CO LTD
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Honda Motor Europe Ltd
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst
Βέλγιο

55) HONDA Pool
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Honda Motor Europe Ltd
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst
Βέλγιο

56) HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Honda Motor Europe Ltd
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst
Βέλγιο

57) HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Hyundai Motor Europe Technical Centre GmbH
Hyundai Platz
65428 Russelsheim
Γερμανία

58) HYUNDAI Pool (M1)
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Hyundai Motor Europe Technical Centre GmbH
Hyundai Platz
65428 Russelsheim
Γερμανία

59) HYUNDAI Pool (N1)
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
Hyundai Motor Europe Technical Centre GmbH
Hyundai Platz
65428 Russelsheim
Γερμανία

60) HYUNDAI MOTOR COMPANY
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Hyundai Motor Europe Technical Centre GmbH
Hyundai Platz
65428 Russelsheim
Γερμανία

61) HYUNDAI MOTOR EUROPE GmbH
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Hyundai Motor Europe Technical Centre GmbH
Hyundai Platz
65428 Russelsheim
Γερμανία

62) HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Hyundai Motor Europe Technical Centre GmbH
Hyundai Platz
65428 Russelsheim
Γερμανία

63) ISUZU MOTORS LIMITED
Bist 12
2630 Aartselaar
Βέλγιο

64) IVECO SpA
Via Puglia 35
10156 Torino
Ιταλία

65) JAGUAR LAND ROVER LIMITED
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
JLR Ireland (Services) Ltd, Software Engineering Centre,
Three Airport Avenue, Shannon Industrial Estate
V14 YH92 Shannon (Co. Clare)
Ιρλανδία

66) KIA Pool (M1)
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt/M
Γερμανία

67) KIA Pool (N1)
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt/M
Γερμανία

68) KIA MOTORS CORPORATION
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt/M
Γερμανία

69) KIA MOTORS SLOVAKIA SRO
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt/M
Γερμανία

70) KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB
Valhall Park
262 74 Angelhlom
Σουηδία

71) KTM-SPORTMOTORCYCLE AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Αυστρία

72) LADA AUTOMOBILE GmbH
Erlengrund 7
21614 Buxtehude
Γερμανία

73) LIGIER GROUP
Route d'Hauterive 105
3200 Abrest
Γαλλία

74) LONDON EV COMPANY
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
Cina-Euro Vehicle Technology (CEVT), Theres Svenssons Gata 7
41755 Goteborg
Σουηδία

75) LOTUS CARS LIMITED
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
Cina-Euro Vehicle Technology (CEVT), Theres Svenssons Gata 7
41755 Goteborg
Σουηδία

76) MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
Ουγγαρία

77) MAHINDRA & MAHINDRA LTD
Via Cancelliera 35
00072 Ariccia (Roma)
Ιταλία

78) MAN TRUCK & BUS AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

79) MARUTI SUZUKI INDIA LTD
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
Ουγγαρία

80) MASERATI SpA
Viale Ciro Menotti 322
41122 Modena
Ιταλία

81) MAZDA MOTOR CORPORATION
European R & D Centre
Hiroshimastr. 1
61440 Oberursel/Taunus
Γερμανία

82) MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED
Chertsey Road Woking
GU21 4YH Surrey
Ηνωμένο Βασίλειο

83) MERCEDES-AMG GmbH
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
Daimler AG, Building 120, Mercedesstrasse 120
70546 Stuttgart-Untertuerkheim
Γερμανία

84) MFTBC
F403, EA/R
70546 Stuttgart
Γερμανία

85) MG MOTOR UK LIMITED
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
SAIC Motor Europe B.V.
Professor W.H. Keesomlaan 12
1183 Amstelveen
Κάτω Χώρες

86) MG SAIC Pool
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
SAIC MOTOR CORPORATION
Dyapason Building, rue Robert Stumper 4
L2557 Luxembourg -Cloche d`Or
Λουξεμβούργο

87) MITSUBISHI MOTORS Pool (M1)
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Mitsubishi Motors Europe BV
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Κάτω Χώρες

88) MITSUBISHI MOTORS Pool (N1)
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Mitsubishi Motors Europe BV
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Κάτω Χώρες

89) MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Mitsubishi Motors Europe BV
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Κάτω Χώρες

90) MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
Mitsubishi Motors Europe BV
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Κάτω Χώρες

91) MORGAN TECHNOLOGIES LTD
Pickersleigh Road Malvern Link
WR14 2LL Worcestershire
Ηνωμένο Βασίλειο

92) NISSAN INTERNATIONAL SA
Renault Nissan Representation Office
Avenue des Arts 40
1040 Brussels
Βέλγιο

93) OPEL AUTOMOBILE GmbH
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-13
65423 Rüsselsheim
Γερμανία

94) PAGANI AUTOMOBILI SpA
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena)
Ιταλία

95) PIAGGIO & C SpA
Viale Rinaldo Piaggio, 25
56025 Pontedera (PI)
Ιταλία

96) GROUPE PSA Pool (N1)
Route de Gisy
78943 Velizy-Villacoublay Cedex
Γαλλία

97) PSA AUTOMOBILES SA
2-10 boulevard de l'Europe
78300 Poissy
Γαλλία

98) PSA OPEL Pool (M1)
Route de Gisy
78943 Guyancourt Cedex
Γαλλία

99) RENAULT Pool (M1)
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Γαλλία

100) RENAULT Pool (N1)
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Γαλλία

101) RENAULT SAS
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt Cedex
Γαλλία

102) RENAULT TRUCKS
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69806 Saint Priest Cedex
Γαλλία

103) ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD
Petuelring 130
80788 München
Γερμανία

104) ROMANITAL SRL
Via delle Industrie, 107
90040 Isola delle Femmine PA
Ιταλία

105) SAIC MOTOR CORPORATION
Dyapason Building, rue Robert Stumper 4
L2557 Luxembourg Luxembourg -Cloche d`Or
Λουξεμβούργο

106) SAIC MAXUS AUTOMOTIVE CO LTD
Dyapason Building, rue Robert Stumper 4
L2557 Luxembourg Luxembourg -Cloche d`Or
Λουξεμβούργο

107) SEAT SA
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

108) SECMA SAS
Rue Denfert Rochereau
59580 Aniche
Γαλλία

109) SKODA AUTO AS
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

110) SOCIETE DES AUTOMOBILES ALPINE
1 Avenue du Golf
78280 Guyancourt Cedex
Γαλλία

111) SSANGYONG MOTOR COMPANY
SsangYong Motor Europe Office c/o Business center
Otto-Volger-Straße 15
65843 Sulzbach
Γερμανία

112) STREETSCOOTER GmbH
Jülicher Straße 191
52070 Aachen
Γερμανία

113) SUBARU CORPORATION
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Βέλγιο

114) SUZUKI MOTOR CORPORATION
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
Ουγγαρία

115) SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
Ουγγαρία

116) Ομάδα SUZUKI
Schweidel Jozsef U52
2500 Esztergom
Ουγγαρία

117) Ομάδα TATA JAGUAR LAND ROVER
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
JLR Ireland (Services) Ltd, Software Engineering Centre,
Three Airport Avenue, Shannon Industrial Estate
V14 YH92 Shannon (Co. Clare)
Ιρλανδία

118) TECNO MECCANICA IMOLA SpA
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
Artega GmbH, Artegastraße 1
33129 Delbrück
Γερμανία

119) TESLA MOTORS LTD
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
Tesla Motors Netherlands BV,
Burgemeester Stramanweg 122
1101 EN Amsterdam
Κάτω Χώρες

120) Ομάδα TOYOTA MAZDA
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την:
Toyota Motor Europe Nv Sa
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Βέλγιο

121) TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA
Avenue du Bourget 60
1140 Brussels
Βέλγιο

122) UAZ
Moskovskoye shosse, 92
432034 Ulyanovsk
Ρωσία

123) VOLKSWAGEN AG
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

124) Ομάδα VOLKSWAGEN (M1)
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
VW GROUP PC
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

125) Ομάδα VOLKSWAGEN (N1)
Εκπροσωπούμενη στην Ένωση από τη:
VOLKSWAGEN GROUP LCV
Letter box 011/1882
38436 Wolfsburg
Γερμανία

126) VOLVO CAR CORPORATION
Regulatory Affairs Environment (Dep 58832)
PV3A1, PVE Reception, Assar Gabrielssons väg
40531 Göteborg
Σουηδία

Βρυξέλλες, 24 Φεβρουαρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Frans TIMMERMANS
Εκτελεστικός Αντιπρόεδρος

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/325 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Φεβρουαρίου 2022

για την τροποποίηση των εκτελεστικών αποφάσεων (ΕΕ) 2015/698, (ΕΕ) 2017/2448, (ΕΕ) 2017/2452, (ΕΕ) 2018/1109, (ΕΕ) 2018/1110, 2019/1304, (ΕΕ) 2019/1306 και (ΕΕ) 2021/1388 όσον αφορά τον κάτοχο της έγκρισης και τον εκπρόσωπό του στην Ένωση για τη διάθεση, στην αγορά, προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από ορισμένους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2022) 1049]

(Το κείμενο στην ολλανδική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές ([1]), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 και το άρθρο 21 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η Pioneer Overseas Corporation, που εδρεύει στο Βέλγιο, είναι ο εκπρόσωπος στην Ένωση της Pioneer Hi-Bred International Inc., που εδρεύει στις Ηνωμένες Πολιτείες, όσον αφορά τις εγκρίσεις για τη διάθεση, στην αγορά, προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από ορισμένους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς, οι οποίες χορηγούνται με τις εκτελεστικές αποφάσεις (ΕΕ) 2015/698 ([2]), (ΕΕ) 2017/2448 ([3]), (ΕΕ) 2017/2452 ([4]), (ΕΕ) 2018/1109 ([5]), (ΕΕ) 2018/1110 ([6]), (ΕΕ) 2019/1304 ([7]), (ΕΕ) 2019/1306 ([8]) και (ΕΕ) 2021/1388 ([9]).

([1]) ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 1.

([2]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/698 της Επιτροπής, της 24ης Απριλίου 2015, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένη σόγια 305423 (DP-356Ø43-1) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 112 της 30.4.2015, σ. 71).

([3]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2017/2448 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2017, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένη σόγια 305423 × 40-3-2 (DP-3Ø5423-1 × MON-Ø4Ø32-6), σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα γενετικώς τροποποιημένα τρόφιμα και ζωοτροφές (ΕΕ L 346 της 28.12.2017, σ. 6).

([4]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2017/2452 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2017, για την ανανέωση της έγκρισης της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο 1507 (DAS-Ø15Ø7-1) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 346 της 28.12.2017, σ. 25).

([5]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2018/1109 της Επιτροπής, της 1ης Αυγούστου 2018, για την ανανέωση της έγκρισης της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο της σειράς 59122 (DAS-59122-7) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 203 της 10.8.2018, σ. 7).

([6]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2018/1110 της Επιτροπής, της 3ης Αυγούστου 2018, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο 1507 × 59122 × MON 810 × NK603 και γενετικώς τροποποιημένους αραβοσίτους που συνδυάζουν δύο ή τρία από τα μονά συμβάντα 1507, 59122, MON 810 και NK603, και για την κατάργηση των αποφάσεων 2009/815/ΕΚ, 2010/428/ΕΕ και 2010/432/ΕΕ (ΕΕ L 203 της 10.8.2018, σ. 13).

([7]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/1304 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2019, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο της σειράς 4114 (DP-ØØ4114-3) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 204 της 2.8.2019, σ. 65).

([8]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/1306 της Επιτροπής, της 26ης Ιουλίου 2019, για την ανανέωση της έγκρισης της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο της σειράς 1507 × NK603 (DAS-Ø15Ø7-1 × MON-ØØ6Ø3-6) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 204 της 2.8.2019, σ. 75).

([9]) Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1388 της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2021, για την έγκριση της διάθεσης στην αγορά προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο 1507 × MIR162 × MON810 × NK603 και γενετικώς τροποποιημένο αραβόσιτο που συνδυάζει δύο ή τρία από τα μονά συμβάντα 1507, MIR162, MON810 και NK603 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 300 της 24.8.2021, σ. 22).

(2) Η Dow AgroSciences Distribution S.A.S, που εδρεύει στη Γαλλία, είναι ο εκπρόσωπος στην Ένωση της Dow AgroSciences LLC, που εδρεύει στις Ηνωμένες Πολιτείες, όσον αφορά τις εγκρίσεις για τη διάθεση, στην αγορά, προϊόντων που περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από ορισμένους γενετικώς τροποποιημένους οργανισμούς, οι οποίες χορηγούνται με τις εκτελεστικές αποφάσεις (ΕΕ) 2017/2452, (ΕΕ) 2018/1109 και (ΕΕ) 2019/1306.

(3) Με επιστολή της την 22α Μαρτίου 2021, η Corteva Agriscience LLC ενημέρωσε την Επιτροπή ότι από την 1η Ιανουαρίου 2021 η Dow AgroSciences LLC άλλαξε την επωνυμία της σε Corteva Agriscience LLC.

(4) Με επιστολή της την 1η Νοεμβρίου 2021, η Pioneer Hi-Bred International, Inc. ζήτησε από την Επιτροπή να μεταβιβάσει στην Corteva Agriscience LLC τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις της Pioneer Hi-Bred International, Inc. σχετικά με όλες τις εγκρίσεις και τις εκκρεμείς αιτήσεις για γενετικώς τροποποιημένα προϊόντα.

(5) Με επιστολή της την 1η Νοεμβρίου 2021, η Corteva Agriscience LLC ενημέρωσε την Επιτροπή ότι από την 1η Νοεμβρίου 2021 εκπρόσωπός της στην Ένωση είναι η Corteva Agriscience Belgium BV, με έδρα το Βέλγιο.

(6) Οι αιτούμενες αλλαγές έχουν αμιγώς διοικητικό χαρακτήρα και, ως εκ τούτου, δεν συνεπάγονται νέα αξιολόγηση των σχετικών προϊόντων.

(7) Οι εκτελεστικές αποφάσεις (ΕΕ) 2015/698, (ΕΕ) 2017/2448, (ΕΕ) 2017/2452, (ΕΕ) 2018/1109, (ΕΕ) 2018/1110, (ΕΕ) 2019/1304, (ΕΕ) 2019/1306 και (ΕΕ) 2021/1388 θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθούν αναλόγως.

(8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2015/698

Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2015/698 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 7*

Κάτοχος της έγκρισης

Ο κάτοχος της έγκρισης είναι η Corteva Agriscience LLC, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV.»

2) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 9*

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Corteva Agriscience LLC, 9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

3) Στο παράρτημα, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) **Αιτούσα και κάτοχος της έγκρισης**

Επωνυμία:	Corteva Agriscience LLC
Διεύθυνση:	9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες,

εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

Άρθρο 2

Τροποποιήσεις της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2017/2448

Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2017/2448 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 7*

Κάτοχος της έγκρισης

Ο κάτοχος της έγκρισης είναι η Corteva Agriscience LLC, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV.»

2) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 9*

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Corteva Agriscience LLC, 9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

3) Στο παράρτημα, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) **Αιτούσα και κάτοχος της έγκρισης**

Επωνυμία:	Corteva Agriscience LLC
Διεύθυνση:	9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες,

εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

Άρθρο 3

Τροποποιήσεις της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2017/2452

Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2017/2452 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 7*

Κάτοχος της έγκρισης

Ο κάτοχος της έγκρισης είναι η Corteva Agriscience LLC, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV.»

2) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 9*

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Corteva Agriscience LLC, 9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

3) Στο παράρτημα, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) **Κάτοχος της έγκρισης**

Επωνυμία:	Corteva Agriscience LLC
Διεύθυνση:	9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες,

εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

Άρθρο 4

Τροποποιήσεις της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2018/1109

Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2018/1109 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 7*

Κάτοχος της έγκρισης

Ο κάτοχος της έγκρισης είναι η Corteva Agriscience LLC, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV.»

2) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 9*

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Corteva Agriscience LLC, 9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

3) Στο παράρτημα, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) **Αιτούσα και κάτοχος της έγκρισης**

Επωνυμία:	Corteva Agriscience LLC
Διεύθυνση:	9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες,

εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

Άρθρο 5

Τροποποιήσεις της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2018/1110

Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2018/1110 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 7*

Κάτοχος της έγκρισης

Ο κάτοχος της έγκρισης είναι η Corteva Agriscience LLC, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV.»

2) Το άρθρο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 10*

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Corteva Agriscience LLC, 9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

3) Στο παράρτημα, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) **Αιτούσα και κάτοχος της έγκρισης**

Επωνυμία:	Corteva Agriscience LLC
Διεύθυνση:	9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες,

εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

Άρθρο 6

Τροποποιήσεις της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2019/1304

Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/1304 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 7*

Κάτοχος της έγκρισης

Ο κάτοχος της έγκρισης είναι η Corteva Agriscience LLC, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV.»

2) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 9*

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Corteva Agriscience LLC, 9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

3) Στο παράρτημα, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) **Αιτούσα και κάτοχος της έγκρισης**

Επωνυμία:	Corteva Agriscience LLC
Διεύθυνση:	9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες,

εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

Άρθρο 7

Τροποποιήσεις της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2019/1306

Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/1306 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 7*

Κάτοχος της έγκρισης

Ο κάτοχος της έγκρισης είναι η Corteva Agriscience LLC, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV.»

2) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 9*

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Corteva Agriscience LLC, 9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

3) Στο παράρτημα, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) **Αιτούσα και κάτοχος της έγκρισης**

Επωνυμία:	Corteva Agriscience LLC
Διεύθυνση:	9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες,

εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

Άρθρο 8

Τροποποιήσεις της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2021/1388

Η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1388 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 7*

Κάτοχος της έγκρισης

Ο κάτοχος της έγκρισης είναι η Corteva Agriscience LLC, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV.»

2) Το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 9*

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Corteva Agriscience LLC, 9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

3) Στο παράρτημα, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) **Αιτούσα και κάτοχος της έγκρισης**

Επωνυμία:	Corteva Agriscience LLC
Διεύθυνση:	9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες,

εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.»

Άρθρο 9

Αποδέκτης

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Corteva Agriscience LLC, 9330 Zionsville Road Indianapolis, Indiana 46268-1054, Ηνωμένες Πολιτείες, εκπροσωπούμενη στην Ένωση από την Corteva Agriscience Belgium BV, Bedrijvenlaan 9, 2800 Mechelen, Βέλγιο.

Βρυξέλλες, 24 Φεβρουαρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Στέλλα ΚΥΡΙΑΚΙΔΟΥ
Μέλος της Επιτροπής

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/326 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Φεβρουαρίου 2022

για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2019/961 που επιτρέπει το προσωρινό μέτρο το οποίο έλαβε η Γαλλική Δημοκρατία σύμφωνα με το άρθρο 129 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH), ώστε να περιορίσει τη χρήση και τη διάθεση στην αγορά ορισμένων ξύλων που έχουν υποστεί επεξεργασία με κρεόσωτο και με άλλες ουσίες συναφείς με το κρεόσωτο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2022) 1074]

(Το κείμενο στη γαλλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH) και για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων καθώς και για την τροποποίηση της οδηγίας 1999/45/ΕΚ και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/93 του Συμβουλίου και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/94 της Επιτροπής καθώς και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου και των οδηγιών της Επιτροπής 91/155/ΕΟΚ, 93/67/ΕΟΚ, 93/105/ΕΚ και 2000/21/ΕΚ [1], και ιδίως το άρθρο 129 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 7 Ιουνίου 2019 η Επιτροπή εξέδωσε την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/961 [2] (στο εξής: απόφαση) που επιτρέπει το προσωρινό μέτρο το οποίο έλαβε η Γαλλία σύμφωνα με το άρθρο 129 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 για τον περιορισμό της χρήσης και της διάθεσης στην αγορά ορισμένων ξύλων που έχουν υποστεί επεξεργασία με κρεόσωτο και με άλλες ουσίες συναφείς με το κρεόσωτο.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 1 της απόφασης, το προσωρινό μέτρο επιτρεπόταν για διάρκεια 27 μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της απόφασης, η οποία έληξε στις 7 Σεπτεμβρίου 2021.

(3) Σκοπός της διάρκειας των 27 μηνών ήταν να δοθεί επαρκής χρόνος για την ολοκλήρωση της διαδικασίας επιβολής περιορισμών την οποία η Γαλλία ήταν υποχρεωμένη να κινήσει, σύμφωνα με το άρθρο 129 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006, με την υποβολή φακέλου στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Χημικών Προϊόντων (στο εξής: Οργανισμός), σύμφωνα με το παράρτημα XV (στο εξής: φάκελος του παραρτήματος XV) του εν λόγω κανονισμού, εντός τριών μηνών από την απόφαση.

(4) Με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1839 της Επιτροπής [3], η ημερομηνία λήξης της έγκρισης του κρεοσώτου για χρήση σε βιοκτόνα του τύπου προϊόντων 8 μετατέθηκε στις 31 Οκτωβρίου 2022. Αυτό έγινε προκειμένου να ληφθεί υπόψη ο χρόνος που απαιτείται για την κατάρτιση και την υποβολή της γνώμης από τον Οργανισμό, καθώς και ο χρόνος που απαιτείται για να αποφασιστεί εάν πληρούται τουλάχιστον ένας από τους όρους του άρθρου 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [4] και εάν η έγκριση του κρεοσώτου μπορεί, συνεπώς, να ανανεωθεί.

(5) Η Γαλλία δεν κίνησε τη διαδικασία επιβολής περιορισμών εντός τριών μηνών από την απόφαση. Η Γαλλία υποστηρίζει ότι το πεδίο εφαρμογής και το περιεχόμενο του φακέλου του παραρτήματος XV που πρέπει να υποβληθεί συνδέεται στενά με τα συμπεράσματα των συζητήσεων σχετικά με την ανανέωση ή μη ανανέωση της έγκρισης του κρεοσώτου δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 528/2012, ώστε να διασφαλιστεί η νομική συνέπεια ενός πιθανού περιορισμού βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 με τα συμπεράσματα των εν λόγω συζητήσεων. Η Γαλλία δεσμεύτηκε να υποβάλει τον φάκελο του παραρτήματος XV έως την 1η Φεβρουαρίου 2022, ώστε να είναι σε θέση να λάβει υπόψη τα συμπεράσματα των εν λόγω συζητήσεων.

---

[1] ΕΕ L 396 της 30.12.2006, σ. 1.

[2] Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/961 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2019, που επιτρέπει το προσωρινό μέτρο το οποίο έλαβε η Γαλλική Δημοκρατία σύμφωνα με το άρθρο 129 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH), ώστε να περιορίσει τη χρήση και τη διάθεση στην αγορά ορισμένων ξύλων που έχουν υποστεί επεξεργασία με κρεόσωτο και με άλλες ουσίες συναφείς με το κρεόσωτο (ΕΕ L 154 της 12.6.2019, σ. 44).

[3] Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2021/1839 της Επιτροπής, της 15ης Οκτωβρίου 2021, για τη μετάθεση της ημερομηνίας λήξης της έγκρισης του κρεοζώτου για χρήση σε βιοκτόνα του τύπου προϊόντων 8 (ΕΕ L 372 της 20.10.2021, σ. 27).

[4] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 528/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2012, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά και τη χρήση βιοκτόνων (ΕΕ L 167 της 27.6.2012, σ. 1).

(6) Η διάρκεια για την οποία επιτρέπεται το προσωρινό μέτρο θα πρέπει να παρέχει τη δυνατότητα ολοκλήρωσης της διαδικασίας επιβολής περιορισμών. Λαμβανομένων υπόψη των χρονοδιαγραμμάτων που περιλαμβάνει η διαδικασία επιβολής περιορισμών, η διάρκεια για την οποία επιτρέπεται το προσωρινό μέτρο θα πρέπει, επομένως, να παραταθεί για χρονικό διάστημα ίσης διάρκειας με εκείνο που υπολογίζεται στην απόφαση, δηλαδή για 27 μήνες από την ημερομηνία υποβολής του φακέλου του παραρτήματος XV.

(7) Οι λόγοι για τους οποίους επιτρέπεται το προσωρινό μέτρο, όπως περιγράφονται στην εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/961, παραμένουν αμετάβλητοι. Συνεπώς, το προσωρινό μέτρο θα πρέπει να εξακολουθήσει να επιτρέπεται.

(8) Προκειμένου να αποφευχθεί η νομική αβεβαιότητα που θα προέκυπτε από τη λήξη της άδειας του γαλλικού προσωρινού μέτρου πριν από την ολοκλήρωση της διαδικασίας επιβολής περιορισμών, κρίνεται αναγκαίο να παραταθεί, με αναδρομική ισχύ, η διάρκεια για την οποία έχει επιτραπεί η ανάληψη του προσωρινού μέτρου. Ως εκ τούτου, η διάρκεια θα πρέπει να υπολογιστεί από τις 8 Σεπτεμβρίου 2021 και όχι από την αναμενόμενη ημερομηνία υποβολής του φακέλου του παραρτήματος XV, και θα πρέπει συνεπώς να προστεθούν επιπλέον πέντε μήνες, με αποτέλεσμα η συνολική παράταση της διάρκειας να ανέρχεται σε 32 μήνες.

(9) Ως εκ τούτου, η εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2019/961 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

(10) Η παρούσα απόφαση είναι σύμφωνη με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 133 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της εκτελεστικής απόφασης (ΕΕ) 2019/961 η φράση «27 μηνών» αντικαθίσταται από τη φράση «59 μηνών».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 8η Σεπτεμβρίου 2021.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Γαλλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 24 Φεβρουαρίου 2022.

Για την Επιτροπή
Thierry BRETON
Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) 2022/262 του Συμβουλίου, της 23ης Φεβρουαρίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 42 I της 23ης Φεβρουαρίου 2022)

Στη σελίδα 74,

ο κανονισμός (ΕΕ) 2022/262 τροποποιείται ως εξής:

«**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2022/262 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της 23ης Φεβρουαρίου 2022

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση (ΚΕΠΠΑ)2022/264 του Συμβουλίου ([1]), της 23ης Φεβρουαρίου 2022, για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 31 Ιουλίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 833/2014 ([2]).

(2) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 θέτει σε ισχύ ορισμένα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου ([3]) και απαγορεύει την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή οργανισμό στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία, εάν τα είδη αυτά προορίζονται για στρατιωτική χρήση ή για στρατιωτικούς τελικούς χρήστες. Απαγορεύει επίσης την πώληση τέτοιων αγαθών και τεχνολογιών σε συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα στη Ρωσία, την παροχή τεχνικής βοήθειας και άλλων συναφών υπηρεσιών, καθώς και τη χρηματοδότηση και τη χρηματοδοτική βοήθεια που συνδέονται με τα εν λόγω αγαθά και τεχνολογίες. Επιπλέον, απαιτεί από τους ενδιαφερόμενους να λαμβάνουν προηγούμενη άδεια για την πώληση, την προμήθεια, τη μεταβίβαση ή την εξαγωγή ορισμένων τεχνολογιών για τη βιομηχανία πετρελαίου στη Ρωσία και απαγορεύει την παροχή συναφών υπηρεσιών απαραίτητων για την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου σε βαθέα ύδατα, την έρευνα και την παραγωγή πετρελαίου στην Αρκτική ή για έργα σχιστολιθικού πετρελαίου στη Ρωσία, συμπεριλαμβανομένων της αποκλειστικής οικονομικής ζώνης και της υφαλοκρηπίδας της. Απαγορεύει επίσης την παροχή τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με τα αγαθά και τις τεχνολογίες που απαριθμούνται στον κοινό στρατιωτικό κατάλογο της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών. Επιβάλλει επίσης περιορισμούς στην πρόσβαση ορισμένων ρωσικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων στην κεφαλαιαγορά.

(3) Στις 21 Φεβρουαρίου 2022, ο πρόεδρος της Ρωσικής Ομοσπονδίας υπέγραψε διάταγμα για την αναγνώριση της "ανεξαρτησίας και κυριαρχίας" των μη ελεγχόμενων από την κυβέρνηση περιοχών των περιφερειών Ντονέτσκ και Λουχάνσκ της Ουκρανίας και διέταξε τις ρωσικές ένοπλες δυνάμεις να εισέλθουν στην περιοχή.

([1]) ΕΕ L 42 I της 23.2.2022, σ. 95.

([2]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου της 31ης Ιουλίου 2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 1).

([3]) Απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 13).

(4) Λόγω της σοβαρότητας της κατάστασης, στις 23 Φεβρουαρίου 2022 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/264, για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ και την επιβολή περαιτέρω περιοριστικών μέτρων που απαγορεύουν τη χρηματοδότηση της Ρωσίας, της κυβέρνησής της και της Κεντρικής της Τράπεζας.

(5) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) 833/2014 τροποποιείται ως εξής:

1) στο άρθρο 1 στοιχείο στ), το σημείο iii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"iii) κάθε άλλη κινητή αξία που παρέχει δικαίωμα αγοράς ή πώλησης τέτοιων κινητών αξιών ή επιδεχόμενη διακανονισμού με ρευστά διαθέσιμα προσδιοριζόμενου κατ' αναφορά προς κινητές αξίες,"·

2) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

"Άρθρο 5α

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση αγορά, πώληση, παροχή επενδυτικών υπηρεσιών ή παροχή βοήθειας για την έκδοση, ή η ετεροτρόπως διαπραγμάτευση κινητών αξιών και μέσων χρηματαγοράς τα οποία εκδόθηκαν μετά την 9η Μαρτίου 2022 από:

α) τη Ρωσία ή την κυβέρνησή της· ή

β) την Κεντρική Τράπεζα της Ρωσίας· ή

γ) νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που ενεργεί εξ ονόματος ή υπό τον έλεγχο ή κατ' εντολή της οντότητας που αναφέρεται στο στοιχείο β).

2. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση σύναψη ή συμμετοχή σε οποιαδήποτε συμφωνία για τη σύναψη νέων δανείων ή πιστώσεων προς οποιοδήποτε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1 μετά την 23η Φεβρουαρίου 2022.

Η απαγόρευση δεν ισχύει για δάνεια ή πιστώσεις που έχουν ειδικό και καταγεγραμμένο σκοπό την παροχή χρηματοδότησης για μη απαγορευμένες εισαγωγές ή εξαγωγές αγαθών και μη χρηματοοικονομικών υπηρεσιών μεταξύ της Ένωσης και οποιουδήποτε τρίτου κράτους, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών για αγαθά και υπηρεσίες από άλλο τρίτο κράτος που είναι απαραίτητες για την εκτέλεση των συμβάσεων εξαγωγής ή εισαγωγής.

3. Η απαγόρευση της παραγράφου 2 δεν ισχύει για αναλήψεις ή εκταμιεύσεις που πραγματοποιούνται βάσει σύμβασης που συνήφθη πριν από την 23η Φεβρουαρίου 2022 εφόσον πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

α) όλοι οι όροι και οι προϋποθέσεις των εν λόγω αναλήψεων ή εκταμιεύσεων:

i) συμφωνήθηκαν πριν από την 23η Φεβρουαρίου 2022· και

ii) δεν έχουν τροποποιηθεί από την ημερομηνία αυτή και μετά· και

β) πριν από την 23η Φεβρουαρίου 2022 καθορίστηκε συμβατική ημερομηνία λήξης για την πλήρη εξόφληση όλων των κεφαλαίων που διατέθηκαν και για την ακύρωση όλων των δεσμεύσεων, των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων δυνάμει της σύμβασης.

Οι όροι και οι προϋποθέσεις για τις αναλήψεις και τις εκταμιεύσεις που αναφέρονται στο σημείο α) περιλαμβάνουν διατάξεις σχετικά με τη διάρκεια της περιόδου εξόφλησης για κάθε ανάληψη ή εκταμίευση, το επιτόκιο που εφαρμόζεται ή τη μέθοδο υπολογισμού του επιτοκίου, καθώς και το μέγιστο ποσό."·

3) στο άρθρο 11 παράγραφος 1, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"α) νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που αναφέρονται στο στοιχείο β) ή γ) του άρθρου 5 παράγραφος 1, στο στοιχείο γ) ή δ) του άρθρου 5 παράγραφος 2, στο στοιχείο α), β) ή γ) του άρθρου 5α παράγραφος 1, ή παρατίθενται στο παράρτημα III, IV, V ή VI,"·

4) το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

"Άρθρο 12

Απαγορεύεται η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες που έχουν ως αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστρατήγηση των απαγορεύσεων του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης της υποκατάστασης των νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 5 ή 5α ή της ανάληψης ενεργειών προς όφελός τους με χρήση των εξαιρέσεων του άρθρου 5 παράγραφος 3 ή του άρθρου 5α παράγραφος 2."

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 23 Φεβρουαρίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J.-Y. LE DRIAN»

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων
της Ευρωπαϊκής Ένωσης
L-2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL